

MÉTÉO

Ennuagement. Pluie débutant possiblement en neige fondante en soirée. Demain: pluie et bruine.

Max.: 7; Min.: 4

Détails en page 32

PETITES ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

JEUDI

La Voix de l'Est

HYUNDAI

Un achat intelligent!

Venez voir
nos nouveautés
1992

L 26825

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

VOL. 57 — NO 250 — GRANBY, 16 avril 1992



Dollard-des-Ormeaux

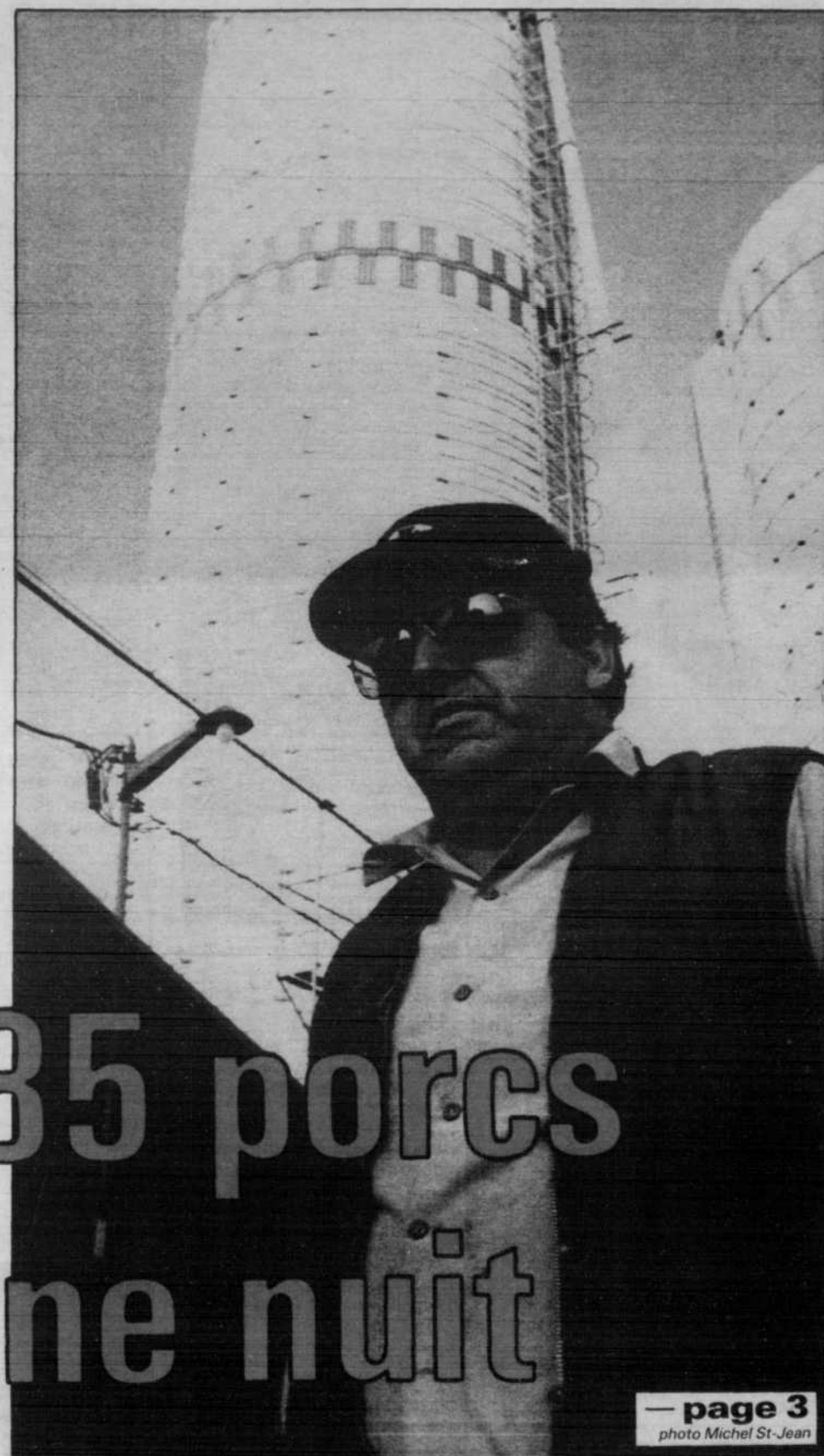
Trois enfants périssent dans un incendie

— page 2

photo PC

Upton

On lui vole 485 porcs en pleine nuit



— page 3

photo Michel St-Jean

Sortie 48

La polémique s'installe à St-Césaire

— page 4



Offres rejetées

Impasse dans la Fonction publique

— pages 6 et 7



Ouvert exceptionnellement

DIMANCHE SUPER PARTY DE PÂQUES

Musiciens invités: François Berthiaume, Roger Valois, Frisson, Mario Bossy

TIRAGE DE LAPINS EN CHOCOLAT

EN SPECTACLE: François Berthiaume du jeudi au samedi

L27065



Trois bambins périssent dans un incendie à Dollard-des-Ormeaux

DOLLARD-DES-ORMEAUX
Presse canadienne

Trois enfants en bas âge ont péri dans un incendie survenu en plein jour, hier, rue Hyman, à Dollard-des-Ormeaux, en banlieue ouest de Montréal.

Les victimes ont été identifiées comme étant Michael Nixon, 4 ans, et les frères Omer, 5 ans, et Sumar Rahman, 3 ans.

Le premier est le fils de la locataire des lieux, Judy Nixon, qui gardait depuis quelques semaines seulement les deux jeunes Rahman.

La tragédie est survenue vers 13 h dans une maison de trois étages qui compte une cinquantaine de logements.

Les flammes ont pris naissance à l'appartement 103, au rez-de-chaussée. Les trois garçons jouaient dans une chambre à coucher quand Mme Nixon a entendu des cris: «Au feu. Au feu».

Elle s'est précipitée dans la chambre, mais les flammes formaient déjà une muraille entre elle et les trois enfants, qui étaient tout près de la fenêtre extérieure. La fumée était également dense, l'empêchant de voler au secours des trois petites victimes.

A l'arrivée des premiers policiers sur les lieux, les flammes sortaient déjà de la chambre où se trouvaient les enfants.

Les pompiers de Dollard-des-Ormeaux ont combattu les flammes avec l'aide de leurs confrères de Pierrefonds, Pointe-Claire, Lachine, LaSalle, Verdun et Saint-Pierre.



Un secouriste tente de réconforter la mère de deux des trois bambins morts dans l'incendie.

photo PC

Deux citoyens ont été légèrement incommodés par la fumée et ont été traités sur place par Urgences Santé.

Le feu a endommagé sept logements, alors que la fumée et l'eau

en ont endommagé 17 autres. Les dégâts matériels dépassent les 100 000 \$.

Une enquête a été instituée pour déterminer la cause du sinistre.

Vachon acquitté du meurtre du policier Phaneuf

MONTREAL
Presse canadienne

Daniel Vachon, 34 ans, aurait pu recouvrer sa liberté hier, lorsqu'un jury l'a acquitté de l'accusation de meurtre au premier degré du policier Yves Phaneuf, 25 ans, abattu à bout portant le 19 juin 1991, sur la rue Joseph, à Verdun.

Ce verdict, rendu peu avant 18h, au Palais de justice de Montréal, à la surprise générale des observateurs, a eu l'effet d'une douche d'eau froide sur les membres de la famille du policier assassiné au moment où il faisait une simple vérification de routine.

Sauf que le ministère de la Justice a ordonné que Vachon reste incarcéré, parce qu'en juin 1991, il jouissait d'une liberté illégale.

De plus, il fera face à de nouvelles accusations de vol qualifié et de tentative de meurtre, relativement des crimes survenus le 19 juin et le 3 juillet 1991.

Me René Domingue, procureur de la Couronne, visiblement étonné du verdict, a immédiatement manifesté son intention de s'adresser à la Cour d'appel, lui qui a laissé entendre, tout au long du procès, que Vachon demeurait le suspect numéro un dans cette affaire.

C'est pourquoi les nouvelles accusations pesant maintenant sur Vachon ont été, en quelque sorte, mises sur la glace.

On a présumé que Vachon aurait été reconnu coupable du meurtre de l'agent Phaneuf et qu'il était inutile d'approfondir les recherches concernant les autres crimes qu'on lui reproche.

L'avocate de la défense, Me Johanne Deslongchamps, n'a fait témoigner personne, pas même l'accusé, durant le procès qui vient de se terminer, mais elle a indiqué dans son argumentation qu'aucun témoin de la Couronne n'avait pu identifier son client avec certitude.

Elle a ainsi semé le doute dans l'esprit des jurés qui, conformément au Code criminel, ont nécessairement entretenu un doute raisonnable, pour finalement acquitter Vachon de cette accusation de meurtre au premier degré, vingt-quatre heures après le début de leurs délibérations.

Les principaux témoins de la Couronne, le couple Jean-Philippe Etcheverry et Nicole Perreault, ont toujours soutenu que Vachon, qui partageait leur logement de Verdun, non loin du lieu du crime, était celui qui avait abattu le jeune policier.

Ils ont d'ailleurs affirmé, durant le procès, qu'ils l'ont dénoncé à la police, le 12 juillet 1991, soit plus de trois semaines suivant le crime, après avoir été tenu en respect par l'accusé durant cette période.

Celui-ci a été arrêté, à la suite de cette dénonciation et, comme Me Domingue l'a souligné au juge Henry Steinberg, de la Cour supérieure, l'accusé possédait alors l'arme du policier Phaneuf, arme qui a servi à le tuer.

Malgré cette preuve accablante, les jurés ont refusé de rendre un verdict de culpabilité — ils avaient le choix entre un acquittement et un verdict de culpabilité — parce qu'aucun témoin n'a été en mesure de reconnaître Vachon sur les lieux du crime, le 19 juin 1991, vers 4h le matin.

L'avocate de la défense a même laissé planer le doute sur Etcheverry, l'ami de Vachon, puisque la description des témoins oculaires du crime s'apparentait davantage à celle d'Etcheverry qu'à celle de l'accusé.

De toutes façons, Vachon n'en a pas fini avec la Justice et la Couronne n'entend nullement s'accommoder de ce verdict, puisque Me Domingue est déterminé à interjeter appel dès aujourd'hui.



Soleil, soleil...

Il ne faisait pas très chaud hier, ce qui n'a pourtant pas empêché Julie, Annie et Christine de s'étendre sur un coin d'herbe et d'offrir leur visage au soleil... question d'avoir un teint hâlé avant toutes les autres compagnes.

photo Michel St-Jean

LA QUOTIDIENNE LOTTO 6/49

417 7-12-19
6101 22-32-48
comp. 13

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-27992

SOMMAIRE

Agenda	14
Commentaire	12
Décès	35
Économie	28
Jeux	34
Petites annonces	30
Sports	36
Statistiques	38

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450



Richard Gosselin

Une surprise de taille attendait les propriétaires d'une porcherie d'Upton, hier matin: 485 cochons leur ont été volés au cours de la nuit.

Quand M. Michel Bernier est arrivé, vers 7 h, près des bâtiments, il a d'abord vu que la chaîne défendant l'accès au terrain avait été brisée. Pire, la porte d'un des quatre bâtiments avait été fracassée. Il a aussitôt rebroussé chemin pour se rendre chez son frère, André, qui demeure au village.

Après avoir communiqué avec les policiers, tous deux sont retournés sur les lieux, un domaine isolé loin de toute habitation, tout près du viaduc surplombant la route 116. Ils ont trouvé quelque 150 cochons tout près de la porte, comme sur le point d'être amenés dehors, raconte M. André Bernier.

«J'étais loin de m'attendre à une telle chose. Je n'ai d'ailleurs jamais eu connaissance d'un tel vol chez d'autres producteurs», explique, tout en avalant un frugal repas, celui qui exploite l'entreprise porcine depuis 15 ans.

«Il y a une dizaine d'années, poursuit-il, on s'est fait voler une centaine de porcelets. Mais des cochons pesant entre 80 et 100 kilogrammes, c'est une tout autre chose.»

Connaisseurs

M. Bernier se refuse à spéculer

Upton: des voleurs vident une porcherie en pleine nuit



Les bâtiments auxquels les voleurs ont accédé en brisant la chaîne barrant le chemin, sont situés loin des habitations, ce qui explique que les malfaiteurs aient pu opérer sans attirer l'attention. Ci-dessus, l'un des propriétaires, M. André Bernier.

photos Michel St-Jean



M. André Bernier a eu toute une surprise en pénétrant dans la porcherie: les cochons avaient disparu, enlevés durant la nuit par des voleurs audacieux.

sur les raisons ou les auteurs de ce crime. Je ne sais rien d'autre que les faits et m'en tiens à cela. On va continuer à rouler quand même puisqu'on a 3000 autres cochons.»

Les cochons volés, destinés à l'abattoir, ne portent aucune marque distinctive. Ils peuvent conséquemment être recelés aisément. Ils peuvent tout aussi bien prendre le chemin d'un abattoir aux

propriétaires peu scrupuleux — dans ce milieu, tout se sait — ou encore chez un autre producteur encore moins pointilleux.

«Ceux qui ont volé nos bêtes sont des connaisseurs», admet M. Bernier, laissant entendre par là que le bétail avait probablement trouvé preneur avant même le vol. Par mesure de prudence, le réseau électronique des encans de porcs a été avisé.

La valeur du bétail volé pourrait atteindre 55 000 \$. Cela représente environ un mois de revenus. Au cours de la journée d'hier, les frères Bernier ont rencontré leurs assureurs.

Enquête

Assigné à l'enquête, l'agent Alain Perreault, de la SQ de St-Hyacinthe, est resté tout aussi estomaqué que les frères Bernier par cet événement rarissime.

«De mémoire de policier, je n'ai jamais entendu parler d'un vol pareil. Deux ou trois vaches, oui, mais pas autant de porcs. Il a certainement fallu que les malfaiteurs utilisent au moins un gros camion. Dans ce cas, des gens des alentours les ont peut-être vus à l'oeuvre et pourraient nous aider dans cette enquête. Les renseignements ainsi obtenus seront gardés confidentiels», promet-il.

Dernière heure

Violent incendie dans l'ancienne Fonderie Unique

Le feu aurait pris naissance dans une cartonnerie

Richard Gosselin

FARNHAM

Un violent incendie ravageait hier soir l'ancienne Fonderie Unique, de Farnham.

Au moment de mettre sous presse, le ciel au-dessus de l'est de la ville rougeoyait et des centaines de badauds regardaient les flammes détruire ce qui était, au

cours des années 70, une véritable mine d'or pour les Farnhamiens.

Construite à cette époque boul. Industriel, la fonderie, appelée alors Métallurgie Farnham, a employé jusqu'à 300 travailleurs. Au fil des ans et de l'économie, elle est devenue la Fonderie Unique. Fermetures et réouvertures s'y sont succédé.

Au moment de l'incendie, une grande partie de la bâtisse était vidée. Une autre abritait les bureaux du Centre Butters (un organisme s'occupant des déficients mentaux) et une entreprise de cartonnage, propriété de M. Jacques McLean, employant une trentaine de personnes. Ce serait d'ailleurs dans cette section que le feu a débuté, mais on ignorait hier soir l'origine précise du si-

nistre.

À cause de l'intensité de l'incendie et de l'envergure des installations, les pompiers de Farnham ont dû faire appel à du renfort auprès des municipalités de Bromont et de Cowansville.

À 23 h hier, on ne signalait aucun blessé mais on pouvait prévoir que les pertes se chiffraient par centaines de milliers de dollars sinon par millions.

Un hangar flambe à Lac-Brome

LAC-BROME
RG

Un incendie d'origine accidentelle a complètement rasé le hangar d'une entreprise de pompage de Lac-Brome, hier soir.

L'incendie a débuté vers 17 h 15 dans le petit et vétuste bâtiment des Entreprises BM, situé au 1090, chemin Knowlton, dans le secteur de West-Brome. En peu

de temps, le hangar était rasé au sol par l'élément destructeur.

Les pompiers, dirigés par le chef Pierre Laplante, ont dû se contenter de protéger la résidence située à proximité. Son revêtement de vinyle a été légèrement

abîmé par la chaleur.

Au moment de l'incendie, le hangar n'abritait qu'un appareil de lavage de tuyaux d'égouts, si bien que le propriétaire, M. Réjean Hamann, n'encaisse que des pertes sommaires, soit environ 60

000 \$. En fait, l'incendie ne modifiera en rien son horaire de travail, disait-il hier soir.

Tout au plus, aujourd'hui, devra-t-il rencontrer ses assureurs.

Une défectuosité du système électrique pourrait être à l'origine des flammes.

HISTOIRE DE RIRE

Un COMMENTATEUR du journal télévisé: «Pour ce qui est de la météo, elle sera demain aussi horrible que l'étaient les nouvelles d'aujourd'hui.»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L27752

Le choix de l'emplacement de la sortie 48 perturbe Saint-Césaire

Nicole Paquette

SAINT-CÉSAIRE

Le parachèvement de la sortie 48, sur l'autoroute 10, soulève la polémique dans la paroisse de Saint-Césaire, le conseil étant divisé sur l'emplacement de la future sortie. Des conseillers s'interrogent sur le rôle joué dans ce dossier par des spéculateurs, dont certains sont membres de la Chambre de commerce locale.

Il faut savoir que la Chambre de commerce de Saint-Césaire est à l'origine de la réouverture du dossier, voilà trois ans. Elle a travaillé et travaille encore dans le dossier avec les municipalités de la région. La paroisse de Saint-Césaire a toujours soutenu le projet jusqu'à présent et a même accepté d'y participer financièrement, avec quatre autres municipalités.

Mais cette semaine, un nouveau débat à ce sujet a laissé voir une division parmi les conseillers de la paroisse. Trois d'entre eux, ainsi que le maire Pierre Messier, appuient le tracé proposé actuellement par le ministère des Trans-

ports. On prévoit aménager la bretelle manquante du côté nord-est de l'autoroute, empiétant pour ce faire sur la ferme d'Yves Neveu. Le producteur de bovins et

photo Michel St-Jean



d'ovins perdrait environ 5 des 53 acres de sa ferme. L'agriculteur, qui s'oppose à ce tracé, reçoit l'appui des trois autres conseillers de la paroisse.

Les élus croient qu'il existe des solutions de rechange. La bretelle pourrait notamment être réalisée du côté nord-ouest, en bonne partie sur les terres du ministère des

Transports. Il faudrait toutefois déplacer vers l'extérieur la bretelle déjà construite sur ce terrain, pour aménager la nouvelle sortie à l'intérieur de la boucle. Et pour ce faire, il faudrait acquérir une bande de terrain privé, appartenant cette fois à un camping voisin.

Cette solution coûterait toutefois 800 000 \$ de plus, font valoir plusieurs intervenants du milieu qui favorisent le premier tracé. Québec acceptera-t-il d'investir davantage? Et demandera-t-il une participation plus élevée des municipalités?

Pressions politiques?

Mais pour l'agriculteur Yves Neveu, là n'est pas le fond de la question. Il s'interroge plutôt sur les pressions que pourraient exercer des spéculateurs — dont certains membres de la Chambre de commerce — qui veulent aménager sur le terrain du camping des services de restauration, hébergement, essence, etc.

Le camping en question a été officiellement acheté par Mario et Gilles Viens, de Farnham, le 30 avril

LES MARDIS BÉBÉ



Aucun frais de séance de pose le mardi pour les enfants de 0 à 1 an. Avec rendez-vous
**photo • griffée
liette senay**
541 CASAVANT, GRANBY 777-8600

Spéciaux de notre catalogue

Des idées lumineuses

plafond en 195\$

reg. 278 \$

IDÉAL
POUR SALLE
À MANGER!

JIB

noir

175\$

MAI
J'ACHÈTE
LES ÉCONOMES



Lampe NUTONE
infrarouge double.
rég. 99.95 \$

49\$

Fluorescent compact simple.
Odyssee #00451. à installer sous
l'armoire de cuisine.
(tube de 13 watts non inclus)

reg. 49.95 \$

19\$

(Ampoules en sus.)

LA BOUTIQUE LUMINEUSE

L'éclairage par excellence (face à Agropur)



INTER LUMINAIRES

523 Principale, Granby
378-9332

L'Aubergade

Relais Gastronomique

DIMANCHE 19 AVRIL LE MIDI DE PÂQUES À L'AUBERGADE

Le feuilleté d'oeuf poché
aux pleurotes

ou

Les rillettes de saumon
fumé maison

*

Les aiguillettes de doré
aux noisettes, beurre
ciboulette

*

L'agneau de lait du Québec
rôti à l'estragon, gratin
Dauphinois

*

Les tentations d'Audrey

*

Café

À compter de 11 h 30

Adulte: 21.50 \$ Enfant: 13.50 \$

Taxes et service en sus.

Le soir table d'hôte
régulière

L27129

53 Drummond, Granby
777-5797

Le choix...

1991, soit moins d'un mois après que Québec ait annoncé qu'il parachèverait la sortie. Peu après, les Viens se sont adjoints comme actionnaires leurs cousins, Gilbert et Jean-Denis Côté, de Saint-Césaire. Or Gilbert Côté était vice-président de la Chambre de commerce de Saint-Césaire lorsque celle-ci a relancé le dossier de la sortie 48, et lorsque le projet a été accordé. Et il est maintenant un des directeurs de la Chambre, depuis l'été 1991.

Robert Voyer, un conseiller de la paroisse, juge la situation troublante. Il croit qu'en réalisant la bretelle du côté du camping, le ministère des Transports priverait les promoteurs d'une bande de terrain essentielle à leurs projets, d'où leurs pressions pour que le projet se réalise chez Yves Neveu.

«Il y a là-dessous des spéculateurs qui travaillent très fort pour leur poche. Ils veulent des retombées pour leur poche, pas pour la ville», lance le conseiller.

Il n'a pas été possible de joindre hier Gilbert Côté pour avoir ses commentaires. Mais son associé Mario Viens, de Farnham, a affirmé que le groupe n'avait aucune objection à ce que la bretelle se réalise sur leur côté. Le groupe a déjà offert du terrain au



Mario Viens

photo Alain Dion

ministère, il en a avisé l'UPA. Mais c'est la question des coûts supplémentaires qui motive la décision du milieu, souligne-t-il.

M. Viens ne voit par ailleurs rien de problématique dans l'implication de son associé à la Chambre de commerce. Même si les frères Viens avaient en main un protocole d'achat en février-mars 1991, donc avant l'annonce du projet, leurs cousins n'ont été approchés comme partenaires qu'après que Québec ait donné le feu vert.

«Je suis prêt à en jurer sur la bible, au moment du closing (la vente), les Côté n'étaient pas nos partenaires.»

Et le fait que Gilbert Côté soit

toujours administrateur à la Chambre de commerce, alors que celle-ci pousse encore le dossier, ne le gêne pas.

«Si on veut que des choses se fassent, il faut que des gens s'impliquent. Mais profiter d'une information particulière, c'est autre chose. Et là-dessus je suis bien à l'aise, parce que ça s'est passé en deux étapes.»

Le promoteur de Farnham renvoie d'ailleurs la balle à Yves Neveu et aux conseillers qui le soutiennent. «Est-ce que eux-mêmes n'ont pas de mea culpa à faire?», questionne-t-il, affirmant que «certaines personnes profitent de l'occasion pour crédibiliser l'UPA».

Mario Viens n'a pourtant pas toujours fait preuve, lui-même, de la plus grande transparence. En entrevue plus tôt cette semaine, il a commenté le dossier de la sortie 48 et prôné la réalisation selon le tracé actuel, mais sans jamais mentionner son intérêt personnel dans le projet. Questionné directement sur ses intérêts dans le dossier, il a simplement dit être membre de la Chambre de commerce de Saint-Césaire, intéressé par le développement économique local, l'amélioration du réseau routier... mais pas un mot sur le terrain en bordure de l'autoroute, situé en face de la future sortie.

La Chambre de commerce dans une position inconfortable

SAINT-CÉSAIRE
NP

Le président de la Chambre de commerce, Yves Bienvenue, a convenu que la présence d'un administrateur, Gilbert Côté, parmi les promoteurs intéressés au parachèvement de la sortie 48 peut créer une situation inconfortable pour l'organisme.

«C'est officiel que ça a jamais été publié dans le journal, avec des photos, que les Côté s'étaient portés acquéreurs à l'été 1991...

C'est officiel que ça peut paraître... euh... que certains peuvent peut-être dire... Mais ce n'est pas pour ça que la Chambre a appuyé ça. On appuyait le projet bien avant que M. Côté se porte acquéreur du terrain», a déclaré M. Bienvenue, qui n'était pas président à l'époque.

Bien sûr, l'idéal, ce serait que personne n'ait d'intérêt personnel dans les dossiers que pilote la Chambre de commerce, dit-il. Mais il ne pense pas qu'il faille

pour autant demander à Gilbert Côté de se retirer. Du moins pas pour le moment. La situation pourrait toutefois changer si le projet bloquait et que la Chambre devait accentuer ses pressions, explique le président.

«Si on va encore plus loin, on va être obligé de demander à M. Côté de laisser sa place pour que personne ne pense qu'on est plus d'un bord que de l'autre. Mais ça serait dommage parce qu'il est un de ceux qui ont piloté le dossier voilà trois ans.»

EN BREF

Yvon Charbonneau relationniste

MONTREAL (PC) — L'ancien syndicaliste et ex-président de la Commission d'enquête sur les déchets dangereux, M. Yvon Charbonneau, quitte son poste de vice-président chez SNC-Lavalin pour se joindre à une firme spécialisée dans les relations gouvernementales, le Groupe Premier. M.

Charbonneau entrera chez Premier après le congé de Pâques à titre de vice-président principal et associé, a déclaré au quotidien La Presse le président de la firme, M. Guy Lefebvre. Il sera chargé des dossiers des affaires environnementales et gouvernementales. M. Lefebvre n'a pas voulu dévoiler les détails de l'entente avec l'ancien président de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ).

Pâques est le dimanche 19 avril

De délicieuses fleurs printanières dans une corbeille en osier ornée de roses sculptées, peintes à la main. Le Bouquet Corbeille Printanière de Teleflora. Un charmant souvenir durable pour les saisons à venir.



32.95\$

Teleflora

Très grand choix de plantes fleuries



OUVERT
DIMANCHE DE PÂQUES
de 8 h AM À 5 h PM

La famille Breton à votre service depuis 1945.



VISA

MasterCard



L27149

210 York, Granby 372-3925

Avec tout achat d'articles en peluche d'un minimum de 12.95 \$, nous vous l'insérerons

GRATUITEMENT DANS UN BALLON

Offre valide jusqu'au 30 avril 1992

Vous cherchez ce petit quelque chose d'original pour fêter Pâques, voici des suggestions qui plairont aux petits et aux grands:

- Grande variété de peluches de Pâques
- Fleurs de soie dans ballons
- Montages de ballons
- Service de livraison par notre LAPIN

OUVERT LE JOUR DE PÂQUES DE 9 h 30 à 16 h

Ouvert les dimanches de 10 h à 14 h
Heures d'ouverture
Lun. au mer. 9 h 30 à 17 h 30
Jeu. et ven. 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h 30 à 17 h
Dimanche 10 h à 14 h



les
Folleries

110 St-Charles Sud, Granby
375-1960

L27537



Des scènes de ce type, il y en a eu un peu partout au Québec sur l'heure du dîner, afin d'inciter le président du Conseil du trésor à honorer sa signature.

photo Alain Dion

Des centaines de travailleurs du secteur public dans les rues

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Étalant leurs revendications sur la place publique, les travailleurs de l'État sont descendus dans la rue hier midi aux quatre coins du Québec. Les salariés de la région ont emboîté le pas, dressant sur l'heure du midi des lignes de piquetage devant différents édifices gouvernementaux.

«Il s'agit d'un geste de sensibilisation. Ce piquetage symbolique vise à démontrer une fois de plus notre volonté de faire respecter l'entente signée de bonne foi le printemps dernier avec le président du conseil du Trésor», explique Serge Gosselin, président du Conseil central CSN et porte-parole local du front commun intersyndical.

Le ministre Daniel Johnson s'était alors engagé à verser en juillet à ses employés l'augmentation salariale qu'ils auraient dû recevoir en janvier. «Notre position est toujours la même, le ministre n'a qu'à honorer sa signature», enchaîne-t-il.

Dans la région, des manifestations se sont tenues devant l'édifice administratif et le Centre hospitalier de Granby, l'Hôpital Broome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le CLSC de la Chênaie d'Acton Vale... plusieurs centaines de salariés y ont participé.

Les travailleurs membres de la CSN, de la FTQ, de la FIIQ (Fédération des infirmiers du Québec), de la SFPQ (Syndicat de la fonction publique du Québec) et de la SPGQ (Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec) avaient décidé de sortir leurs pancartes et leurs slogans, alors qu'à Québec, les centrales syndicales reprenaient le chemin de la table de négociations. Mais

sur les lignes de piquetage, personne ne s'attendait hier à un quelconque déblocage.

«Si le gouvernement croyait qu'après la grande manifestation de dimanche dernier à Montréal et à Québec, nous serions rentrés dans le rang, il s'est trompé. D'ici le 1er mai, les syndicats ont l'intention d'intensifier leurs pressions afin de pousser le ministre Johnson à respecter la parole donnée», renchérit Serge Gosselin.

Déjà épaulés par de nombreux travailleurs du secteur privé, les employés de l'État ont profité de leur débrayage d'hier pour porter le débat jusque dans la rue. «Nous distribuons des tracts à la population, plus particulièrement aux utilisateurs de différents services publics. Nous voulons les sensibiliser à l'impact qu'aurait pour eux une détérioration de nos conditions de travail», note-t-il.

Dans ce tract, l'Intersyndical rappelle que 40 pour cent des salariés du réseau de la santé et des services sociaux et 30 pour cent de ceux du secteur de l'éducation n'ont pas d'emploi à temps plein. Et que le gel de leurs salaires, de janvier à juin 1992, permet au gouvernement de réaliser une économie de quelque 300 millions \$.

Mais l'Intersyndical va plus loin dans ses revendications. «Depuis cinq ans, les grandes entreprises et les personnes à plus hauts revenus paient de moins en moins d'impôts. Il faut une plus grande justice sociale. Le gouvernement doit réviser sa fiscalité et ainsi dégager les revenus nécessaires pour assurer des services publics de qualité, redresser l'économie, relancer l'emploi», réclament les syndicats, convaincus qu'une telle réforme profiterait à tous les Québécois.



Les milliers d'employés du secteur public ont l'intention d'intensifier leurs moyens de pression d'ici le premier mai.

photo Michel St-Jean

Incroyable

La promotion d'imperméables de Charles Hubert

Une qualité irréprochable
Une coupe impeccable
Un prix abordable

Incroyable
un imperméable Charles Hubert à

95.00

Du 10 au 19 avril
Plus que 3 jours seulement

3 jours seulement et/ou jusqu'à épuisement des marchandises.

Mercerie

Charles Hubert

"Un nom qui se porte bien"

150 Principale, Granby 372-3221





Les représentants syndicaux des employés de l'État: Jean-Louis Harguindeguy, Daniel Giroux, Diane Lavallée, Gérald Larose et Fernand Daoust.

photo PC

Les employés de l'État rejettent les dernières offres

Frédéric Tremblay

QUEBEC
Presse canadienne

Les négociations dans le secteur public sont dans un cul-de-sac. Une contre-proposition présentée hier matin aux représentants syndicaux par le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, n'a permis aucun rapprochement entre les parties.

Agissant comme porte-parole de la coalition syndicale, le président de la CSN, Gérald Larose, a indiqué que «la proposition du ministre ne correspond pas au message qui lui a été exprimé de façon très claire dimanche dernier», alors que 50 000 employés de l'État ont manifesté dans les rues de Montréal et Québec.

Au lieu de verser une augmentation d'un pour cent aux employés du secteur public le 1er juillet prochain, le ministre Johnson offre maintenant une hausse égale au taux d'inflation, soit environ deux pour cent. Il en serait de même pour le 1er juillet 1993.

L'ancienne proposition prévoyait, en plus de la hausse d'un pour cent de juillet 1992, des augmentations successives d'un pour cent en janvier 1993 et de deux pour cent en juillet 1993.

La nouvelle offre gouvernementale coûterait 68 millions \$ de plus aux contribuables pour le présent exercice financier prenant fin le 31 mars 1993.

De leur côté, les leaders syndicaux, représentant en plus de la CSN, la FTQ, la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec, le Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec et le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec, continuent à réclamer le respect de l'entente signée l'an dernier.

En vertu de cet accord, Québec s'engageait à verser, dès le premier juillet, une hausse salariale de trois pour cent à ses employés, en plus d'un montant forfaitaire d'un pour cent.

En retour, les employés du secteur public acceptaient un gel de leur salaire de six mois, jusqu'au 30 juin prochain.

«C'est au ministre Johnson maintenant de respecter son bout de contrat», a déclaré Gérald Larose.

Pouvoir d'achat

Contrairement aux prétentions du ministre Johnson, les dirigeants syndicaux soutiennent que la proposition patronale ne protégera pas le pouvoir d'achat des employés du secteur public, puisqu'ils sont actuellement sur le coup d'un gel de leur salaire.

Le ministre Johnson voit pour sa part dans ce gel un sacrifice auquel ont consenti l'an dernier les employés du gouvernement. Ils ne doivent donc pas, estime-t-il, chercher maintenant à faire du rattrapage.

Proposition syndicale

Ayant écarté du revers de la nouvelle offre du ministre Johnson, les chefs syndicaux attendent maintenant que le gouvernement se rallie à leur propre proposition.

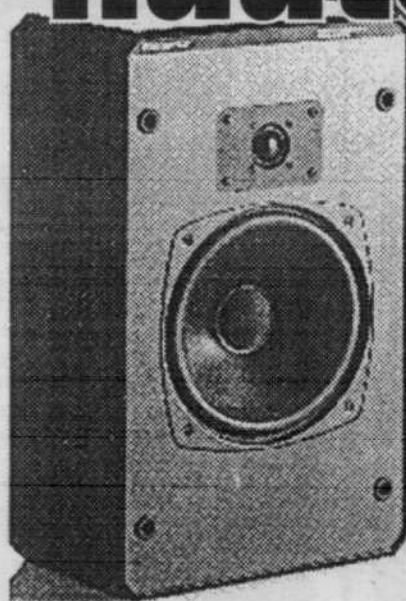
Les syndicats se disent disposés à ne prolonger que d'un an les contrats de travail, selon les termes de l'entente intervenue l'an dernier, et à reprendre ensuite les discussions sur l'ensemble des conditions de travail des employés du secteur public.

«Si le ministre Johnson ne parvient pas à comprendre le message. Nous allons faire en sorte que ce message s'exprime à nouveau dans la rue le 1er mai», a averti Gérald Larose.

Le ministre Johnson se dit encore confiant, pour sa part, d'en arriver à une entente, malgré l'échéance qui se resserre. Le président du Conseil du trésor souhaite un accord d'ici le 27 avril, en prévision du prochain budget. Faute de quoi, il pourrait recourir à un décret.

Achetez maintenant et payez en septembre 92*

DENON & Boston Acoustics le mariage haute-fidélité



HAUT-PARLEURS

Haute-fidélité

Boston Acoustics Model HD 8

Puissance 75 watts

Haute sensibilité
(90DB-1 watts)

Large bande passante
(52 à 20,000Hz)

1499\$

Seulement



Récepteur DRA 335

- Synthétiseur digital de haute précision
- Télécommande centrale multifonctions • Loudness variable
- Puissance 40 watts/canal

Lecteur laser DCD 460

- Convertisseur super linéaire double (un pour chaque côté)
- Programmation • Espacement automatique • Montage synchronisé

Magnétocassette DRW 650

- Double cassette • Réducteur de bruit Dolby B/C
- Copie haute vitesse • Commande douce

* Sujet à approbation de crédit
Taxes en dépôt

dès aujourd'hui chez

Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816
Face aux Galeries de Granby

plus branché que jamais!



BRAULT BICYCLES
LE NO 1 EN RÉGION

VENTE 3 JOURS

● Aujourd'hui ● vendredi ● samedi

BICYCLETTES

20 pouces
pour enfants
5 vitesses, CCM

BICYCLETTES

Vélo Sport
Modèle Niagara, 18
vitesses
STL, 70 GS pour adultes
Choix de 2 couleurs

Spécial

14599\$

Spécial

26995\$



Bicyclettes

Raleigh
pour adultes,
26 pouces
12 vitesses, S.I.S.
Modèle Matterhorn

Spécial

17995\$

Département complet de
vêtements, de pièces et
d'accessoires

Dépositaire
des marques

Look
Peugeot
Vélo Sport
Raleigh
Minelli
Nishiki
Leader
Diamond
Back

**3 MÉCANICIENS
À VOTRE SERVICE**

**32 Pie IX
Granby
372-3479**

(voisin de La Salle de Bain)

Le conseil de Granby reçoit une mise en demeure de Desjardins

Il exige la lecture de son argumentation en séance du conseil

Benoît Lapierre

GRANBY

L'avocat qui représente le courtier en immeubles Jean Desjardins dans l'affaire des trois lots de la rue Denison, Me Gabriel Gaudet, exige la lecture intégrale de l'argumentation de la défense lors de la prochaine assemblée du conseil municipal.

Me Gaudet l'a fait savoir hier au conseil municipal en faisant parvenir une mise en demeure au maire Mario Girard, document dont une copie a été transmise à *La Voix de l'Est* par Jean Desjardins.

L'initiative de Me Gaudet a été prise en réaction à un geste que le conseil municipal a posé le 6 avril, durant une assemblée à laquelle le maire Girard n'a pas assisté. À la demande du conseil, le greffier avait alors lu la déclara-

tion judiciaire de la Ville dans cette affaire.

Me Gaudet considère qu'en livrant devant micros et caméras le contenu de la déclaration de la Ville (la demanderesse dans cette affaire), le conseil municipal s'est en quelque sorte obligé à faire de même avec l'argumentation de la défense, et cela parce que les chances accordées à chacune des parties dans tout litige doivent être égales.

L'avocat de M. Desjardins exige donc que la défense qu'il a produite — le document comporte 12 pages — soit entièrement lue au début de l'assemblée du conseil municipal du 21 avril, sans quoi son client tiendra le conseil municipal responsable des préjudices qu'il a subis ou qu'il subira à cause de la lecture de l'argumentation de la Ville durant la séance du 6 avril. Seuls les con-

seillers qui avaient voté en faveur de la lecture du document sont concernés par la mise-en-garde, ce qui exclut donc MM. Claude Boisvert et Edmond Leduc.

La Ville de Granby a instruit une cause en Cour supérieure contre la Compagnie Desjardins Dupont international et son président, Jean Desjardins, afin de récupérer gratuitement les trois lots qui sont restés en possession de cette compagnie au lendemain des transactions qui ont eu lieu dans le dossier des Serres québécoises. En principe, ces trois lots auraient dû être acquis par la Ville en même temps que le reste des actifs des Serres québécoises.

Dans ce dossier, le courtier Jean Desjardins avait servi d'intermédiaire de la Ville; il avait été convenu qu'il achèterait la compagnie Les Serres québécoises et en revendrait ensuite les actifs à la Ville.

SURVOL

Police du canton: Claude Ryan à l'inauguration

CANTON DE GRANBY — Le ministre de la Sécurité de publique du Québec, Claude Ryan, participera, le dimanche 26 avril, à l'inauguration des installations du nouveau service de police du canton de Granby. Les cérémonies débuteront à 15 h à la mairie du canton de Granby, sise au 735 rue Dufferin. La population est invitée à se joindre au ministre

Ryan, aux membres du conseil municipal et du corps de police à cette occasion. Après la cérémonie officielle qui se tiendra dans la salle des délibérations, les citoyens pourront visiter les locaux du service de police en compagnie de guides.

Le 110 Dufferin vendu

GRANBY — La Commission scolaire des Cantons va finalement pouvoir se défaire du 110 Dufferin, un bâtiment de deux étages qui était auparavant occupé par le Centre d'action bénévo-

le. Elle cédera l'immeuble à Mme Colombe Boulais, de Farnham, contre la somme de 57 000 \$; situé en zone institutionnelle, le 110 Dufferin sera détaché d'un ensemble comprenant l'école Sainte-Famille et la résidence Boivin et qui était évalué à 1,4 million \$.

La Commission scolaire, qui avait reçu du ministère de l'Éducation la permission de négocier de gré à gré avec les acheteurs potentiels, procédera à la vente dès qu'elle aura été approuvée par le Ministère.

DISQUES COMPACT et CASSETTES



CASSETTES

Sweet People - Couleur Melancholie, Clivilles
& Cole - Greatest Remixes Vol. 1, U2 -
Achtung Baby, Nirvana - Nevermind
Michel Rivard - Le Goût de l'eau
Boyz II Men - Cooleyhighharmony

9⁹⁹
chac.

DISQUES COMPACT

Sweet People - Couleur Melancholie, Clivilles &
Cole - Greatest Remixes Vol. 1, U2 -
Achtung Baby, Michel Rivard - Le Gout
Boyz II Men - Cooleyhighharmony
Nirvana - Nevermind

17⁹⁹
chac.
16⁹⁹
chac.

DISQUES COMPACT

Nana Mouskouri - Par Amour
Def Leppard - High And Dry
Beau Dommage - 60 Minutes Plus
Edith Piaf - Volume 2
Top Gun - Soundtrack
Francis Cabrel -
Carte Postale

13⁹⁹
chac.

Vaste choix de
disques compact à
prix sensas!

6⁴⁹
chac.

CASSETTES

Def Leppard - On Through The
Night, Salida - Master Series
Beau Dommage - Les Grands
Succès, Pink Floyd - Relics
Louis Armstrong - What A
Wonderful World
Elton John -
Greatest Hits

6⁴⁹
chac.

Woolco

**370 St-Jacques
Plaza Granby**

SURVOL

Entreprise polluante condamnée

VALCOURT — Une entreprise de Valcourt, Épandage C.R.P. Inc., a été condamnée à 6000 \$ d'amende pour avoir enfreint le Règlement sur la prévention de la pollution des eaux par les établissements de production agricole. Cette condamnation fait suite à un épandage de fumier sur un sol enneigé, le 14 décembre 1990. Ce faisant, l'entreprise a commis une infraction visée à l'article 106.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

Voyageurs Canada 92

COWANSVILLE — Les clubs optimistes de la MRC de Brome-Missisquoi ont accepté de coordonner les activités du projet Voyageurs-Canada 92 qui permettra à 125 jeunes de 16 à 21 de la région de visiter Vancouver centre au cours des prochains mois. Les dates de départ ne sont pas encore fixées mais on sait déjà que des groupes de 10 à 13 jeunes partiront en juin et juillet. Les autres voyages auront lieu au cours de trois mois suivants et durant ces mêmes périodes des jeunes de Vancouver feront un séjour dans Brome-Missisquoi. Les clubs optimistes se chargeront notamment de former un comité qui analysera les demandes et trouvera les commanditaires pour défrayer certains coûts, si nécessaire. Les jeunes intéressés à participer au projet Voyageurs Canada 92 peuvent obtenir de plus amples informations en téléphonant au 263-4285.

Festival de l'érable

STANBRIDGE-EST — La Société d'histoire de Missisquoi de Stanbridge-Est organise encore une fois cette année le festival de l'érable. L'événement aura lieu le 25 avril de 9h à 17h à différents endroits de la municipalité. Des compétitions de produits acéricoles et d'artisanat se tiendront en avant midi à la salle Mémorial et des prix seront remis à 15 heures par le maire de Stanbridge-East, Marcel Rocheleau. Le centre récréatif présentera une exposition d'artisanat ainsi qu'une compétition de bûcherons. Le repas du midi sera servi à la salle de l'église anglicane de 11h à 13h. Pour plus d'informations, téléphonez au 248-3153.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

67675712

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Média-Plus. Tous droits réservés.

de lottinville

PHOTOGRAPHE

Déménagé en haut de la *Ville*

110 PRINCIPALE GRANBY, QUÉ
J2G 2V2
(514) 372-0655

L-26834

TRANS-RAPIDO ENRG.

DÉMÉNAGEMENT résidentiel et commercial

Local et longue distance

Emballage, entreposage, assurance complète

ESTIMATION GRATUITE

20 ans d'expérience
Mario Dubuc, propriétaire

375-1201

L27878

AVIS DE CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre édition du 11 avril '92. A la page 73, vous auriez dû lire: Ouvert le vendredi 17 avril et non pas "Ouvert les vendredi et lundi 17 et 20 avril".

Nous nous excusons de ce contretemps.

Elegance
ACURA

1144 Principale,
Granby 378-4969

L27145

FESTIVAL DU COTON

DES AUBAINES À VOUS COUPER LE SOUFFLE!

DE RABAIS ALLANT JUSQU'À

33 1/3%

SUR LES NOUVEAUX TISSUS PRINTANIERIS!



COTONNADE MIMOSA

115 cm. Imprimés juvéniles aux motifs rigolos.

Prix courant: 5,99\$m

Prix spécial

25% 4⁴⁹_m

DE RABAIS

TRICOT SUPÉRIEUR

150 cm. 50% polyester, 50% coton.

Uni et imprimé. Couleurs vives!

Prix courant: 9,99\$m

20% 7⁹⁹_m

DE RABAIS

NYLON SPECTRA

150 cm. 100% nylon. Uni et imprimé

d'aspect froissé et résistant à l'eau.

Prix courant jusqu'à 14,99\$m

Prix spécial à partir de

25% 8⁹⁹_m

DE RABAIS

ACCESSOIRES DE COUTURE

TOUS LES FILS GUTERMANN
TOUTES LES ÉPAULETTES (sauf Ultra Shape)

TOUS LES ELASTIQUES
TOUTES LES DENTELLES ET GARNITURES

1/3 DE RABAIS

TOUS LES PATRONS McCall's

3 pour le prix de 1*
*de valeur égale ou moindre.

TISSUS SPÉCIAL MODE

Des milliers de mètres de tissus unis ou à motifs variés à prix fous!

SÉLECTION SANS CESSER RENOUVELÉE!

Valeur de 4,99m à 11,99m

25% 3⁷⁴_m

COLLECTION CARRIÈRE

Mélange polyester et viscose.

150 cm. INFROISSABLE. Motifs vichy, pied de poule, à losanges et Prince de Galles. Pour des ensembles qui ont du chic!

Prix cour. 13,99 m

33 1/3% 9³³_m

SPÉCIAL PRINTEMPS

COTON DANUBE & PARADOXE

100% coton, 145 cm.

Importation européenne. Motifs fleurs, coquillages, pois, tachtés. Fonds de couleurs vives. Pour un look décontracté!

Prix cour. 9,99 m

33 1/3% 6⁶⁶_m

SPÉCIAL PRINTEMPS

CHALLIS MARION

115 cm. 100% rayonne. Motifs floraux de grosseurs variées, vichy,

vichy à fleurs, damiers, pois, harlequin et bigarrés. Tissu très souple pour l'été!

Prix cour. 9,99 m

33 1/3% 6⁶⁶_m

SPÉCIAL PRINTEMPS

COTON DONNA

115 cm, 100% coton. Motifs positifs / négatifs, pastilles, rayures, pois, fleurs. Parfait pour des coordonnés contrastés!

Prix cour. 10,99 m

25% 8²⁴_m

SPÉCIAL PRINTEMPS

LIN ET COTON SAHARA

115 cm. 55% lin / 45% coton. Fibres naturelles très confortables. Choix de couleurs printanières. Pour une allure décontractée.

Prix cour.: 8,99 m

25% 6⁷⁴_m

SPÉCIAL PRINTEMPS

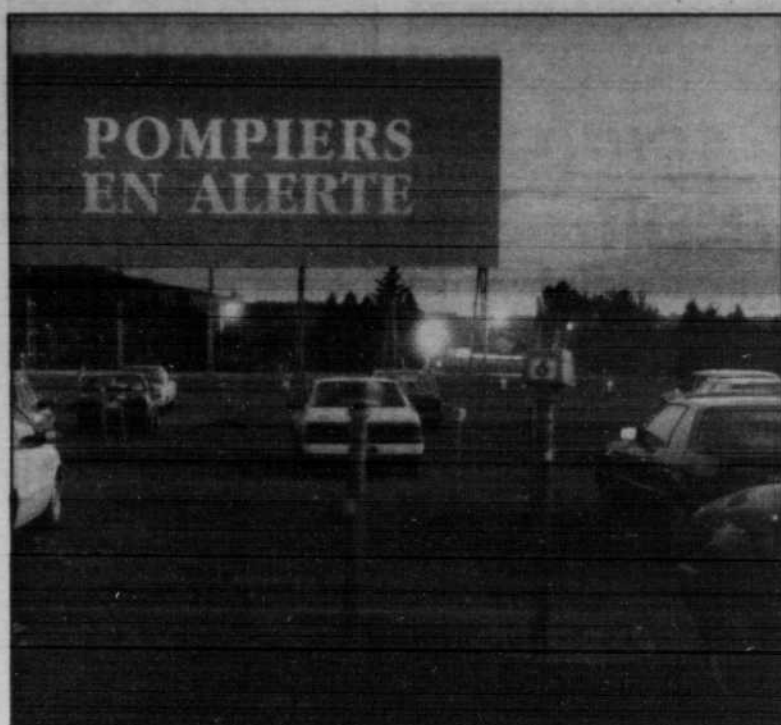
L27769

Ces articles et plusieurs autres sont en vente jusqu'au 18 avril 1992.
*La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

Bouclair

FAITES LE VOUS-MÊME ET ÉPARGNEZ

14 Simonds Sud
GRANBY
378-5999



Le ciné-parc de Bromont pourrait fermer ses portes cette année si le nouveau propriétaire du site, Développement Bromont, ne trouve personne intéressé à l'opérer.

Il n'est pas acquis que le ciné-parc Bromont rouvrira

Il vient d'être racheté par les Désourdy

BROMONT RP

Le ciné-parc de Bromont pourrait bien fermer ses portes à partir de cette année si Développement Bromont, qui vient d'acquérir le site où se tient également le marché aux puces, ne trouve personne pour l'administrer.

C'est ce qu'a fait savoir Robert Désourdy, vice-président de Développement Bromont, une filiale du Groupe Désourdy, qui détenait une option de rachat sur le terrain acquis, il y a quinze ans, par le maire actuel de Bromont, Pierre Bellefleur.

M. Désourdy n'a pu préciser quel projet serait mis en branle advenant que le ciné-parc ne trouve pas preneur. Il est toutefois assuré que le marché aux puces, lui, continuera d'exister. Son ouverture est d'ailleurs prévue pour le 3 mai prochain et il se poursuivra tous les dimanches jusqu'au 8 novembre.

Les chances que le ciné-parc rouvre cette année semblent plutôt minces. Depuis quelques années, les ciné-parcs du Québec connaissent une baisse de popularité importante surtout depuis l'arrivée des magnétoscopes et des vidéo-cassettes sur le marché.

Au début des années 80, le ciné-parc de Bromont pouvait accueillir jusqu'à 60 000 spectateurs par année. Ce chiffre a cependant baissé graduellement jusqu'à 18 000 entrées en 1988 pour remonter légèrement les années suivantes.

L'ex-propiétaire du ciné-parc de Bromont estimait l'an dernier le seuil de rentabilité à 32 000 entrées. La récente vague de natalité au Québec et le retour des «petites familles» aux ciné-parcs, pourraient toutefois constituer un espoir pour les propriétaires.



PNEUS LESSARD

483 Boivin, Granby • 378-9915



BFGoodrich Pneu



- Radial toutes saisons de première qualité
- Excellent kilométrage
- Roulement doux et confortable

à partir de

44\$

pneu radial

155/80R13: **44\$**
185/75R14: **55\$**
205/75R15: **65\$**



FREINS

à partir de

6495\$
GARANTIS



AMORTISSEURS

à partir de **3495\$**
GARANTIS
MONROE



TOURING T/A

- Radial toutes saisons haute performance
- Excellente adhérence en tout temps

à partir de

73\$

...des pneus pour peu!

ÇA ROULE!

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi: 8 h à 18 h
Jeudi, vendredi: 8 h à 20 h
Samedi: 8 h à 15 h

MAXI PNEU

Depuis
28 ans
à votre
service

on a
magasiné
pour vous



L 27608

LA BRAISERIE

Service de traiteur

Spécialités: boeuf, lard, dinde, jambon
entièrement braisés sur charbon de bois

Autres menus disponibles

BUFFET FROID

Renaud et Lyse St-Louis

Local

420 Armand, Granby
378-7959

Résidence

702 Cabana, Granby
378-3308

L27606



Venez
découvrir les
nouvelles collections
printemps-été

Joseph Ribkoff



Boutique France

Grandeurs: 2 à 20 ans



290, boul. Boivin, Granby
378-6511



L27543

Menace de lock-out chez Barcana

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

A moins qu'une entente n'intervienne à la toute dernière minute à la table de négociations, la compagnie Barcana pourrait dès ce matin imposer un lock-out à ses quelque 200 travailleurs.

Ce sont des employés de l'entreprise granbyenne, spécialisée dans la fabrication d'arbres artificiels et de décorations de Noël, qui hier en après-midi ont communiqué cette nouvelle à La Voix de l'Est.

Selon eux, c'est le conciliateur nommé au dossier, Fernand Matteau, qui leur aurait fait part la semaine dernière de l'intention de l'employeur de décréter un lock-out le jeudi 16 avril, si d'ici là aucune entente n'était intervenue avec le syndicat. Et sur le plancher de l'usine, cette possibilité aurait été soulevée à maintes reprises par des cadres et des contremaîtres.

Mais hier il n'y avait personne de disponible pour commenter la nouvelle, tant du côté de la CSN, centrale à laquelle est affilié le syndicat de Barcana que de celui de la compagnie. Tout le monde était en négociation.

Entamées depuis le mois de février, les discussions en vue du renouvellement de la convention collective n'ont pas encore abouti, elles achoppent sur différents points comme les mouvements de main-d'oeuvre, la période d'entraînement, le régime syndical, l'ancienneté...

La proposition patronale comporterait pour les syndiqués des reculs importants par rapport à leur actuel contrat de travail. Mais dans un contexte de mondialisation des marchés et face à une compétition de plus en plus féroce, la compagnie ne disposerait pas d'une marge de manoeuvre importante.

Du côté syndical, on est conscient qu'une menace de lock-out fait partie intégrante d'une négociation, mais on n'est pas prêt à accepter les reculs proposés par Barcana. La présidente, Lyse McDuff, a d'ailleurs cette semaine dans le dernier bulletin d'information du syndicat, lancé un appel à la solidarité. «Il faut être solidaire et leur dire: va t'asseoir à la table de négociation et négocie.»

Il n'en reste pas moins que le syndicat a déposé mardi une nouvelle contre-proposition et selon les travailleurs, il aurait retiré ses demandes sur plusieurs clauses: santé-sécurité au travail, droits parentaux, etc...

ENTREPRISES

J. THOMAS INC.
 Josée et Robert Thomas, prop.

LA GRANGE À TI-BI
 Portes et fenêtres
 neuves et usagées
Tout genre de portes d'acier
 Accessoires de salle de bain
 Achat et vente / estimation gratuite
2224 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-5807

Studio Gisèle
POSE D'ONGLES

- Acrylique
- Gel sur acétate
- Gel sur ongles naturels
- Manucure

258 St-Jean-Baptiste, Granby
 (Près de St-Jacques) **378-7793**
L27563

...et s'il n'en reste qu'une, c'est une de ces deux-là.



Golf

Jetta

Vous êtes à la recherche d'une automobile neuve? Vous dressez une liste. Par ordre alphabétique, celle-ci comprend sans doute un H, possiblement un M ou un N, peut-être un T. Mais avez-vous pensé au V? Au V pour Volkswagen et au V pour valeur marchande. Faites des essais routiers et vous verrez que vous finirez sans doute par choisir une de ces deux-là.

Ces deux-là, en plus d'être bien construites et séduisantes, offrent toute la fiabilité et toute l'économie d'entretien que vous pouvez attendre d'une Volkswagen, à un prix auquel vous ne vous attendiez pas.

La Golf comme la Jetta offrent espace et confort. En plus de leur élégance classique, ce sont des voitures sécuritaires. Toutes deux ont zones avant

et arrière à déformation progressive et poutrelles latérales de protection. Et, comme toutes les Volkswagen, elles bénéficient de l'Assistance garantie, avec secours routier 24 heures sur 24.

Si c'est une fougueuse trois portes qui vous intéresse, essayez la Golf:

- Moteur nerveux à injection de 1,8 L et 100 ch
- Vaste espace de rangement et banquette arrière rabattable
- Essuie-glace et lave-glace arrière
- Suspension entièrement indépendante, excellente tenue de route et grande agilité
- Sièges avant réglables en hauteur, à dossiers entièrement inclinables

Si vous êtes à la recherche d'une berline élégante d'un prix abordable, essayez

la Jetta:

- De la place pour 5 adultes
 - Volant inclinable, sièges avant réglables en hauteur et dossiers entièrement inclinables
 - Moteur à injection nerveux de 1,8 L et 100 ch
 - Radio AM/FM stéréo cassette à accord électronique et code antivol de sécurité
 - Un coffre où vous pourriez vous perdre (fort heureusement il est éclairé).
- Voyez votre concessionnaire et une fois que vous aurez fait l'essai d'une Volkswagen, votre liste rétrécira. Jusqu'à ce que vous choisissiez... l'une de ces deux-là.



Votre concessionnaire Volkswagen vous offre aujourd'hui des prix attrayants!

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

C.P. 175, 1133 PRINCIPALE, GRANBY / 372-4763

COMMENTAIRES

Valère Audy



La piste Granby-Farnham: un autre pas est franchi

Le projet de piste cyclable Granby-Farnham vient de franchir une nouvelle étape avec l'adhésion de Saint-Alphonse. Le comité responsable, de concert avec le Canton de Granby, Saint-Alphonse, Rainville et Farnham, pourra ainsi faire une offre au CN pour la voie ferrée désaffectée qu'il veut transformer en piste cyclable. Un projet auquel se joindra la ville de Granby lorsque viendra le moment de la réalisation.

La décision de Saint-Alphonse ne pouvait mieux arriver. D'abord parce que certains des promoteurs commençaient à désespérer et même à penser à abandonner l'épuisante lutte menée depuis déjà plusieurs mois. Et puis parce que l'adhésion de Saint-Alphonse limite l'opposition à l'Ange-Gardien et justifie ainsi le CN d'acquiescer à la volonté de la majorité.

C'aurait été dommage que ce projet échoue pour une poignée d'opposants alors que tant d'élus et d'organismes en plus de milliers de citoyens des municipalités concernées et de toute la région ont témoigné de leur appui au projet. C'aurait été regrettable alors qu'il est possible d'obtenir la voie ferrée pour si peu d'argent et un seul acte légal quand on sait tout ce qu'il faudrait de négociations, d'efforts, d'actes légaux et de fonds pour acheter par petits bouts les terrains nécessaires à la création de ce corridor.

Reste que la partie n'est pas encore complètement jouée. Car il faut maintenant obtenir l'approbation du CN et signer les documents requis, une démarche qui pourrait être retardée si les opposants essaient à nouveau de faire obstacle au projet. Et puis, il faudra élaborer le projet, rencontrer et négocier avec certains agriculteurs, discuter de financement et en répartir les coûts, etc. Les promoteurs ne prévoient d'ailleurs pas que la piste puisse être accessible avant 1993.

...

Les responsables ont donc encore bien du travail à faire même si leur projet vient de franchir une importante étape. Autrement dit, maintenant qu'ils ont gagné leur cause ou presque, ils doivent s'appliquer à préserver cet acquis et tout mettre en oeuvre à cette fin.

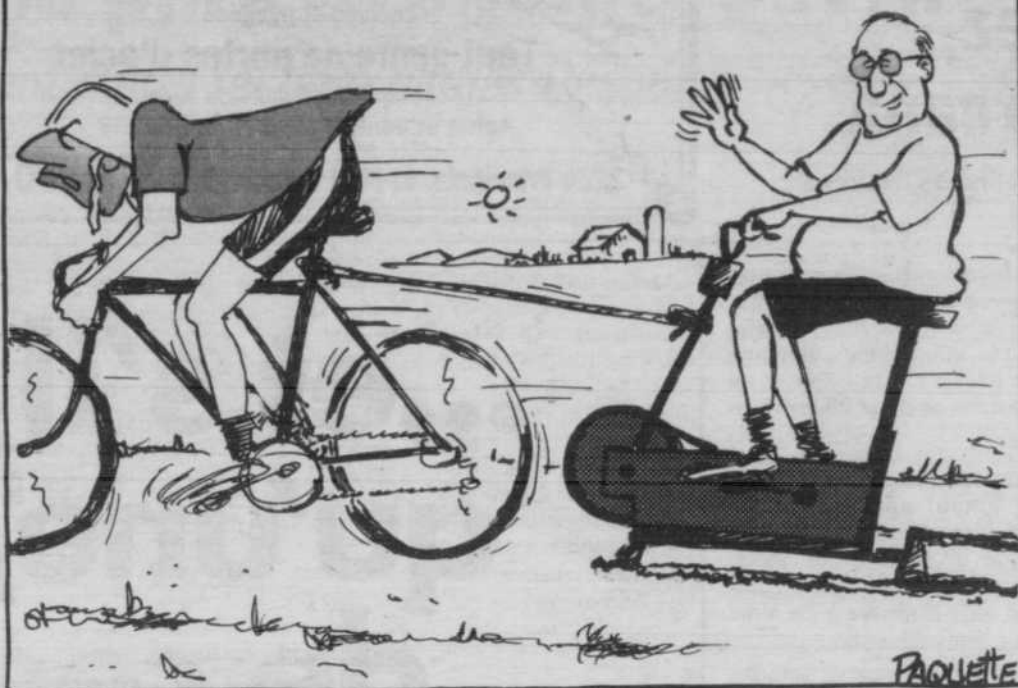
Le nouveau défi à relever concerne le coût du projet et les relations avec les agriculteurs. Car si le projet devait s'avérer trop dispendieux à réaliser, il y en a qui pourraient hésiter et même regretter avec tout ce qui peut s'ensuivre de néfastes conséquences. Surtout que le coût a déjà été à l'origine de quelques hésitations.

Les responsables doivent aussi veiller à ce que cette piste cyclable et ses aménagements n'incommodent pas les agriculteurs et n'entravent pas leurs activités en leur imposant de nouvelles contraintes, que les arrangements nécessaires soient pris pour minimiser les effets de ce qui restera inévitablement comme inconforts.

Enfin, non seulement faut-il tenter de rassurer les agriculteurs craintifs et veiller à ce que ceux qui ont soutenu le projet de piste cyclable ne le regrettent jamais, mais il faut aussi appeler les cyclistes, citadins pour une bonne part, à faire preuve de compréhension à l'endroit des agriculteurs. Ce qui veut dire endurer les odeurs propres à la campagne et certains autres inconforts, s'abstenir de sortir de la piste et de polluer les environs, ne pas rêver pour la campagne des mêmes normes que pour les villes et villages.

Bref, il y a encore bien du travail à faire et une bonne campagne d'éducation à mener avant de pouvoir rouler sur la piste cyclable Granby-Farnham. Mais les partenaires concernés viennent au moins de franchir une nouvelle étape.

ST-ALPHONSE SE RALLIE



Fondation de CHG: 21 artistes clôtureront la levée de fonds

Gérard Vachon

GRANBY

L'imprésario granbyen Pierre Gravel a annoncé hier la participation de 21 artistes québécois et étrangers à la journée «Portes ouvertes» et au Spaghettidon de la Fondation du Centre hospitalier de Granby, le dimanche 3 mai.

Les responsables de la 8e levée de fonds de l'organisme croient que ces activités de clôture lui permettront d'atteindre l'objectif de 150 000 \$.

Pour le public, ce sera une occasion unique de rencontrer personnellement les Jean Lapointe, Michel Louvain, Nathalie Simard, Michel Barrette (Roland Hi Ha Tremblay), Gilles Latulippe, France Castel, Edith Butler et plusieurs autres personnalités du monde du spectacle.

Avec de tels noms, les organisateurs s'attendent à recevoir quelques milliers de visiteurs, surtout que ces chanteurs, comédiens et humoristes mettront la main à la pâte en s'improvisant serveurs ou en jouant les guides à l'exposition d'équipements médicaux acquis ces dernières années grâce à leurs dons.

Selon M. Gravel, ces artistes, dont il gère la carrière, n'ont pas hésité une seule seconde avant d'accepter son invitation, même s'ils ne seront pas rémunérés.

«Ils croient qu'il faut commen-



Le chanteuse country Johanne Provencher et le comédien-humoriste Michel en compagnie d'André Beauregard et Reynald Bégin, président honoraire de la campagne et président du conseil d'administration de la fondation.

photos Alain Dion

cer par aider chez nous et s'ils ont choisi cette cause, c'est parce qu'ils y croient car les invitations ne manquent pas. Pour ma part, je suis convaincu de l'importance d'un tel geste, aujourd'hui plus que jamais compte tenu du contexte économique. La mise en commun d'autant d'énergies devrait aider la fondation à atteindre son objectif», a-t-il dit.

Le chanteur granbyen Mario Trudel fera partie du premier des cinq groupes d'artistes constitués de façon à attirer le plus large public possible durant les deux heures qu'ils se sont engagés à passer au CHG, entre 11 h 00 et 17 h 00. A compter de midi, au moins huit d'entre eux seront sur place à toutes les heures.

Ce sera aussi une occasion pour qui le voudra de se faire photographier en compagnie de leurs vedettes préférées, toujours au profit de la fondation.

Pauline Julien, France Castel, Johanne Provencher, Stéphane Bass, Marc Gabriel, Clairette, Danielle Oddera, Roberto Medile, Jean-Marc Parent, Monique Saintonge, Nancy Martinez, Lara Fabian, Claude Steben (Capitaine Cosmos) et Suzanne Lapointe compléteront cette brochette d'artistes.

Depuis sa création, la fondation a amassé 1,2 million, une somme qui a servi à l'achat d'équipements spécialisés pour le CHG.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

PFAFF®

**Haute Technologie
Allemande**

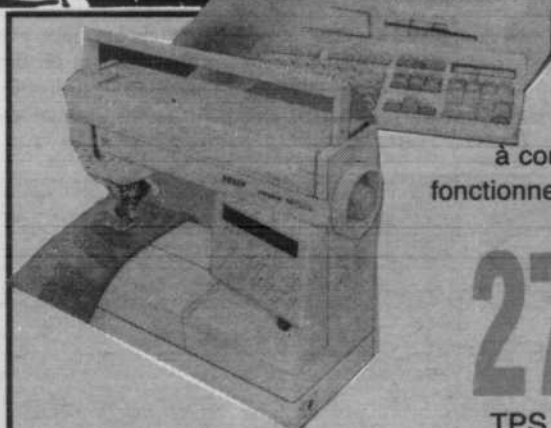
Pendant

3 jours

*nous allons célébrer Pâques
à des prix en couleurs!*

**Une occasion rêvée
à prendre au vol!**

À l'achat d'une machine PFAFF, vous
recevrez immédiatement 1 certificat
valable pour 2 envolées aériennes
HAWAÏ (aller-retour)



La seule machine
à coudre au monde qui peut
fonctionner avec votre ordinateur.

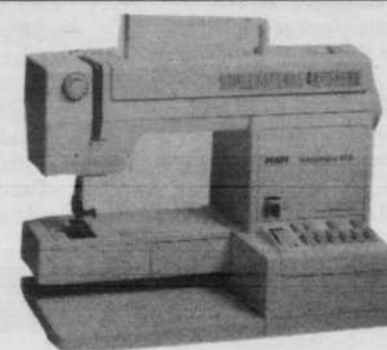
2799\$*

TPS et TVQ incluses.

**PFAFF CRÉATIVE
Modèle 1475**

**Mallette portative
incluse**

- Créez une impressionnante variété de dessins MAXI-POINTS allant jusqu'à 40 mm de largeur par la pression d'un bouton, introduisez le point patron et regardez la magie se matérialiser devant vous.
- Facile d'opération, votre point motif se coud en quelques secondes. Personnalisez les point incorporés et réalisez un chef-d'œuvre en peu de temps.



Modèle 919

TPS et TVQ
incluses

549\$

PFAFF Allemagne

PFAFF®

Il y a presque 130 ans que les machines à coudre PFAFF ont la réputation mondiale par excellence. Le modèle 919, 12 points préférés vous aide à réaliser des modèles allant de la mode d'aujourd'hui à l'artisanat.

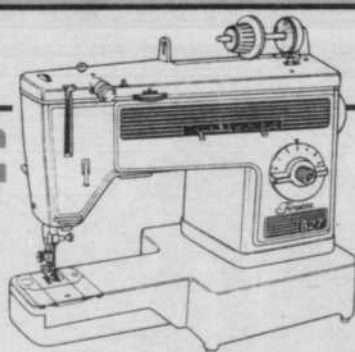
- Boutonnieres automatiques (A B C D)
- Triple couture point droit et zigzag
- Couture d'assemblage et surfilage du jersey
- Point overlock
- Crochet rotatif antiblocage et beaucoup plus

**Mallette portative
incluse**

PFAFF

Finesse

Modèle 827



219\$

TPS et TVQ incluses

Fabrication européenne

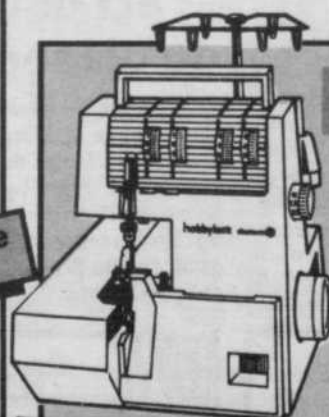
(Non applicable pour la promotion Hawaï)

Garantie par PFAFF

- Matière ultradurable
- Bras libre
- Couture parallèle avec aiguille jumelée
- Longueur du point : 0 à 4 mm (réglage continu)
- Largeur du point : 0 à 5 mm (réglage continu)
- Vitesse : 1 000 points / minute environ

Quantité très limitée

**Mallette en vinyle
incluse**



PFAFF Hobbylock

Modèle 784

599\$*

TPS et TVQ incluses

- Couture de fils à perles
- Repère de différentes couleurs pour faciliter l'enfilage
- Couture à 3 et 4 fils et finition avec un point de 7,5 mm de largeur
- Ourlet roulé sans changer de plaque

**Mallette en vinyle
incluse**



* Conditions: Valide pour deux adultes.
Maximum de séjour : 14 jours et dans une
présélection de condominiums de luxe à Wakiki, Mawi,
Kawai ou Kona. (Les frais de séjour sont à la charge des personnes effectuant le voyage.) Renseignez-vous pour d'autres détails.

L27768

LUC ROBERT

**449 Principale, Granby
378-0642**

À NE PAS RÉPÉTER

Richard Goulet célèbre aujourd'hui son 45^e anniversaire de naissance. L'un de ses plus beaux cadeaux serait de le laisser dormir jusqu'à midi, et de ne lui offrir des vœux qu'entre midi et 19h. S'il faut en croire le petit billet et la photo l'accompagnant reçus au journal, la journée promet d'être chaude... Y-a de l'amour dans l'air!

Il paraît qu'il y a une invention nouvelle à St-Césaire: une moto-neige montée sur des roues. Réjeanne, une résidente de la place Guilbault, en aurait fait la stupéfiante découverte récemment dans un garage...

Répondant à l'invitation à dé-

jeuner de son amie Céline Dumas, Jean-Pierre Houle a fait 80 km l'autre jour pour découvrir «Le pot aux roses», un coquet restaurant montréalais que Céline voulait lui faire connaître. Il a d'abord constaté que le resto avait une très jolie porte... qui est malheureusement fermée à clé le matin; merci de l'invitation Céline!

Pour répondre à Michel Carrier, Pierre Caron s'est présenté pour payer sa dette, mais vu que Michel est bon en tout..., il a refusé. Il joue maintenant dans une ligue de grosses quilles et les joueurs de petites quilles s'en tapent dans les mains.

BONNE FÊTE...

16 AVRIL:

- Réjean Papineau;
- Mike Foley, de Waterloo, 44 ans;
- Marie-Hélène Gagnon, 13 ans;
- Liliane Lussier;
- Réal Péloquin, 50 ans;
- Nicole Reid, 50 ans;
- Richard Goulet, 44 ans;
- Francis Latour, 11 ans;
- Suzanne Colgan;
- Paul-Gérard Viau, de St-Alphonse, 48 ans;
- Yannick Gingras, 12 ans;
- Sonia Gauthier, 20 ans;
- Mariette Bourgeois;
- Nicole Roy;
- Denis Alix, 38 ans;
- Francine Ouellet, 28 ans;
- Huguette Armstrong;
- Samuel Pion, de St-Paul, 14 ans;
- Chantal Miclette, de St-Paul,

24 ans;
- Sylvie Pépin, 23 ans;
- Nathalie Gagné, 16 ans;
- Jacques Jaret, 43 ans;
- Evelyne Bilodeau, 15 ans;
- Camille Bergeron;
- Patrick Forand, de Bromont, 14 ans;
- Francine Rodrigue;
- Jessika Adam, 3 ans;
- Yves Campbell, 35 ans;
- Noëllande Fontaine, 59 ans;
- Sylvie Bernier, 16 ans;
- Daniel Laprade, de l'Ange-Gardien, 31 ans;
- Stéphanie Fortier, 14 ans;
- Claude Pelletier, 16 ans;
- Donald Roy, 33 ans;
- Isabelle Poirier, 24 ans;
- Paul Dulude;
- Liliane Gemme;
- Francine Guillemette;
- Jean-Guy (Henri) Dubois, 38 ans.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Vie active et jeux en matinée.

Club d'Âge d'Or Granby: Conditionnement physique à 13h, cartes et galets à 13h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Rencontre organisée par l'Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre Granby, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Vente de vêtements usagés du Centre d'Entr'Aide St-Césaire, tous les jeudis de 13h à 18h, et tous les samedis de 9h à 12h, au 1638 rue St-Paul.

Comptoir familial des Filles d'Isabelle de Waterloo, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-

sol de l'église St-Bernardin.

Bingo au profit des paroisses Assomption et Immaculée-Conception, tous les jeudis à 19h au sous-sol de l'église Assomption.

Cours de danse par le Club Amitiés Nouvelles de la Haute-Yamaska, de 19 h 30 à 21 h 30. Inf: 372-5954.

A venir

Brunch annuel de l'Aféas, le dimanche 3 mai de 11 h 30 à 15 h, à la salle de l'école Sacré-Cœur à St-Pie. Admission: \$9.95, enfant de 12 et moins gratuit. Bar à salade et buffet chaud et froid. Prix de présence: Chaise Dutailier. Réservez votre place d'ici le 20 avril. 772-2819, 772-2824, 772-2180.

BEN... DES CHOSES À DIRE



Au profit de l'hôpital BMP

Les profits du troisième tournoi de golf de l'imprimerie Bromont seront versés au Centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, afin de permettre à l'institution d'acquiescer de l'équipement médical devant satisfaire les besoins toujours grandissants de la population desservie par

ce centre. Les organisateurs, Mme Sylvie Laplante, adjointe exécutive au président du groupe Quebecor; et M. Bernard Rousselle, président directeur général de l'imprimerie Bromont, attendent plus de 260 golfeurs au Club de golf de Bromont à cette occasion.

photo Michel St-Jean

Les étoiles sportives...

Pour une troisième année consécutive, l'équipe des étoiles sportives a vaincu le personnel de l'école St-Alphonse au compte de 9-5 lors du match de clôture de la ligue de hockey intérieur du sport étudiant. Voici les étoiles, 1^{ère} rangée, de gauche à droite: Annie Viens, Anny Massé, Dany St-Hilaire, Marc-André Chagnon, Yan Duquette et Serge Laliberté; 2^e rangée, toujours de gauche à droite: Julie Bouthillier, Marc-André Roy, Jean-Philippe Bérubé, Jonathan Benoit et Dany Corriveau.



... et l'équipe du personnel

1^{ère} rangée, de gauche à droite: Michel Thérault et Steve Malley (élèves complétant l'équipe du personnel), André Simard, Anne Lag e et Danielle Beaudoin; 2^e rangée, de gauche à droite: Monique Benoit, Jean-Claude Legault, Colette Brodeur, Jocelyn Bisson et Sylvie Flibotte.



MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.



Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur : 3'2"
Longueur : 4'6"
Hauteur : 5'6"

SPECIALITÉ :
Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

Spécialités : Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique

375-0323

L26283



G.M. RADIATEURS ET RÉSERVOIRS D'ESSENCE enr.

établi depuis 1965

Le "SPÉCIALISTE" des réservoirs d'essence.

Radiateurs de voitures américaines ou importées.

Vente et installation de réservoirs d'essence neufs et réusinés.



1-54 Foch, Granby

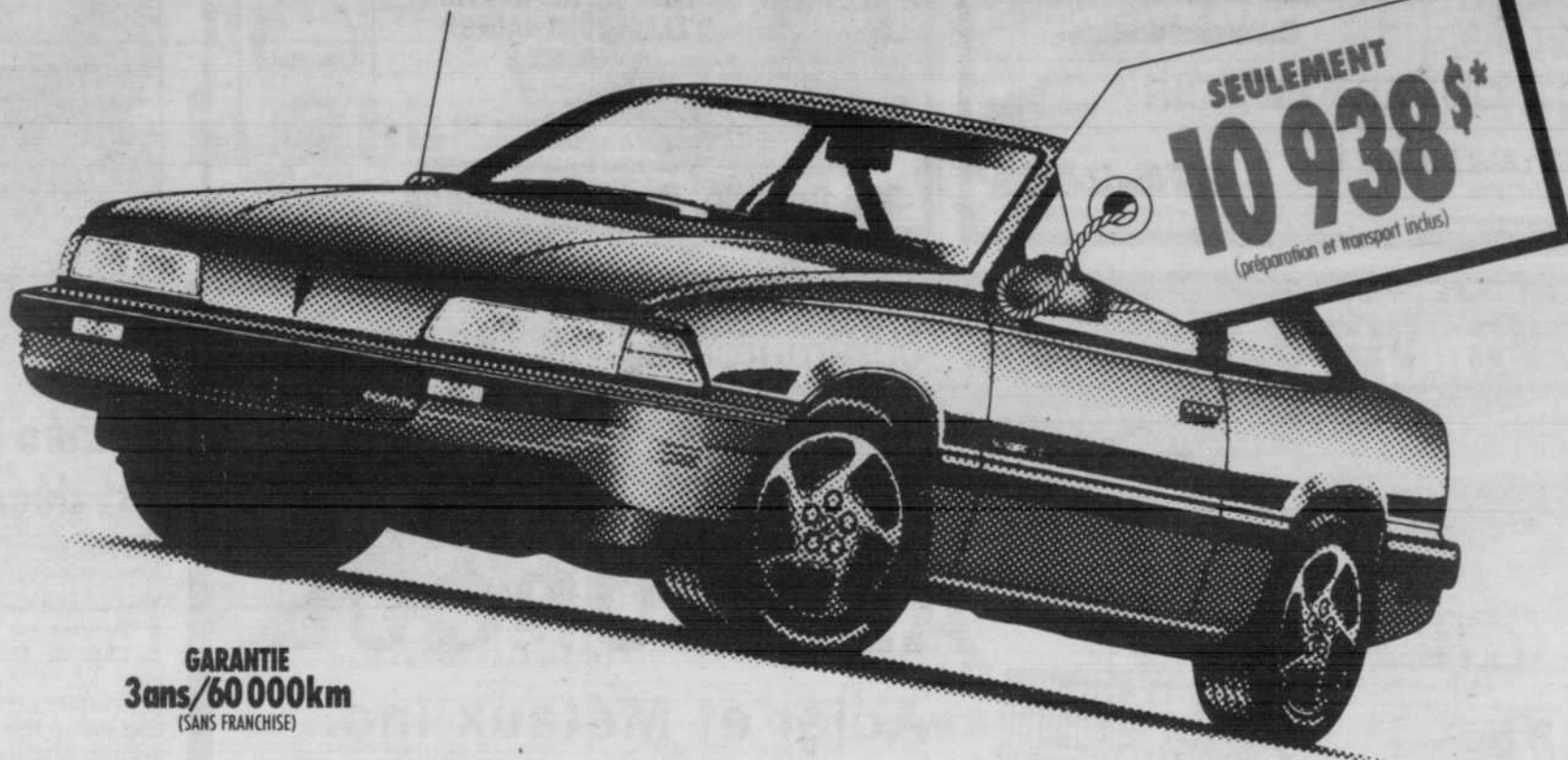
L26585

Bernard Robidoux prop. 378-1275



L-27657

LA NOUVELLE PONTIAC SUNBIRD



GARANTIE
3ans/60 000km
(SANS FRANCHISE)

JUSQU'AU 1^{er} MAI, PARLONS SÉCURITÉ ET PERFORMANCE...

NOUVEAU FREINS ANTIBLOCAGE (ABS)
NOUVEAU MOTEUR 2L, 111 CHEVAUX
NOUVEAU VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES
BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES

...AVEC FRANCHISE

Si vous achetez et prenez livraison d'une Pontiac Sunbird 1992 neuve parmi celles en inventaire d'ici le 1^{er} mai, le concessionnaire paye la franchise d'assurance de 250 \$*, en cas d'accident, tant que vous demeurez propriétaire du véhicule.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

PONTIAC · BUICK · CAMION GMC

En équipement de série sur les modèles 1992.

*Rabais du manufacturier inclus

** Taxes en sus. *** Ou jusqu'à un maximum de 250 \$ si la franchise est d'un montant supérieur. Les dommages collision par accident sur le véhicule doivent être d'au moins 500 \$ et les réparations doivent être effectuées chez le concessionnaire vendeur. Seuls les particuliers sont admissibles. L'offre est applicable exclusivement au contrat d'achat signé à compter du 13 avril. Tous les détails auprès des concessionnaires participants.

N-5879



Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Dr René Beaudin, d.m.d.
 Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR

340, boul. Leclerc Ouest
 Granby

375-2455
 L26426

Service de l'Estrie



Jean-Pierre Ménard
 technicien

SERVICE DE RÉPARATION D'ÉLECTROMÉNAGERS À DOMICILE

sur toutes les marques

- 2 techniciens expérimentés
- Comptoir de pièces
- Réparation solidement garantie

385 Dufferin, Granby 777-5544



Sylvain Hevey
 technicien

L-27013



Roméo Pérusse

Roméo Pérusse est décédé

MONTREAL
 Presse canadienne

Le comédien et conteur Roméo Pérusse est mort mercredi, à l'âge de 65 ans. Il est décédé chez lui, à LaSalle, des suites d'un infarctus; il éprouvait depuis quelque temps des douleurs et avait été hospitalisé.

Natif de Trois-Rivières, dès l'enfance Roméo Pérusse chantait auprès de sa mère qui donnait des récitals de piano pour des bonnes oeuvres.

Après six ans de cours classique, il décide de faire faux bond au Séminaire de Trois-Rivières et de gagner sa croûte dans le spectacle à Montréal. Avec un cachet de 1 \$ par soir, les fins de semaine seulement, racontait-il en 1973 à Echos-Vedettes, sa diète était d'ailleurs forte en biscuits soda et fromage.

Puis montant en grade, Roméo Pérusse est engagé dans les cabarets les plus fréquentés des années 50, le Casino français, le Vic, le Mocambo, le Montmartre et la Casa Loma. Il fraye dans le secteur Saint-Laurent-Sainte-Catherine pendant 15 ans: chanteur, il joue de plusieurs instruments et agit comme «emcee», celui dont les blagues amènent les numéros têtes d'affiche.

Dans les années 60, voyant arriver «les chanteurs de charme aux cheveux frisés et les fesses serrées», il ajoute de plus en plus de répliques et histoires salées à son numéro, jusqu'à délaisser entièrement la chanson.

Politisé, il participe en 1969 aux manifestations de Saint-Léonard, en faveur de l'école française alors que la communauté italienne réclamait l'école anglaise sur demande.

À la télévision, il apparaît souvent avec Léo Rivest, Juliette Péturie, Claude Blanchard, Gilles Latulippe et autres accoudés, au bar de l'émission «Les trois cloches» à Télé-Métropole. Plus récemment, Roméo Pérusse s'était distingué lors d'un gala du Festival juste pour rire, en 1986.

Depuis cinq ans, le fantaisiste était recherchiste pour «Les Démons du midi» à Radio-Canada. L'animateur Gilles Latulippe disait mercredi que «nous faisons un métier terrible. J'apprends sa mort ce matin et voilà que je dois aller travailler en direct, pour faire rire les gens.

POUR VOUS, industriels, commerçants et particuliers

NOUVEAU

A. BOURQUE

Acier et Métaux Inc.

OUVERTURE OFFICIELLE LE LUNDI 20 AVRIL '92



- ☐ Service de récupération de tous genres de métaux
- ☐ Achat et vente de fer, cuivre, aluminium, laiton, batteries, et aussi carcasses d'automobiles, etc.
- ☐ Service de conteneurs
- ☐ Service de balance publique 70 pieds



SERVICE DE PELLE MÉCANIQUE À VOTRE DISPOSITION



Route 139 entre Granby et Cowansville (voisin de Supérieur Propane)

Un simple
 téléphone au

266-6960

SERVICE RAPIDE

1341 Magenta,
 Bromont II

L27147

Filmon presse Bourassa de revenir à la table

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

Les pressions s'intensifient sur le premier ministre du Québec Robert Bourassa pour qu'il prenne part à la réforme constitutionnelle.

Après Joe Clark, c'est au tour de Gary Filmon de réclamer la participation de M. Bourassa à la table des premiers ministres.

De passage à Toronto, hier, le premier ministre manitobain a dit qu'il serait bientôt temps que le Québec «prenne le risque» de participer officiellement aux pourparlers.

«Avant que nous (les provinces) en arrivions au point où nous devons prendre des décisions finales et faire de difficiles compromis, M. Bourassa devrait exprimer sa volonté d'être à la table», a déclaré M. Filmon, lors d'une allocution devant le Canadian Club et le club Empire de Toronto.

De son côté, le Manitoba serait prêt à faire une légère entorse au principe du Sénat «Triple-E» (un nouveau sénat qui serait élu, égal, efficace) en acceptant de diminuer «l'efficacité» de la future chambre haute.

«Lorsque nous parlons d'un Sénat efficace, nous ne voulons pas qu'il puisse «paralyser» la Chambre des Communes. La ralentir, oui...», a-t-il expliqué.

De manière générale, le Manitoba est disposé à faire des compromis pour sauver le Canada, a ajouté M. Filmon. «Le temps n'est pas aux ultimatums, ni aux actions unilatérales».

Sur la question du partage des pouvoirs, le Manitoba manifeste toutefois la même attitude que lorsqu'il était question de la limite du pouvoir de dépenser d'Ottawa dans l'entente du Lac Meech: si Ottawa se retire de certains



Gary Filmon, premier ministre du Manitoba

champs, comment s'assurer qu'il continuera de donner des services dans les provinces moins riches, qui n'ont pas moyen d'avoir leurs propres programmes? s'est-il demandé hier.

Ceci dit, lors d'un point de presse, M. Filmon a indiqué que son gouvernement était ouvert à l'idée de donner au Québec des pouvoirs en matière de culture et de mariage. Il a ajouté qu'en retour, les provinces pourraient déléguer certains pouvoirs à Ottawa, comme les institutions financières, l'éducation et l'environnement.

M. Filmon doit rencontrer aujourd'hui le premier ministre ontarien Bob Rae. Hier, il s'est montré sensible aux doléances de l'Ontario. «Nous sommes d'accord: l'Ontario vit de sérieuses difficultés sur lesquelles nous devons nous pencher», a-t-il dit, ajoutant par ailleurs qu'il se réjouissait de l'ouverture manifestée par le premier ministre ontarien Bob Rae dans le dossier de la réforme du Sénat (M. Rae a dit récemment qu'il n'était pas complètement fermé à l'idée d'un sénat égal).

Bourassa dans l'Ouest

QUEBEC
Presse canadienne

Le premier ministre du Québec Robert Bourassa et son bras droit en matière constitutionnelle, le ministre Gil Rémillard, rencontreront les premiers ministres des quatre provinces de l'Ouest canadien du 4 au 7 mai prochain.

MM. Bourassa et Rémillard seront à Vancouver (Colombie-Britannique) le 4 mai, à Edmonton (Alberta) le 5, à Regina (Saskatchewan) le 6 et à Winnipeg (Manitoba) le 7.

Au cours de cette tournée, les deux hommes politiques québécois rencontreront successivement les premiers ministres Mi-

chael Harcourt, Don Getty, Roy Romanow et Gary Filmon.

Cette tournée était prévue déjà depuis l'automne 1991 mais il aura fallu presque six mois pour qu'elle devienne réalité.

La question constitutionnelle sera naturellement le sujet principal qu'aborderont les dirigeants québécois avec leurs vis-à-vis de l'Ouest canadien.

Il est déjà acquis que M. Bourassa rencontrera également des gens du milieu des affaires.

La dernière visite du premier ministre québécois dans l'Ouest canadien date de 1989, alors que l'accord du lac Meech, n'avait pas encore été rejeté par les parlements manitobain et terre-neuvien.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

46618761

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Tous les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 La Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

Cantine du Lac

Déjeuners dès 7 h

Rôtis, Confiture, Café	1.05 \$
1 œuf, Rôtis, confiture Café	1.55 \$
1 œuf, bacon, Rôtis, confiture, Café	2.15 \$
Crêpes, Sirop, Café	2.55 \$

SPÉCIAUX DU MIDI du lundi au vendredi

hamburger steak	3.59 \$
soupe 2 cafés	3.85 \$
autres spéciaux à partir de	

salle à manger seulement

LIVRAISON GRATUITE tous les jours 5 \$ et plus

PIZZA - POULET SOUS-MARIN

1425, CHEMIN DU LAC, ROXTON POND 372-6643

SUPER VENTE PRINTANIÈRE avec de super prix

3 JOURS SEULEMENT

Jeudi-vendredi et samedi **16-17-18 avril 1992**

Lot de **CÉRAMIQUE À PLANCHER 99¢** pl.ca. 1re qualité

TAPIS GAZON 3.95\$ ve.ca. 1re qualité

TAPIS BOUCLE COMMERCIAL 4.95\$ ve.ca. 1re qualité

PRÉLARTS Plusieurs couleurs 4.50\$ ve.ca. 1re qualité

PRÉLART MANINGTON "Gold" Rég. 49.95 \$ ve.ca. Seulement 39.95\$ ve.ca.

PRÉLART SUPER URÉTHANNE "Sundail" et Manington Rég. 19.95 \$ ve.va. Seulement 12.95\$ ve.va.

SPÉCIAL 3 POUR 1 Tapis, sous-tapis et installation à partir de 16.95\$ ve.ca.

PRÉLART ARMSTRONG "Candida" Rég. 21.95 \$ Seulement 12.95\$ ve.ca.

CHEF 1450 sera sur les lieux jeudi vendredi samedi

Représentants des compagnies sur place

POUR DE LA QUALITÉ ET DES PRIX!

Ces prix sont valides sur la marchandise en magasin seulement (Toute la marchandise est de première qualité)

Vente et installation de tapis, prélaris, céramique

TAPIS Pit Lallier ET FILS INC.

1054 DENISON EST, GRANBY (chemin Waterloo) 372-4440

Pauline
346 Racine, Granby
378-7177

Le chocolat des connaisseurs!
C'est le temps de réserver pour Pâques.
L26599

Le Gourmet
Pâtissier Traiteur

Plein de douceurs sucrées pour vos petits poussins!
Ouvert du mardi au dimanche
22, rue St-Joseph, Granby
378-3220
L27790

Clark croit pouvoir réunir les premiers ministres à la fin mai

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Si les progrès enregistrés sur le front constitutionnel tiennent bon, il serait possible qu'une conférence des premiers ministres ait lieu dès la fin mai, a indiqué hier le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark.

"Je suppose que si nous nous en tenons aux progrès réalisés, nous pouvons envisager une conférence des premiers ministres pour la fin mai ou peut-être le début juin. Il doit évidemment en avoir une", a-t-il déclaré lors d'une entrevue accordée hier aux services anglais et français de la Presse canadienne.

M. Clark n'a pas caché qu'il était sorti encouragé de la troisième rencontre des ministres des Affaires constitutionnelles tenue mardi à Ottawa et au cours de laquelle les positions sur la réforme du Sénat se sont quelque peu assouplies.

Depuis deux semaines, le ministre a observé l'émergence de certains points de consensus comme la reconnaissance du Québec comme société distincte, le droit à l'autonomie gouvernementale des autochtones, le pacte social et l'union économique.

Les provinces seraient prêtes à aller de l'avant avec une réforme en profondeur du Sénat, a-t-il ajouté. Elles s'entendent pour qu'il soit élu mais elles cherchent toujours un équilibre entre ses pouvoirs et la répartition des sièges entre les provinces.

Par contre, un partage asymétrique des pouvoirs n'est pas envisagé, a-t-il précisé, car "la plupart des provinces croient qu'il serait difficile de rendre ce système fonctionnel". Mais elles sont d'accord pour revoir le partage actuel des responsabilités entre Ottawa et les provinces.



Joe Clark

Les provinces, le gouvernement fédéral et les quatre associations nationales autochtones doivent, selon l'échéancier adopté en mars, en venir à une entente pour la fin mai.

Pour la sceller, sept provinces représentant 50 pour cent de la population devraient donner leur appui. Même s'il vise l'unanimité, M. Clark a toujours cette formule 7-50 en tête, a-t-il avoué.

"A chaque réunion, je sonde de façon informelle les personnes autour de la table pour savoir si j'obtiens ce 7-50. Cet appui diffère selon les sujets et je suis conscient qu'une personne a le droit de changer d'idée. Cependant, chaque personne est aussi consciente qu'en prenant position, elle crée une attente", a-t-il dit.

Certaines dispositions, comme le droit de veto du Québec, doivent toutefois obtenir l'appui de toutes les provinces pour être adoptées. M. Clark a confirmé que le gouvernement fédéral comptait toujours présenter deux propositions constitutionnelles, une pouvant être adoptée selon la formule 7-50 et une autre qui exigerait l'unanimité.

HOTEL Château

Dimanche midi
19 avril 1992

BRUNCH DE PÂQUES

Soupe

- crème de céleri ou potage minestrone
- Buffet à salades - 4 variétés
- Oeufs brouillés, bacon, saucisses, rôties
- Cretons
- Hors-d'œuvre
- Fromage cheddar jaune et blanc

Plats chauds

- lasagne, émincé de volaille aux champignons
- riz Pilaf, pommes de terre mousseline
- légumes frais du marché

Desserts

- tartes aux pommes, tarte au sucre, gâteaux aux bananes, aux carottes, aux zucchini, Reine-Elizabeth, brownies, carrés aux framboises, tartelettes aux fruits, mousse au chocolat, mousse aux fraises, mousse au sirop d'érable

11.95\$

BUFFET DE PÂQUES

Dimanche soir
19 avril 1992

Soupe

- crème de champignons ou potage parisien
- Buffet à salades - 5 variétés
- Pâté de foie, pâté de campagne, cretons
- Hors-d'œuvre
- Fromage cheddar, jaune et blanc

Plats chauds

- côte de boeuf, rôti au jus, fesse de jambon, saumon en belleve
- pommes de terre Biarritz, pommes de terre fondantes, légumes frais du marché

Desserts

- tartes aux pommes, tarte au sucre, gâteaux aux bananes, aux carottes, aux zucchini, Reine-Elizabeth, brownies, carrés aux framboises, tartelettes aux fruits, mousse au chocolat, mousse aux fraises, mousse au sirop d'érable

15.50 \$

Joyeuses Pâques
et Bon appétit

Venez voir! C'est délicieux! C'est le chef Luc qui vous le dit!

Réservez tôt au 378-9071
ou au 1-800-363-8953

901 Principale, Granby 378-9071

Sénat: Rémillard veut régler la question des pouvoirs

QUEBEC
Presse canadienne

Avant de débattre si le Sénat sera élu ou combien il y aura de sénateurs dans chaque province, le Québec veut savoir quels seront les pouvoirs du Sénat réformé, averti mercredi le ministre québécois responsable du dossier constitutionnel, Gil Rémillard.

"Le Québec rejette toutefois la création d'une deuxième Chambre des communes", a dit M. Rémillard qui réagissait devant la presse à la dernière réunion constitutionnelle d'Ottawa qui a réuni 16 participants à Ottawa mardi.

"Avant de réformer le Sénat,

répondons d'abord à la première question, celle de savoir quels pouvoirs il aura. Pour le Québec, il est difficile de prendre position avant de savoir quels pouvoirs seront consentis au Sénat", a dit M. Rémillard.

Il a répété la position que le Québec défend dans le dossier de la réforme du Sénat:

■ le gouvernement québécois "n'acceptera pas que le rôle du Québec soit diminué dans les institutions fédérales, que ce soit au Sénat, à la Cour suprême ou ailleurs";

■ la signature du Québec sur un accord impliquant le Sénat "dépendra du résultat des négociations sur la notion de société distincte, sur le partage des pouvoirs et sur le pouvoir fédéral de dépenser".

La fièvre du printemps

c'est



du 13 au 23 avril '92

PREMIER VERSEMENT DANS 3 MOIS

que ce soit pour une Civic, Accord ou Prelude

Les avantages d'une HONDA à
des prix plus qu'avantageux!

Nous sommes ouverts le Vendredi Saint (17 avril)



Réal Chagnon
propriétaire



Normand Lussier
Directeur des
ventes



Stéphane Auclair
Représentant



Pierre Brunet
Représentant



Daniel Favreau
Représentant



Marc Bluteau
Représentant

Aussi centre de
véhicules usagés
situé au 707,
boul. Leclerc, Granby
378-9957

LAMBERT HONDA

1711 Principale, Granby

378-9963

la maison du service

SEARS SEARS SEARS

VENTE D'UN JOUR

PLUS

Galerias de Granby

ET LIQUIDATION MODE

VENDREDI et SAMEDI LES 17 et 18 AVRIL 1992

Quantités limitées.
Magasinage en personne seulement.
Tous les prix ordinaires mentionnés se rapportent à des prix Sears.

**Vendredi de 9 h 30 à 21 h;
et samedi de 9 h à 17 h.**

Dans la limite des stocks disponibles seulement.

MODE POUR FEMMES

Profitez d'un rabais additionnel de 25%* sur nos marchandises à prix déjà réduits des rayons de la mode pour femmes. Tailles et couleurs variées. Qté 500.

Rabais 35%* sur toute notre collection de robes à prix courants pour femmes. Tailles et couleurs variées. Qté 200.

Rabais 35%*. Tous nos imperméables et paletots à prix courants pour femmes. Tailles et couleurs variées. Qté 100.

Vaste sélection de sous-vêtements: soutiens-gorge et culottes. Qté 100.

Vaste choix de jeans pour femmes. En denim. Tailles variées. Qté 75.

Rasoirs Remington "Euro-Screen". Rechargeable ou avec cordon. Nos 86061/2. Qté 12. Ord. 89,99\$-129,99\$.
Ch. **69,99\$**
à **99,99\$**

Ensemble Gloria Vanderbilt qui comprend eau de parfum 30 mL et eau de toilette 15 mL. Qté 12. Ord. 38\$.
Ens. **19,99\$**

Vaste sélection de montres pour enfants. Qté 36. Ord. 19,99\$ à 24,99\$.
Ch. **14,99\$**

Rabais additionnel de 30% sur toutes les chaussures à prix courants. Nos 1100-1101-1105. Qté 30. Ord. 49,97\$ à 142,99\$.
Ch. **27,99\$**
à **99,99\$**

Sélection de foulards et ceintures pour femmes. Qté 50.

Brosse chauffante pour coiffer les cheveux. No 59391-2. Qté 20. Ord. 13,99\$-18,99\$.
Ch. **6,99\$**

Escarpins Jessica™ en cuir pour femmes. Blanc, os, rouge, bleu, noir, rose, beige. Nos 6256-6265-0302-0301-6306. Qté 60. Ord. 55\$.
Paire **29,99\$**

Rabais additionnel de 25%* sur toutes les chaussures à prix courants pour toute la famille. Pointures et couleurs variées. Qté 400.

Rabais 20\$. Chaussure d'entraînement pour hommes: British Knight noir suédée et chaussure de marche L.A. Gear™ noir suédée. Qté 30. Ord. 64,99\$-89,95\$.
Paire **44,99\$**
à **69,95\$**

Chaussures fourreau Tradition pour hommes. Brun, noir, gris. Nos 1100-1101-1105. Qté 30. Ord. 49,97\$ à 142,99\$.
Ch. **27,99\$**
à **99,99\$**

Sélection de foulards et ceintures pour femmes. Qté 50.

Brosse chauffante pour coiffer les cheveux. No 59391-2. Qté 20. Ord. 13,99\$-18,99\$.
Ch. **6,99\$**

MODE POUR HOMMES

Complètes sport. Kaki. Ord. 24,99\$.
Ch. **14,99\$**

Rabais additionnel de 25%* sur tous les vêtements à prix déjà réduits pour hommes. Tailles et couleurs variées. Qté 100.

Polos "Arnold Palmer". Tailles et couleurs variées. Nos 57950-924-851. Qté 60. Ord. 26\$-28\$-32\$.
Ch. **19,99\$**

Paquet de 2 ou 3 caleçons "Fruit of the Loom" ou Sears. Tailles et couleurs variées. Qté 50. Ord. 6,99\$.
Paq. **3,99\$**

Sélection de chemises habillées. Qté 250. Ord. 9,99\$.
Ch. **4,99\$**

Sélection de cravates pour hommes. Qté 40.

Robe de chambre en tissu éponge. Qté 50. Ord. 29,99\$.
Ch. **14,99\$**

Complet sport "Massima Moda". Vert, noir, beige, bleu ardoise. Nos 8634-2040. Qté 20. Ord. 99,99\$-129,99\$.
Ch. **89,99\$**

Complètes sport. Kaki. Ord. 24,99\$.
Ch. **14,99\$**

ENFANTS ET ADOLESCENTS

Vaste sélection de vêtements d'extérieur: coupe-vent, impers, etc. pour tout-petits et enfants. Qté 60.

Hauts et pantalons molletonnés pour fillettes. Couleurs vives. Tailles 7-16. Qté 50. Ord. 10,97\$.
Ch. **6,97\$**

Rabais additionnel de 25%* sur tous nos vêtements à prix déjà réduits pour enfants. Tailles et couleurs variées.

Sièges d'auto pour enfants. Nos 27268 et 27451. Qté 20. Ord. 39,99\$ et 89,99\$.
Ch. **29,99\$**
et **69,99\$**

Rabais 10\$. Couches Kooshies™ pour enfants. Nos 10041-42. Qté 75. Ord. 39,99\$.
Ch. **29,99\$**

Sélection de casquettes et chapeaux pour bébés et enfants. Tailles et couleurs variées. Qté 100. Ord. 2,99\$.
Ch. **99¢**

Sélection de casquettes et chapeaux pour bébés et enfants. Tailles et couleurs variées. Qté 100. Ord. 2,99\$.
Ch. **99¢**

Sélection de casquettes et chapeaux pour bébés et enfants. Tailles et couleurs variées. Qté 100. Ord. 2,99\$.
Ch. **99¢**

Rabais 20%*. Vêtements molletonnés à prix courants pour garçons. Tailles et couleurs variées. Qté 100. Ord. 9,99\$-29,99\$.
Ch. **8,49\$**
à **25,49\$**

Collection de vêtements sport "Minardi" y compris les jeans. Blanc, bleu, rouge, vert, noir, jaune. Tailles variées. Qté 70. Ord. 17,99\$ à 39,99\$.
Ch. **9,99\$**
et **19,99\$**

MODE POUR LE FOYER

Serviettes unies ou à rayures. Qté 72.

De bain. No 23085/90. Ch. **7,88\$**

De toilette. No 23086/91. Ch. **4,88\$**

Débarbouillette. No 23087/92. Ch. **2,88\$**

Rabais 33 1/3%. Draps en flanellette. Formats et couleurs variés. Gamme 63. Qté 24. Ord. 29,99\$ à 44,99\$.
Ch. **19,99\$**
à **29,99\$**

Couette "Durafil" pour lit 2 pl., G 2 pl. Nos 72253/4. Qté 12. Ord. 59,99\$-69,99\$.
Ch. **39,99\$**

Douillette en percale. Formats et couleurs variés. Nos 70145/6/7. Qté 12. Ord. 59,99\$ à 79,99\$.
Ch. **35,99\$**
à **47,99\$**

Ens. de draps. Formats et couleurs variés. Nos 55207/8/9. Qté 36. Ord. 12,88\$-19,88\$-24,88\$.
Ens. **9,88\$**
à **15,88\$-19,88\$**

sine. No 98700. Qté 60. Ord. 5,99\$ à 11,99\$.
Ch. **2,99\$**
à **5,99\$**

Rabais 50%. Service de vaisselle "Athena" 20 pièces. Blanc. No 38456. Qté 4. Ord. 168\$.
Ch. **84\$**

Vaste choix de pièces de compléments aussi disponibles.

Rabais 40%. Nappes "Woodbury" ou "Versailles" en tissu. Formats et couleurs variés. Gamme 91. Qté 40. Ord. 9,99\$ à 32,99\$.
Ch. **5,99\$**
à **19,99\$**

Fer à repasser Proctor Silex™. Qté 20. Ord. 35,99\$.
Ch. **26,99\$**

Rabais 40%. Plaque-réchaud. Qté 6. Ord. 49,99\$.
Ch. **29,99\$**

Paquet de deux oreillers standard ou grand format. Qté 30. Ord. 29,99\$ et 34,99\$.
Paq. de 2/ **12,99\$**
et **15,99\$**

Table à café en laiton. No 38340. Qté 1. Ord. 229,99\$.
Ch. **149,99\$**

Table de bout en laiton. No 38343. Qté 1. Ord. 179,99\$.
Ch. **99,99\$**

Table haute en laiton. No 38345. Qté 1. Ord. 269,99\$.
Ch. **229,99\$**

Panneau de chevet en laiton. 2 pl. No 79112. Qté 1. Ord. 199,99\$.
Ch. **199,99\$**

Sélection de montures de lit sur roulettes. 1 pl., 2 pl., G 2 pl. Qté 11. Ord. 44,99\$ à 159,99\$.
Ch. **19,99\$**
à **79,99\$**

Magnétoscope VHS mono, 2 têtes ou 4 têtes remis en état**. Qté 5. Ord. 350\$ à 479,99\$ à l'état neuf.
Ch. **175\$** à **239,99\$**

Qté 5. Ord. 199,99\$ à 277,19\$ à l'état neuf.
Ch. **149,99\$**
à **199,99\$**

Appareil pour nettoyer les tapis à sec. Modèle remis en état**. Nos 78960/1/2. Qté 5. Ord. 199,99\$ à 343,88\$ à l'état neuf.
Ch. **99,99\$**
à **169,99\$**

Four encastré autonettoyant. Modèle remis en état**. Blanc. No 47890. Qté 1. Ord. 699,99\$ à l'état neuf.
Ch. **349,99\$**

Laveuse 12 programmes. Modèle remis en état**. Blanc. No 41700. Qté 1. Ord. 819,99\$ à l'état neuf.
Ch. **499,99\$**

Télécocepteur 26" et 28" stéréo style moniteur. Modèles remis en état**. Nos 14221-231. Qté 2. Ord. 799,99\$ et 849,99\$ à l'état neuf.
Ch. **599,99\$**
et **649,99\$**

Table à café en laiton. No 38340. Qté 1. Ord. 229,99\$.
Ch. **149,99\$**

Table de bout en laiton. No 38343. Qté 1. Ord. 179,99\$.
Ch. **99,99\$**

Table haute en laiton. No 38345. Qté 1. Ord. 269,99\$.
Ch. **229,99\$**

Panneau de chevet en laiton. 2 pl. No 79112. Qté 1. Ord. 199,99\$.
Ch. **199,99\$**

Sélection de montures de lit sur roulettes. 1 pl., 2 pl., G 2 pl. Qté 11. Ord. 44,99\$ à 159,99\$.
Ch. **19,99\$**
à **79,99\$**

Magnétoscope VHS mono, 2 têtes ou 4 têtes remis en état**. Qté 5. Ord. 350\$ à 479,99\$ à l'état neuf.
Ch. **175\$** à **239,99\$**

Qté 5. Ord. 199,99\$ à 277,19\$ à l'état neuf.
Ch. **149,99\$**
à **199,99\$**

Rabais 100\$. Ponceuse à ruban 3" à régulateur de vitesse. No 24867. Qté 8. Ord. 249,99\$.
Ch. **149,99\$**

Système d'alarme complet comprend panneau de commande, émetteur, interrupteur et alarme sans fil. No 19150. Qté 8. Ord. 255,34\$.
Ch. **149,99\$**

Scie circulaire 7". 2 ans de garantie*. No 21070. Qté 6. Ord. 95,71\$.
Ch. **59,99\$**

Rabais 70\$. Scie à onglets 8 1/4". No 28458. Qté 6. Ord. 199,99\$.
Ch. **129,99\$**

Scie à découper-ponceuse 15". Comprend 4 lames, 3 disques à poncer. No 24827. Qté 12. Ord. 113,40\$.
Ch. **49,99\$**

Rabais 400\$. Scie à table 1 1/2 HP de qualité Pro. Table et rallonge en fonte. 2 ans de garantie*. No 27272. Qté 2. Ord. 1099,99\$.
Ch. **699,99\$**

Scie radiale 10" à moteur 1,4 HP. Support et lame 28 dents en acier inclus. No 27864. Qté 3. Ord. 929,99\$.
Ch. **599,99\$**

Jeu d'outils 26 pièces pour mécanicien. No 45380. Qté 12. Ord. 33,59\$.
Ch. **19,99\$**

Teinture et peinture d'extérieur pré-mélangées. 4 L. Gammes 22 et 23. Qté 40. Ord. 22,99\$ à 39,99\$.
Ch. **6,99\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

LOISIRS ET PLEIN AIR

Sélection de bicyclettes fin de série. Nos 27957-58-60. Qté 8. Ord. 199,99\$ à 259,99\$.
Ch. **89,99\$**
à **149,99\$**

Sac de couchage pour enfant. Couleurs variées. No 40942. Qté 60. Ord. 39,99\$.
Ch. **24,99\$**

Sélection de tentes fin de série. Nos 75398-494-496. Qté 6. Ord. 189,99\$-219,99\$-299,99\$.
Ch. **142,99\$**
à **164,99\$-224,99\$**

Rabais 25%. Sélection de ballons de basketball. Nos 27016-27-28. Qté 25. Ord. 15,15\$ à 24,79\$.
Ch. **11,36\$**
à **18,59\$**

Rabais 20%. Tracteur Craftsman™ 12.5 HP à transmission hydrostatique. Tondeuse 38". No 60132. Qté 3. Ord. 2699\$.
Ch. **2159,20\$**

Rabais 25%. Assortiment de produits d'entretien pour la piscine: traitement choc, pastilles de chlorination, renforteur de PH, algicide. Gamme 66. Qté 65. Ord. 5,72\$ à 96,48\$.
Ch. **4,29\$**
à **72,36\$**

Barbecues fin de série. Nos 30774-30889. Qté 7. 42 000 B.T.U. à 2 tablettes ou 55 000 B.T.U. à 3 tablettes. Ord. 264,61\$ à 429,77\$.
Ch. **199,99\$**
et **299,99\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

Rabais 25%. Sélection d'accessoires pour peinture: bac et rouleau, rouleau, etc. Gamme 40. Qté 100. Ord. 2,99\$ à 14,29\$.
Ch. **2,24\$** à **10,71\$**

OFFRES SPÉCIALES DE 9 h 30 à 10 h 30 le VENDREDI 17 AVRIL 1992

VÊTEMENTS SPORT POUR FEMMES

Vêtements molletonnés à motif. Qté 30. Ord. 8,99\$.
Ch. **4,99\$**

VÊTEMENTS POUR FEMMES

Rabais 40%*. Tous nos jeans à prix courants (sauf les Levi's™). Qté 200.

VÊTEMENTS DE MATERNITÉ POUR FEMMES

Rabais 30%*. Toute notre gamme de vêtements de maternité à prix courant. Qté 200.

CHAUSSURES

Vaste sélection de chaussures de tennis pour toute la famille. Pointures et couleurs variées. Qté 40.

LITERIE

Douillettes et couvre-lits. Choix de formats et couleurs. Gamme 72. Qté 40.

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Rabais 25%*. Pulls en coton et acrylique à prix courants. Tailles et couleurs variées.

ARTICLES POUR ENFANTS

Rabais additionnel 15%. Jolie poussette pour bébé. No 66457. Qté 20. Ord. 149,99\$.
Avant 10 h. Ch. **112,99\$**
Après 10 h. Ch. **127,99\$**

QUINCAILLERIE

Rabais 50%. Ampoules 40, 60 ou 100 watts. Nos 80562-592. Qté 75. Ord. 1,19\$ à 1,69\$.
Paq. **59¢** à **79¢**

AFFAIRES D'OR

Papier hygiénique Cottonelle™. Paq. de 8 rouleaux. Gamme 20. Qté 150. Ord. 2,49\$.
Paq. **1,99\$**
Après l'offre. Paq. **2,29\$**

CENTRE DU JARDIN

Chaise en résine. No 98875. Qté 100. Ord. 9,99\$.
Ch. **5,99\$**
Après l'offre. Ch. **7,99\$**

ÉLECTRONIQUE

Télécocepteur 14". No 14309. Qté 3. Ord. 257\$.
Ch. **199,99\$**

Rabais 50%. Chemises de nuit Garfield™ avec une description de votre signe du zodiaque. Qté 40. Ord. 18\$.
Ch. **8,99\$**

ACCESSOIRES DE MODE

Rabais 50%. Nettoyant "eb5™" pour le visage. 4 oz. Qté 24. Ord. 15\$.
Ch. **7,49\$**

Rabais 40% sur bagages et mallettes fin de série à prix courants.

Sac-vélo à porter à la taille, sac à dos, havresac, etc. Qté 100.
Ch. **99¢**
et **1,99\$**

Sélection de bottes de pluie pour hommes, femmes et enfants. Qté 60. Ord. 9,99\$ à 14,99\$.
Paire **4,99\$**
et **9,99\$**

Pantalons. Gris. Ord. 27,99\$.
Ch. **9,99\$**

Veston assorti au pantalon. Gris. Qté 75. Ord. 19,99\$.
Ch. **9,99\$**

Une tempête de **GEO** fera rage jusqu'au 24 avril.

La Storm
13 690\$*



La nouvelle Storm. Une vraie tempête de puissance et de liberté. Maintenant chez votre concessionnaire Geo/Chevrolet.

- Moteur nerveux 4 cylindres de 1,6 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sac gonflable côté conducteur
- Radio AM/FM, 4 haut-parleurs



La Metro coupé

- Une championne de l'économie d'essence
- Moteur 3 cylindres de 1 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses

7 740 \$**

La Cabriolet LSi

- Moteur 3 cylindres de 1 litre
- Sac gonflable côté conducteur
- Boîte manuelle 5 vitesses

11 815 \$**



La Metro Berline

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses

8 995 \$**



Le Tracker (2 x 4)

- Moteur 4 cylindres de 1,6 litre
- Freins antiblocage aux roues arrières
- Boîte manuelle 5 vitesses

11 245 \$**



CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

GEO · CHEVROLET

*PDSF du modèle de base. Incluant tous les rabais GM. Taxes et transport en sus. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option.

N5894

Michel Gravel: une partie des pots-de-vin ira à l'impôt

MONTREAL
Presse canadienne

L'ancien député conservateur Michel Gravel devra payer 20 000 \$ à Revenu Canada en regard de la somme de 35 000 \$ qu'il a reconnu avoir reçu en pots-de-vin, en 1985, de gens désireux d'obtenir des contrats du gouvernement.

Ainsi en a décidé hier le juge Louise Lamarre-Proulx de la Cour canadienne de l'impôt.

L'ancien député de la circonscription de Gamelin n'a pas réussi à convaincre le tribunal qu'il avait joué le rôle d'intermédiaire entre un groupe de gens d'affaires et l'ancien ministre fédéral des Travaux publics, Roch LaSalle.

«M. Gravel n'a pas réussi (...) à prouver une entente verbale de mandat entre lui et M. LaSalle», écrit le juge à la fin de sa décision de 24 pages.

Mme Lamarre-Proulx indique qu'il ressort du témoignage de M. Gravel que c'est à son initiative et à celle de quelques-uns de ses amis que la soirée de juillet 1985 fut organisée.

«C'est lui qui a fixé le droit d'entrée de la réception, qui l'a organisée, conçue et qui a invité certaines personnes chez lui en leur promettant certaines choses.

«J'en suis venue à la conclusion que les activités de l'appelant (Michel Gravel), telles que décrites par lui, ne constituent pas les activités d'une personne dans l'exécution d'un mandat mais plutôt celles d'une personne dans l'exploitation de sa propre entreprise.»

Le juge en conclut que les allégations de Michel Gravel à l'effet qu'il n'a pas agi pour son propre compte n'ont pas été prouvées par son propre témoignage.

En outre, le juge n'accorde aucune valeur au témoignage de Frank Majeau qui a brièvement agi à titre de secrétaire parlementaire du ministre LaSalle, puis congédié par lui, en raison de son «caractère vague et tardif.»

Le magistrat souligne également que M. Gravel n'a pas fait témoigner les gens d'affaires qui avaient payé pour participer à la soirée dans le but d'appuyer ses prétentions.

«Leur témoignage était important pour décrire les circonstances, les conditions et les motifs des paiements, c'est-à-dire la nature de l'entente qui a donné lieu aux paiements.»

Le juge cite alors le juge Pigeon de la Cour suprême du Canada selon lequel «il faut appliquer la règle que dans de telles circonstances un tribunal doit présumer que ces éléments de preuve lui seraient défavorables.»

Finalement, Mme Lamarre-Proulx conclut qu'il a été prouvé

que les sommes en question ont été payées en argent liquide à l'appelant (Michel Gravel) pour ses services. Ce dernier était dans l'obligation en vertu de la loi de les inclure dans son revenu.

«Dans l'hypothèse où l'appelant aurait remis la totalité ou une partie des sommes perçues à M. LaSalle, pour quelque raison d'affaires que ce soit, il l'a fait sans témoin et sans écrit. Dans les deux circonstances, il s'agit du comportement d'une personne qui cherche délibérément à dissimuler le revenu», écrit le juge.

L'avocat du ministère fédéral du Revenu dans cette affaire, Me Daniel Marecki, avait indiqué en fin d'audition devant la Cour canadienne de l'impôt que la somme réclamée, la pénalité et les intérêts accumulés depuis 1985 totalisaient la rondelette somme de 20 000 \$, soit 9941 \$ d'impôt sur les 35 000 \$ reçus, une pénalité de 25 pour cent de ce montant pour ne pas l'avoir déclaré (2485 \$) et les intérêts courus (environ 8000 \$).

EN BREF

Contributions illégalles

QUEBEC — Vingt entreprises sont poursuivies devant les tribunaux par le Directeur général des élections du Québec pour avoir versé une contribution illégale à un parti politique municipal. Ces entreprises ont versé 125 \$ par personne afin de permettre la participation de leurs représentants à un tournoi de golf organisé par le Parti municipal de Boucherville. Ces entreprises sont accusées d'avoir transgressé la loi électorale qui prévoit que seul un électeur et non une personne morale (compagnie, association, etc.) a le droit de verser une contribution

financière à un parti politique. Les entreprises contre lesquelles des poursuites ont été intentées sont Bombardier, Sogecor, Benvas Excavations, Tapis Lemonde, Sondinco experts-conseils, Société Munico, Boutiques dans un jardin, Société de gestion Michel Lavallée, Fourrures Guy Braun, Imprimerie Lemoyne, Réfrigération ICM, Placements CDFQ, Entreprises Neron Lebe, le Centre de rénovations des Seigneurs, les Habitations Claude Bouchard, Gestion André Lasonde, Intercession Petrone, Bureau-Spec et le Journal La Seigneurie. Est aussi accusée la Corporation de développement économique de Boucherville.

Semaine des secrétaires du 20 au 24 avril

*Faites-lui savoir
qu'elle est la meilleure!*

Appelez-nous ou venez nous visiter dès aujourd'hui et offrez-lui le bouquet de la secrétaire idéale.

22⁵⁰\$

Aussi nombreuses autres suggestions en magasin.

Promotion spéciale pour la Semaine des secrétaires. Parmi les commandes reçues, nous ferons tirer au sort 3 brunchs pour 2 personnes d'une valeur de 40 \$ par couple au Château Bromont.



la maison du cadeau

Votre fleuriste



Rita fleuriste

355, boul. Leclerc
Ouest, Granby
372-2881-2

L27041

VENTE - LOCATION SERVICE - SONORISATION



Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, FARNHAM
(514) 293-3295 L27954

RÉSULTATS



Tirage du
92-04-15

7	8	10	14	16
29	34	37	39	41
43	47	50	52	53
54	56	61	63	69

Prochain tirage: 92-04-16

T.V.A., le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Pension alimentaire: flouée par l'impôt

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

La bataille judiciaire menée par Susan Thibaudeau qui refuse de payer de l'impôt sur la pension alimentaire versée par son mari à l'intention exclusif de ses deux enfants ne cesse de s'amplifier et de susciter de l'intérêt un peu partout au Canada.

Tout récemment, Revenu Québec a signifié son intention de se faire entendre au moment où Mme Thibaudeau demandera la permission d'intenter un recours collectif au nom de toutes les Québécoises qui sont dans une situation identique à la sienne.

Cette demande devait initialement être présentée à la fin d'avril mais les parties ont convenu d'attendre que soient terminées les auditions devant la Cour canadienne de l'impôt, ce qui devrait se faire le 23 juin, a indiqué hier en conférence de presse Mme Susan Thibaudeau.

En Cour canadienne de l'impôt, Mme Thibaudeau conteste l'avis de cotisation que lui a fait parvenir Revenu Canada pour la portion des impôts impayés depuis 1988. Cette année-là, Mme Thibaudeau avait commencé à rédiger des déclarations séparées de revenus pour elle-même et ses trois enfants. Elle estimait sauver alors de 2500 \$ à 2800 \$ en impôts.

A l'instar de Revenu Canada, Revenu Québec a lui aussi fait parvenir un avis de cotisation. Il sera contesté de la même façon.

Mme Thibaudeau dispose de 68 000 \$ octroyés par le fonds d'aide au recours collectif pour payer les frais d'avocats, de comptables et divers experts requis pour étoffer son dossier.

Le secrétariat d'Etat a de son côté versé une aide de 5000 \$ aux mêmes fins.

La jeune femme soutient que le fait pour les ministères du Revenu de l'obliger à ajouter le montant de la pension alimentaire à l'usage exclusif de ses enfants à son propre revenu pour fins d'impôt alors que son ex-conjoint déduit ce montant de son revenu imposable constitue un cas de discrimination.

Mme Thibaudeau considère qu'elle est doublement pénalisée, elle paie davantage d'impôt, et perd le droit à des crédits d'impôt susceptibles de s'appliquer en raison de son modeste salaire.

Son avocat, Richard Bourgault a dit craindre que Revenu Canada épuise tous les recours disponibles par voie d'appel et autres ce qui entraînerait des délais susceptibles de s'étirer sur deux ans, cinq ans ou dix ans.

La députée néo-démocrate Sheila Copps lui a fait parvenir une lettre d'appui.

La plus grande VENTE DE PIANOS!

Les 16, 17 et 18 avril

PLUS DE 100 PIANOS EN DÉMONSTRATION

La plus grande collection de pianos, claviers, orgues et horloges grand-père jamais vue dans les Cantons de l'Est!

DU JAMAIS VU! Des prix jamais vus!

Plusieurs marques représentées:
Baldwin, Casio, Kawai, Korg, Roland,
Samick, Technics, Yamaha...

HÔTEL LE CASTEL DE L'ESTRIE

901 Principale (salles Citadelle A-B), Granby

Judi 16 avril - 12 h à 21 h
Vendredi 17 avril - 10 h à 22 h
Samedi 18 avril - 10 h à 21 h



**SURVEILLEZ
LE GROS CAMION
BALDWIN!**

- Pas de commerçants s.v.p. -
TOUT DOIT ÊTRE VENDU
Jusqu'à épuisement des stocks



26230

**Financement
disponible
sur place!**



**HORLOGES
GRAND-PÈRE
quasi aux
prix du gros!**

Cet événement est
orchestré par le



**STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE LTÉE**

Le Canada s'est joint au mouvement mondial et a imposé à son tour des sanctions contre la Libye pour avoir refusé de livrer les suspects dans des attentats meurtriers contre des avions, a annoncé mardi la ministre des Affaires extérieures Barbara McDougall.

Le Canada, écrit-elle dans un communiqué, a demandé à plusieurs reprises à la Libye de se conformer aux requêtes de l'ONU et nous regrettons qu'elle ait choisi de ne pas le faire. Nous devons combattre le terrorisme international et nous assurer que les résolutions du Conseil de sécurité des Nations-Unies soient pleinement respectées.

La résolution de l'ONU exige de la Libye qu'elle remette deux suspects dans l'attentat de Lockerbie (1988) aux États-Unis ou à la Grande-Bretagne, pour qu'ils y subissent leur procès. Elle enjoint aussi la Libye de permettre à la justice française

À l'instar de plusieurs pays, le Canada impose des sanctions contre la Libye

d'interroger quatre autres ressortissants libyens, y inclus le beau-frère du leader libyen Mouammar Kadhafi, soupçonnés d'avoir pris part à l'attentat contre un appareil d'UTA au-dessus du Niger en 1989. Les deux attentats ont fait en tout 441 morts.

Embargo canadien

Les sanctions canadiennes interdisent:

— le passage de tout avion en provenance ou à destination de Libye au-dessus du territoire canadien;

— la vente ou l'exportation de tout avion ou produit aéronautique à la Libye;

— l'entretien d'avions enregist-

trés en Libye ou utilisés, loués ou affrétés par la Libye;

— l'opération au Canada des bureaux des lignes aériennes libyennes;

— l'exportation ou la vente d'armes et de matériel analogue à la Libye.

Les sanctions n'affectent pas le pétrole, principale exportation de la Libye. Mais le Secrétaire d'État américain James Baker affirme qu'un embargo pétrolier sera envisagé si Tripoli refuse de se conformer aux exigences des Nations-Unies.

La Libye rétorque

Citant une source proche du ministère des Affaires étrangères à Tripoli, l'agence officielle JANA a annoncé que la Libye ap-

pliquerait la "réciprocité" aux pays qui expulsent ses diplomates.

Radio-Tripoli a affirmé que l'objet de ces sanctions était de compenser l'échec des raids aériens américains d'il y a six ans jour pour jour contre Tripoli et Benghazi. Elle a ajouté qu'il s'agissait de "la continuation de la guerre des États impérialistes contre les autres peuples et (d'une tentative pour les contraindre à se soumettre à leur hégémonie)".

Quelques heures seulement après l'entrée en vigueur de ces sanctions, la Libye a testé la résolution de ses voisins, en envoyant mercredi matin des avions vers l'Égypte et la Tunisie.

Les deux pays les ont écon-

duits, l'Égypte, qui a tenté sans succès de trouver une issue à la crise jusqu'au dernier moment, déclarant qu'elle respectait "la légalité internationale".

L'Italie, la principale destination européenne des appareils des LAA, a dépêché deux appareils de combat à la rencontre du vol régulier Tripoli-Rome qui a fait demi-tour avant même de pénétrer dans l'espace aérien de la Péninsule.

Avec l'Italie, la Belgique, la Suède et le Japon ont été parmi les premiers pays à annoncer l'expulsion de diplomates libyens. Paris a exigé de son côté le départ avant le 30 avril de six membres du personnel diplomatique et administratif libyen en France.

La meilleure
école de musique
reconnue pour
apprendre le chant
et tous les
instruments pour
enfants et adultes
Permis du ministère
No CP 0233
OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
331 Principale, Granby
378-0352
L26790

7 JOURS
L27658

Super vente
30e anniversaire
... tout le mois
d'avril
STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE LTÉE
328 Principale, Granby
378-6963
L26792

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
61354010
Simple, complétez à Montreuil le 251 8688 au 1000
le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST
ÇA JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!
L19264

BAR
au Clair de Lune
À compter de ce jeudi
jusqu'au samedi de 21 h 30 à
2 h 30 et dimanche de 17 h à 22 h
"Mitch"
Duo chansonnier avec
saxophoniste guitariste chanteur
Rétro populaire blues
country Oyé-Oyé
Musique de tous genres
Pour vous servir
Claire Lemire, Diane Trudel,
Francine Pépin et Linda Séguin
JEUDI
Soirée des dames
Doublez votre plaisir!
VENDREDI
Soirée des hommes
SAMEDI Soirée rétro
Prix de présence
"Bouteille de champagne"
DIMANCHE
Jeux et animation avec prix
1359 Principale, Granby
375-3318
L27669

LA MAISON BLANCHE
SOURIS C'EST JEUDI!
En vedette
Mickey, Nic et
Pic, Gertie,
Tom, etc.
Prix en argent
tous les jeudis
LIGUE D'IMPROVISATION
Molson - Les Prés
Tous les dimanches à 20 h 30
Spécial pour Pâques
177 Empire, Granby 372-7325
L27886

Du plaisir...
Des rencontres...

De la musique...

Et **VOUS!**

LE PLUS MAXIME
Ouvert exceptionnellement
DIMANCHE
SUPER PARTY DE PÂQUES

Musiciens invités
François
Berthiaume
Roger Valois
Frisson
Mario Bossy

TIRAGE DE LAPINS EN CHOCOLAT
EN SPECTACLE
François Berthiaume
du jeudi au samedi

Au 801 Principale, Granby

"Le Cabaret" SUPER CLUB
JOYEUSES PÂQUES

CE SOIR
soirée pour elle avec les

BEAUTÉS MAGIQUES

VENDREDI
ROULETTE CHANCEUSE
Beaucoup de \$\$\$ à gagner!

TIRAGE DE LAPINS EN CHOCOLAT
EN SPECTACLE
le groupe "JESSIE"
jusqu'au dim. 19 avril.

EN SUPPLÉMENTAIRE "THE TRIBES OF MARCH"
en spectacle jusqu'au dim. 12 avril

Au 800 Principale, Granby

E=mc²
BAR RELATION

CE SOIR
Stéphane Roy de CKMF-94
reçoit les dames
TOUTE LA SOIRÉE

Ce dimanche 19 avril SUPER PARTY DE PÂQUES

- Jeux
- Animation
- Des chocolats et de nombreux prix de présence

... Et toujours notre
SUPER SPÉCIAL DU DIMANCHE
3 Évangéline, Granby 777-8313

Le BAR Studio

L'un des plus beaux clubs du Québec vous invite cordialement
à la détente et à la relaxation
8 danseuses
dès le lundi
12 à 24 danseuses
à partir du jeudi
2 à 3 danseuses

Venez vous amuser sur notre plancher de danse!

Pour vous mesdames et messieurs
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière - Stationnement Johnson)

SPECTACLES ÉROTIQUES

Bar *Lily* DANSE inc.

Pour vous mesdames, notre danseur Christopher
ce jeudi, vendredi et samedi!

De superbes filles à toutes les semaines

A toi de voir!
ouvert du lundi au samedi
dès 15 h

La pizza à Valmont offerte GRATUITEMENT
tous les jours entre 5 et 7

25 St-Joseph, Granby (stationnement Johnson)

BAR La Lanterne
152, boul. Boivin (angle Court),
Granby 777-5512

"BALLOONS PARTY"

Spécial de Pâques
Ce dimanche 19 avril

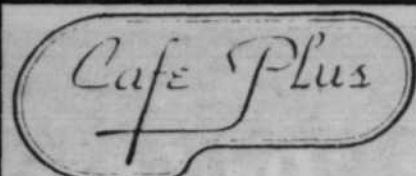
Chocolats, champagne
et de nombreux autres prix à gagner!

En collaboration avec
le restaurant Au Coq

Tenue de ville



L-27656



Marie Lord et Serge

Encan tous les mardis soir

Orchestre les vendredis
et samedis de 21 h 30
à la fermeture



1411, boul.
Jacques Cartier
Farnham
293-7556
L27884

NOUVELLE ADMINISTRATION BRASSERIE DAVID-BOUCHARD

anciennement Le Gaulois

OUVERTURE OFFICIELLE

AUJOURD'HUI, DEMAIN ET SAMEDI



Marie-Claude Côté
Copropriétaire



Buffet,
surprises,

prix
de présence.

Du plaisir pour tous et toutes

Une invitation des nouveaux propriétaires à venir les rencontrer
durant cette fin de semaine d'ouverture officielle.



Robert Robidoux
Copropriétaire

Pour tous genres de réceptions,
réservez dès maintenant

Ouvert tous les jours dès 8 h

SPÉCIAUX DU MIDI À TOUS LES JOURS

4.25 \$ TAXES INCLUSES

- Salle de réception (capacité 125 personnes)
- Service de traiteur sur les lieux
- Service de bar

546, rue Reynolds, Granby
378-5620

L27038

NOUVEAU

Tous les jeudis du mois d'avril
"GROUPE MAYJA"
JACQUES HARRISON
et Maypo



Tous les vendredis et samedis d'avril
"STAND BY" en spectacle

Spectacle

Justin Boulet

(fils de Jerry Boulet)

Plus 5 musiciens

les 24 et 25 avril 1992

Billets limités : 4 \$

En vente chez: Bar Rustique et
Restaurant Valmont

Collaboration



L27560

BAR RUSTIQUE

439 Dufferin, Granby 372-1372



Terrasse extérieure
pour vous accueillir!

Spécial de Pâques

Samedi soir et dimanche de Pâques

Entrées maison

Choix d'un potage
ou
d'une salade César

Plats principaux

Pâté de lapin
ou jambon à l'érable

Desserts

Salade de fruits fraîche
ou parfait
Thé, café

Adultes 9.99\$ + taxes

Enfants 12 ans et moins 4.99\$ + taxes

Spéciaux à tous les midis

Choix de 3 menus

575\$

taxes incluses



Heures d'ouverture
Dimanche, lundi, mardi, mercredi: 11 h à minuit
Jeudi, vendredi, samedi: 11 h à 2 h

88 Principale, Granby

(face à l'hôtel de ville) 777-4011

L27050

EN BREF

Bardot reprend du service

BRUXELLES (AP) — Brigitte Bardot a lancé mercredi à Bruxelles un appel au boycott de l'Exposition universelle de Séville si l'Espagne ne met pas fin aux fêtes traditionnelles au cours desquelles des animaux sont torturés et massacrés. Elle a par la même occasion de nouveau réclamé l'arrêt de la chasse à la tourterelle dans le Médoc, qui se perpétue en dépit de toutes les interdictions nationales et européennes. S'adressant à la presse au nom de 30 organisations pour la protection animale de 13 pays, la vedette a déclaré: "Nous demandons un boycott systématique de l'Exposition de Séville si l'Espagne n'annonce pas que les animaux seront retirés de ces fêtes barbares". Elle a souligné que ces fêtes religieuses étaient bénies par des prêtres et que de nombreux enfants y participaient. Il y aurait plus de 2000 fêtes de ce genre par an en Espagne, au cours desquelles des poules, des canards, des cochons, des chèvres, des vaches et des taureaux sont martyrisés et mis à mort dans une hystérie collective.

Les gènes de Lincoln

WASHINGTON (AP) — Un comité d'experts en génétique sélectionnés par le Musée national de la santé et de la médecine à Washington s'est réuni mardi pour commencer l'étude des fragments d'os, des cheveux et du sang d'Abraham Lincoln afin de définir — grâce à des tests ADN — quelle était la constitution génétique du 16e président des Etats-Unis. Cette expérience sera toutefois retardée à la demande mercredi d'un autre comité scientifique présidé par le docteur Victor McKusik, généticien de l'université Johns-Hopkins de Baltimore, au Maryland. Selon le docteur McKusik, il existerait de meilleures chances d'obtenir des résultats satisfaisants si le musée attendait encore un peu de voir se réaliser des progrès dans le domaine de l'identification génétique. Selon les experts désignés pour étudier les tissus du président Lincoln, une telle étude permettra de savoir si Lincoln souffrait du syndrome de Marfan, un trouble qui concerne environ 40 000 Américains et qui souvent peut être fatal. Des historiens avaient remarqué que Lincoln souffrait d'élongation des membres et des mains, ce qui est un symptôme de ce trouble.

Un question de vie

ROME (AP) — L'Italie est divisée: peut-on ou non utiliser les organes d'un bébé né sans cerveau et dont les chances de survie sont quasi-inexistantes au profit d'autres enfants qui en auraient besoin? Cette question est au centre d'un vif débat entre médecins et juristes depuis la naissance vendredi d'une petite fille, Valentina, victime d'anencéphalie. Les deux hémisphères de son cerveau ne se sont pas formés lors de la grossesse. Les parents de Valentina, un marchand de pneus de 32 ans et une femme de ménage de 26 ans, ont proposé de faire don des organes de leur bébé. Un juge italien s'est opposé à cette décision tant que le bébé fera preuve de réflexes. La loi italienne n'autorise des dons d'organes que lorsque le cerveau a complètement cessé de fonctionner.

Pour une hypothèque simple comme bonjour... voyez nos spécialistes

Choisir l'hypothèque qui vous convient vraiment n'a jamais été si simple... avec l'aide des spécialistes hypothécaires de la Banque Royale. Vous aurez droit à une oreille attentive qui analysera vos besoins ainsi qu'à des explications claires qui vous permettront de bien saisir tous les avantages découlant de notre gamme d'options:

une contribution de \$150 de la Banque Royale pour l'évaluation dans le cas de nouvelles hypothèques*

l'approbation en 24 heures

des taux hautement compétitifs, garantis pour 60 jours

Pour les transferts:

un remboursement allant jusqu'à \$150 pour les frais d'acquittement de votre institution actuelle*

aucuns frais légaux

la possibilité d'obtenir des fonds supplémentaires
aucuns frais de transfert, une économie de \$85*

Et d'autres options avantageuses:

la fréquence des versements

le remboursement anticipé

le plan de protection contre la hausse des taux

des termes de 6 mois à 5 ans disponibles en tout temps

Pour faire un choix éclairé, suivez le guide! Voyez nos spécialistes, ils sont là pour vous simplifier la vie. Si vous le désirez, ils se rendront même à votre domicile ou à votre bureau. Vous trouverez un spécialiste hypothécaire dans chacune des succursales de la Banque Royale.

Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous téléphoner sans frais.

Montréal:
987-8000

En province:
1-800-363-3967



BANQUE ROYALE

*Valable jusqu'au
31 juillet 1992.

Les services hypothécaires les mieux pensés au pays



ÉCONOMIE

Le taux d'escompte sous la barre symbolique des 7%

MONTREAL
Presse canadienne

Le taux d'escompte de la Banque du Canada est tombé hier à son niveau le plus bas depuis près de 20 ans, défonçant le plancher des sept pour cent pour se fixer à 6,99 pour cent.

Il s'agit d'une chute majeure, de 22 centièmes de point. La semaine dernière, il avait été fixé à 7,21 pour cent. C'est la cinquième baisse consécutive du taux directeur.

Il faut remonter au sept août 1973 pour retrouver un taux d'escompte plus bas, soit à 6,75 pour cent.

Cette traversée symbolique de la barre des sept pour cent a aussitôt déclenché un mouvement de baisse du taux préférentiel chez les grandes banques canadiennes et à la Caisse centrale Desjardins. Les unes après les autres, elles annonçaient que ce taux, offert sur

les prêts à leurs meilleurs clients, passait de 8,00 à 7,75 pour cent.

La structure des taux d'intérêts hypothécaires sera aussi ajustée, la Banque Royale amorçant le mouvement en réduisant d'un quart de point les taux sur tous les termes. Pour un an, le taux a diminué de 9,00 à 8,75 pour cent tandis que sur cinq ans, il est passé de 10,50 à 10,25 pour cent.

Divers facteurs justifient cette nouvelle diminution substantielle du taux d'escompte. «Le facteur technique qui a surpris tout le monde, c'est que le dollar canadien continuait de s'apprécier (malgré les baisses du taux d'escompte)», soulignait dans un entretien Clément Gignac, économiste à la Banque Nationale.

En effet, malgré la diminution de 20 centièmes de point du taux d'escompte il y a une semaine, la valeur du dollar canadien n'a pas cessé d'augmenter. Elle est passée

en une semaine de 84,17 cents US à 84,77 cents US hier.

Habituellement, lorsque les taux d'intérêts baissent, le dollar canadien recule, perdant son attrait aux yeux des investisseurs étrangers.

M. Gignac reconnaît être «surpris» de voir le dollar canadien continuer son ascension. Cela s'explique, croit-il, du fait que les nouvelles relatives à l'inflation aux États-Unis sont nettement moins bonnes qu'au Canada. Chez nos voisins du sud, le taux a augmenté de 0,5 pour cent en mars, ce qui est beaucoup, pour se trouver à un rythme annuel d'environ 3,5 pour cent.

Au Canada, au rythme actuel, le niveau d'inflation est plutôt de 1,5 pour cent, note M. Gignac. Au chapitre de l'inflation donc, les analystes étrangers considèrent donc le Canada en meilleure posture.

Une reprise ferait du tort... au surplus commercial

OTTAWA
Presse canadienne

Une reprise économique fera du tort au surplus commercial du Canada, un surplus qui a déjà été assez élevé, avertit mercredi le Conférence Board.

Dans ses plus récentes prévisions économiques, le Board prédit que cette année, au Canada, la consommation de biens importés surpassera les exportations. Comme conséquence, le surplus commercial du Canada chutera vraisemblablement à son plus bas niveau depuis 1979 — soit de 10,9 milliards \$ en 1990 et de 7,4 milliards \$ en 1991 à 4 milliards \$.

On s'attend à ce que le volume des importations augmente de 6 pour cent cette année, a noté le Board. A l'opposé, prévoit-on, les exportations canadiennes de marchandises n'aug-

menteront que de 2,7 pour cent.

La Board anticipe qu'en 1993, les importations et les exportations progresseront les unes et les autres de 5,9 pour cent.

En plus d'être une évaluation rapide du succès des exportations du pays, un surplus confortable est souhaitable pour maintenir l'inflation et les taux d'intérêt à des bas niveaux.

Le Board, organisme privé de réflexion économique, a déclaré qu'à son avis le surplus commercial du Canada diminuerait encore plus et serait aussi bas que 2,5 milliards \$ s'il n'y avait pas une augmentation des exportations canadiennes aux États-Unis, le principal partenaire commercial du Canada.

Or, ces exportations progresseront de 3,8 pour cent en 1992 et de 5,4 pour cent en 1993, a affirmé le Board.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net												
A à B																																															
Air Res	8700	217	210	210	-5	Cambior	4600	67	74	74	-1	Domtar	3572	96	61	61	-1	Int. Inno	220	111	11	11		Provigo	5500	18	81	81	-1	TV Houtte	3000	96	6	6	-1	Aurochs	25796	46	44	44	-2						
Atli Pro	4	14	14	14		Cambri	300	118	18	18	+1	Donohue	3000	114	14	14		Interpro	275	125	25	25	-1	Provigo	1250	423	23	23		Westcoast	10560	116	16	16	-1	Aurtec	1000	35	35	35		Canaco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	5000	110	100	100		Cameco	1000	189	189	189	-16	Domt	200	89	94	94	+1	Inverness	500	95	5	5		Provigo	1850	150	150	150	+5	Weston	10100	117	17	17	+1	Canco	13500	26	20	20	-15	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	12100	460	425	430	-15	Cameco	1454	18	8	8		Domt	3460	89	94	94	+1	Inverm.75	200	111	11	11	+1	Que Tel	3250	117	17	17		Woodward	28600	135	34	34	-1	Coleraine	1318	13	13	13	-1	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	22419	16	6	6	-1	Cameco	12000	116	16	16	+1	Domt	131	261	260	260	-10	Inverm.75	100	105	5	5	-1	Que Tel	700	110	10	10	-1	Xerox	28500	145	140	145		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	1583	110	10	10	+1	Camp Res	4780	46	44	44	-2	Domt	240	15	5	5		Inverm.75	100	120	20	20	+1	Que Tel	5500	113	13	13	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	200	122	22	22	-1	Can. Malt	2500	125	24	24		Domt	500	116	16	16		Inverm.75	271	315	310	315	+5	Que Tel	22100	113	13	13	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	68909	124	23	23		CP Ltd	14181	117	17	17	+1	Domt	800	124	23	23	-1	Inverm.75	200	95	5	5	-1	Que Tel	1000	225	225	225		Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	4100	375	375	375		CP Ltd	19751	118	18	18	+1	Domt	300	119	19	19		Inverm.75	100	205	205	205		Que Tel	7200	114	14	14	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	1400	117	7	7	+1	CP Ltd	7800	380	375	380	+5	Domt	410	114	14	14	+1	Inverm.75	2800	115	15	15	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	33900	129	27	27	-1	CP Ltd	20300	225	190	205	+15	Domt	800	124	23	23	-1	Inverm.75	1100	113	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	1200	200	200	200		CP Ltd	7950	111	10	11	+1	Domt	2400	15	15	15		Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	700	60	60	60	-5	CP Ltd	1900	117	7	7	+1	Domt	1817	16	5	5	-1	Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	113	111	11	11		CP Ltd	16475	117	7	7	+1	Domt	2000	105	105	105	+5	Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	2500	111	11	11	+1	CP Ltd	10550	250	245	245	-5	Domt	1900	117	7	7	+1	Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	500	200	200	200		CP Ltd	3038	111	11	11	+1	Domt	3000	44	42	45	+5	Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	42400	61	56	60	+5	CP Ltd	800	16	6	6		Domt	1000	87	7	7		Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	2990	405	400	405	+5	CP Ltd						Domt	2850	124	24	24		Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2
Atli Pro	15587	121	21	21	+1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	21567	117	17	17		CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	25200	16	6	6	+1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	59472	145	45	45	+1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	275	127	27	27		CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	4000	420	420	420		CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	4000	113	13	13		CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	900	119	19	19	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	200	125	25	25	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	24753	119	9	9	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	400	124	24	24	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	3400	122	22	22	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	700	124	24	24	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	250100	124	24	24	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	2500	119	19	19	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	2500	119	19	19	-1	CP Ltd						Domt					Inverm.75	100	135	13	13	-1	Que Tel	12000	117	17	17	+1	Xerox	2000	129	29	29		Coleraine	109500	28	21	28	+3	Canco	13000	12	10	10	-2	
Atli Pro	2500	119	19	19																																											

ELLES ONT DISTANCÉ BMW. ELLES ONT DISTANCÉ MERCEDES.
VOICI QU'ELLES ONT PRIS LEURS DISTANCES AVEC L'ALLEMAGNE.

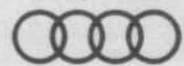
LES NOUVELLES AUDI QUATTRO SONT ARRIVÉES.

Audi Au moment du lancement des nouvelles Audi, le magazine *Auto Motor Und Sport* a mis à l'épreuve la BMW 525i, la Mercedes 260E, et la Audi 100. Résultat? "Audi, grâce à son nouveau moteur 6 cylindres, a réussi non seulement à rejoindre ses concurrents, mais à les dépasser." En l'espace d'une année, les nouvelles Audi avaient fait leurs preuves en Allemagne.

Non seulement auprès de la presse, mais aussi auprès des automobilistes. Depuis leur lancement, plus de 100 000 Audi 100 ont été vendues.

Elles se sont ensuite embarquées pour les États-Unis, où *Car and Driver* déclare: "les ingénieurs et designers d'Ingolstadt avaient comme mission faire mieux sur toute la ligne: les petits génies de chez Audi ont en grande mesure réussi." A votre tour maintenant de faire vos commentaires. Car les toutes nouvelles Audi quattro sont arrivées au Canada.

Passer vite chez votre concessionnaire Audi et faites-en l'essai. Ou appelez 1 800 668-AUDI.



LE CONTRÔLE



N5890

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE: maison en pierre des champs, 28x38, 1½ étage, 3 c.c., 2 s. bain, foyer central, garage attaché 24x24, terrain boisé 33,000 p.c., remise 12x20, demi s-sol non fini. 378-0579.

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE, bungalow neuf, 4½ pces, terrain boisé 100'x160'. Taxes minimales. Prix 68,500\$. Comptant requis 4,000\$. Inf. 777-8888

NOUVEAU: Rue Fournier, beau bungalow 3 c.c., sur l'étage, avec piscine, dans les 70,000\$.

CURTIS SKINNER, 378-8461
La Capitale maître courtier

BUNGALOW 5½ pces TERRASSE BELLEVUE

Sous-sol fini, abri d'auto. Taxes minimales. Sans agent.

Inf.: **469-3469**
ou **378-0926**

Suzie 201-C9942



DANIEL MORIN

VENTE - ACHAT

Laissez-moi vous aider

11 ans d'expérience

RE/MAX professionnel inc. ctr.

378-4120 ou 539-0636

201-C9996

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- PAROISSE ST-LUC: Tout brique, 3 c.c. garage double. ÉVAL. MUN. 81,500\$. On demande 69,000\$. Faut vendre, FAITES UNE OFFRE!

- UNE TROUVAILLE! Pour aussi peu que 74,500\$, bung. 3 c.c. toit NEUF, salle bain REFAITE. Bon terrain. Peu de taxes. TRANS-FERT.

- SECTEUR BALZAC: Ultra MODERNE, 3 c.c. cuisine très 'SHARP', 2 salles d'eau, garage. Taxes amél. locale payées. EXCELLENT PRIX.

FRANCINE LÉGARE, 378-8461
La Capitale maître courtier.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, au 44 rue Taylor, Waterloo, maison 4 c.c. grand salon double, cuisine 14x18, armoires chêne, 2 s.bain. Faut voir! Inf. 539-0833

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

778- GRANBY: Bungalow brique, 4 c.c. armoires mélamine. Prix demandé 85,000\$. 800- GRANBY, rue Léger, bungalow refait à neuf, spacieux, éclairé, presque la perfection. Si vous voulez une maison 'clé en main'. Prendrait condo, duplex ou triplex en échange.

832- CANTON SHEFFORD: Bungalow de 1,900 p.c. habitable, 3 c.c. garage, sur terrain avec arbres à maturité. Très privé. CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461, La Capitale maître courtier

ROXTON POND: semi-détaché, 5½ pces, taxes annuels 535\$, prix 79,000\$. Après 18h 372-7587. Agents s'abstenir.

Contactez-moi en tout temps



Pour un service professionnel de toute confiance

Michel Mailhot
378-8461
372-8317

201-C9997



RE/MAX
Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir
★★★★★
réal labrie

Sur. 378-4120 Rés: 378-7875



201-C12030

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE

CANTON SHEFFORD, 1 acre, bungalow brique, 3 c.c. 2 s.bain, salle jeux, garage isolé 60x36, piscine et accessoires. Avec électroménagers et poêle à bois. 539-3611

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

CENTRE-VILLE: 6 logis pour occupant, prendrait maison de campagne en échange. Qu'avez-vous à offrir?

CURTIS SKINNER, 378-8461
La Capitale maître courtier

PAR LE PROPRIÉTAIRE: immeuble 6 logis près du parc industriel à Granby. En bas de l'évaluation municipale. 469-4850

4 LOGIS à vendre par le propriétaire, situé rue Desjardins, revenus annuels 17,020\$. 375-2771 après 16h

842- GRANBY: Rue Belcourt, 6 logis brique, excellente condition. Revenus: 26,000\$. Situation exceptionnelle. Faut voir! CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461, La Capitale maître courtier.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MODULAIRE 16x64, sur terrain loué, construction 3 ans, 2 c.c. beaucoup d'inclus. 45,000\$ négociable. Inf. 378-0954

208 TERRAINS À VENDRE

★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★

Terrain de 22,500 p.c. situé rue Harvey, secteur prestigieux et recherché. Prix .95 le pi.ca. Financement si désiré. Inf. 378-3472, 375-7055

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A WATERLOO: Fermette 26.5 acres, avec maison 1990, grange, garage, remise, etc. Évaluation 179,700\$, prix en bas de l'évaluation. Faut voir! 539-3269.

210 COMMERCE À VENDRE

COMMERCE D'ÉLECTROLYSE établi depuis 15 ans, commerce enregistré, contrôlé par comptable agréé, demande 15,000\$, clientèle et emplacement établis. 375-PILL.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

MOTORISÉ STERLING 1988, 24', modèle C, auvent, micro-ondes, génératrice, TV, CB. Très propre. 24,000km. Balance de garantie. Très bon prix.

Inf. 1-514-378-2922

ROULOTTE 30' Terry Taurus 1985, avec chalet adjacent, chambre et cuisine. Prix à discuter. Située Camping Oasis. 378-6304 ou 378-9298

ROULOTTE BOLER 1973, 13 pi., 824 lb, couche 4 personnes, tout équipée. Excellent pour petite voiture. 4,000\$ disc. 656-4305 ou 293-3459

VENDEUR DE L'ANNÉE

Succursale de Granby



La loi de l'attraction qui rassemble ceux qui se ressemblent s'applique aussi pour ceux qui pensent.

Claude Fournier ctr inc.

La Capitale Maître ctr **378-8461**

C12033

VENTE - ACHAT

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARE
378-8461

201-C12031

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE GLENDETTE, 1987, 25½ pi. comme neuve, air clim. pneu de rechange, auvent, radio-cass. etc. 13,000\$. Inf. 375-4498

214 BÂTIMENTS COMMERCIAUX

BÂTIMENT de 18,200 PI.CA. locatif, tous loués, pour seulement 8.5 fois les revenus nets. INFORMEZ-VOUS!

CURTIS SKINNER, 378-8461
La Capitale maître courtier

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON À VENDRE ou à échanger, centre-ville Granby, dans quartier très tranquille, secteur à l'arrière de la Principale, rue Lafliche, 10 pces, dans les 75,000\$. 777-7542.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

NOUS POUVONS VOUS OFFRIR plus de 50 franchises ou distributions différentes à partir de 1,430\$. Inf: 1-(819) 877-3751.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

pour particuliers, traitées sur informatique. Service rapide et courtois. Prix très concurrentiel. Pour inf. 777-8382

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA CENTRE-VILLE, libres 1er mai: 4½, 1er plancher, inst. lav-séch. tapis neufs, véniens, 325\$; 4½ sur 2 étages, 280\$; 2½, meublé, chauffé, 295\$; 3½ neuf, meublé, eau chaude, câble, 350\$; 3½ luxueux, 415\$ et plus. Inf. 378-4121

AAA 3½ meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360\$ par mois. 372-3590

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

BEAU 3½, très propre, au 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 375-1726

CENTRE-VILLE - 1½-2½ MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

★ HA HA! 3½ ★

Meublé avec mob. cuisine et mob. salon neufs, chauffé, eau chaude fournie, immeuble tout refait à neuf. Situé 29 VIGER (voisin Cage aux Sports), accessible par rue Principale, entrée du 726. Inf. 378-1772 ou 375-7055

FACE AU LAC: 3½ meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, 310\$/mois. 378-0149

GRANBY: haute ville, 2½ meublé; 3½ semi-meublé ou non, buand., terrasse magnifique. 290\$ et +. 539-1385, 539-2833

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville Inf. 378-6966



René Giarl



Lise Giarl

378-8461

DOUBLEMENT EFFICACE

La Capitale Maître ctr. inc.

CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ



QUI DE MIEUX POUR SERVIR VOS INTÉRÊTS?

MARIE-FRANCE LAZURE
378-8461 201 C 9954

La Capitale

Engagez-la



210 COMMERCES À VENDRE



Pour mieux vendre c'est:

ROBERT BEAUDOIN

Pour mieux acheter c'est:

ROBERT BEAUDOIN

Le réflexe de l'immobilier

Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc.
Courtier

378-8085

c9717

241 APPARTEMENTS À LOUER



SUPER PROMOTION

4 mois GRATUITS

sur bail de
2 ans
4 1/2 ou 5 1/2
à partir de
425 \$/mois

Aux JARDINS DE L'ESTRIE

rue Elgin, Granby

Qualité supérieure
Jardin et fontaine
Escalier de service

241-C9860

Cette promotion se termine le 22 avril 1992

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSARE 3 1/2, meublé, très

propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.

Inf. 378-1328

LIBRE MAI ou JUIL. 3 1/2, grand, spacieux, inson., meublé ou non, mélamine, locker, patio, intercom, buanderie. Aussi 2 1/2-3 1/2, meublés, chauffés, près centre-ville. Inf. 375-7735

STUDIO

avec-cuisinette, porte patio, balcon, aspirateur, meublé, piscine extérieure, chauffé, éclairé, 335\$ par mois, situé au 125 St-Michel. Inf. 777-6161

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 OU 5 1/2
Près du lac ou centre-ville.
Appelez Guy au 372-6023.

3 1/2 demi s-sol, rue Reynolds, meublé, 300\$/mois. Et 3 1/2 rue St-Joseph, 295\$, poêle et réfrig. fournis. 2 1/2, 1er mai, meublé à neuf, centre-ville, 295\$. 777-2827

243 MAISON À LOUER

AU LAC BROME: 2 maisons de campagne, 704 et 698, chemin Lake Side (voisin école), 475\$/mois, non chauffées. 266-0369

A COWANSVILLE: secteur résidentiel, près d'une rivière, rue Sherwood, 7 pces, salle à manger avec verrière, bain-tourbillon et autres. 650\$/mois. Daniel, 263-0710

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, 153 B. Leclerc E. Bois franc, rez-de-c. 3 ch. 680\$; Aussi 5 1/2 dans duplex, 605\$. 777-0244, 372-1636

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER, 3 ou 4 c.c. 2 s.bain, s-sol fini, grand patio et beau terrassement, 650\$ pour 2 ans. 378-5602

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - GRAND 4 1/2, porte-patio ou non, eau chaude fournie, 320\$ à 325\$/mois, meublé ou non. 372-9400, 372-2905

210 COMMERCES À VENDRE

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA - COOP LA VOLIÈRE

3 1/2 non meublé, 1er étage, chambre 12 1/2 x 15 1/2, grand terrain, ambiance agréable. Appelez le soir: 372-7656, 777-2341

AAAAA - 3 1/2-5 1/2, 275\$ et 365\$/mois, eau chaude incluse. Inf. 1150 SIMONDS SUD. 372-9205

AAAA - BEAU 4 1/2 NEUF, 1 MOIS GRATUIT! (5 ans), 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. et lav.-séch., aspirateur centr., syst. d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385\$/mois. 378-6325, 378-8940

AAA - BEAUX 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, juillet, 310\$, 330\$ et 390\$. 375-0023

AAA 4 1/2 balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395\$ par mois. 372-3590

AAA 4 1/2-5 1/2: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

APPARTEMENTS

RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf. 266-0369 Cowansville

AU CENTRE-VILLE à proximité du CÉGEP, 3 1/2 luxueux sur 2 étages, refait à neuf, situé au 192 St-Jacques à Granby. Avec planchers recouvert de tapis, espace de rangement. Chauffage électrique au frais du locataire. Entretien du gazon par le propriétaire. Installation pour lav.-séch. Libre immédiatement, 400\$/mois. 372-7764

AU CENTRE-VILLE, près Principale, dans un bas au 32 Paré, grand 5 1/2, avec solarium, 2 s.bain, 1 s.lavage, planch. bois franc, pièce finie au s-sol, rangement. 2 stationnements et terrasse. Inf. Jour 375-0332, soir 293-4902 François.

AU 107 WELLINGTON,

5 1/2 à 410\$, armoires mélamine. Libre en mai. 777-3715

AU 111 LEROUX: 4 1/2, juil. 92, 3e, 6 logements, endroit paisible, bloc récent, armoires mélamine, remises int.-ext., aspir. centr., concierge. 388\$/mois. 378-2777 ou 379-5230.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd. et juillet, 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 375 LANGLOIS: 4 1/2

à 395\$/mois. 777-1146 ou 777-3715

AU 50 FATIMA: très grand 4 1/2, endroit tranquille, dans 6 logis, 2 station. locker int. remise ext. Libre juin-juil. 345\$; AUSSI 4 1/2, 305 Cowie, 325\$. 375-7735

AU 54 DUBÉ: grand 3 1/2, juillet, duplex, espace, intimité, qualité de vie, ensoleillé, foyer, aspirateur central, 2 stationnements, grand balcon. 372-0549

AU 67 FOURNIER: 3 1/2-4 1/2 comptoir-lunch à partir de 365\$, pour juillet; 3 1/2 meublé, libre mai-juin, avec inst. lav.-séch.

4 1/2-5 1/2, 54 Fournier. 372-2474, 372-3773

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-moi. Grand 4 1/2 au 61 Leroux, conditions spéciales après visite du logis. 378-1922

A-1, 3 1/2, semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, lib. imm. service lav-séch. Près des Galeries. 12 Fournier. 777-1120

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage, à partir de 325\$. Inf. 534-1167

A GRANBY au 166 Bourgeois, 3 1/2-4 1/2, rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois de loyer gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A LOUER

1 MOIS GRATUIT. Pour juillet 4 1/2 Rue Pinard, sans augmentation. 378-8307

A LOUER PAR PROPRIÉTAIRE

3 1/2-4 1/2 NEUFS, LIBRES IMM.

Endroit tranquille près des services. Logis très éclairés, comptoir-lunch, armoires mélamine blanche, emplacement pour micro-ondes, aspirateur central, hotte ext. A partir de 375\$. Visites 13h à 17h, 19h à 21h. 41 Pinard 201. Inf. 372-2474, 372-3773

A OUI! DUPLEX

5 1/2, au 1er plancher, construction récente, foyer naturel, aspirateur central, garage, et en plus faisant partie du même logis au s-sol, avec entrée privée, salon avec foyer, chambre, s.bain, espace rangement. Le sous-sol peut être utilisé comme bureau personne ou garçonnière. Libre 1er mai. Au 173 St-Jean-Baptiste. 378-3472, 375-7055

A SOUS-LOUER 4 1/2, accès piscine, 345\$/mois, libre 1er juillet. 777-1882

A SOUS-LOUER 3 1/2 et 4 1/2 repeints à neufs, un mois gratuit, libres imméd. Inf. 372-0283 ou 375-4397

A SOUS-LOUER 4 1/2, 1er mai ou 1er juillet. 375-1711

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER, GRAND 4 1/2, au 80 Leroux, libre, AVRIL GRATUIT. 395\$/mois jusqu'à la fin juillet, 405\$ à partir d'août. Inf. 378-9294

A STUKELY SUD grand 3 1/2, 300\$/mois. Inf. 539-0605

A WATERLOO, logis 5 1/2 situé dans un haut, vue de la montagne, propre, libre immédiatement, 350\$/mois. Inf. 539-2601

A 3 1/2, 295 \$

MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ

Libre, repeint, références exigées.

Au 187 boul. Fortin, #5, Granby

375-9858

BEAUX GRANDS 4 1/2 et 5 1/2, avec foyer, impeccable, service de qualité aux locataires, rue Fernand: 375\$ et 400\$. 372-1649

BEAU 4 1/2, 1er ÉTAGE, très bien éclairé, intercom, 2 stationnements, remise ext. Pour 1er juillet. Idéal pour couple aimant tranquillité. 378-4224.

BEAU 5 1/2, 585 COWIE, GRANBY

Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BROMONT Secteur Adamsville, logis à louer 5 1/2 pces, dans un bas, libre 1er juillet, frais peinturé, 5 minutes de IBM, près église, école. 263-4939 ou 263-4571

BROMONT: Logement à louer 3 1/2, meublé, chauffé, dans maison privée. Endroit tranquille, bien éclairé, près ski et golf. Inf. 534-1360 (laissez message)

BROMONT dans la montagne, GRAND 4 1/2 meublé, chauffé. Saison d'été ou long terme. Inf. 534-3164 ou 1-923-3582

810 ST-ETIENNE

3 1/2, constr. récente, luxueux, armoires en chêne, avec garde-manger, "lazy Suzan", inst. lav.-séch., asp. central, intercom, stationnement privé et pour visiteurs, libre 1er juillet. 378-1772, 375-7055

BERTRAND

590-601-611

7 PLACE D'ANJOU, 3 1/2-4 1/2

733 BOURGET O.

3 1/2 (meub.chauff.écl.)

PRÈS DES GALERIES

Inf: 378-1709

GRANDS 4 1/2, libres juin et juillet, 1er & 2e plancher, de 300\$ à 360\$/mois, insonorisé à l'épreuve du feu, porte-patio, etc. Situés au 452 Reynolds.

Info: Au 430 Papineau ou 378-8947

GRAND 3 1/2 secteur haute-ville, dans triplex, 420\$/mois, libre immédiatement. Inf: Demandez Mario 372-4440

GRAND 3 1/2 MODERNE, non meublé, remise extérieure, rue Paul Comptois près des Galeries, secteur tranquille. Libre 1er juillet. 390\$/mois. Inf. 378-4021

GRAND 5 1/2, rénové, 324 St-Charles Sud, 425\$/mois, près toutes commodités. Inf. 372-7741

GRAND 5 1/2, très propre, endroit tranquille, situé Place Touraine. Inf. 375-7587

HAUTE-VILLE: GRAND 5 1/2 accès au sauna, salle d'entraînement physique, tranquille, 440\$/mois. Libre 1er mai. 777-7331

LIBRES IMMÉD., 4 1/2, 325 \$

1er plancher, balcon, très propre. Références exigées. 187 boul. Fortin #5, Granby.

375-9858

LIBRE IMMÉD. CENTRE-VILLE, 3 1/2, chauffé, eau chaude, repeint, tranquille, 134 St-Georges #6, 345\$.

ET 2 1/2 (vieillot), chauffé, éclairé, 81 Drummond, 330\$/mois. 777-0244, 372-1636

LIBRE 1ER JUILLET 4 1/2 pces, 365\$, câble inclus, remise intérieure, stationnement, prise pour auto. 13 Mountain, Granby. 372-7570

"LOFT" 1er JUILLET

HAUTE-VILLE, 293 ALLAN: 1 chambre, b.tourb. L.V. très éclairé, 495\$; Aussi grand 4 1/2, toit cathéd. L.V. B.tourb. 575\$ 777-0244, 372-1636

LOGEMENTS À LOUER 1er mai, 4 1/2 à 325\$; 1er juin ou juillet, 3 1/2 à 205\$; 1er juillet, 2 1/2 à 195\$. Inf: 378-5977

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 à louer, avec sous-sol, 1er plancher, en arrière de Woolco, 315\$ par mois, libre 1er juillet. 375-8732 demandez Serge ou 375-3614 demandez Guy

LOGIS 3 1/2, très propre, plancher bois franc, assez grand, angles Denison et Léger, 320\$/mois, 1er juillet. Après 16h 375-9215

LOGIS 4 1/2, 295 BEAUMONT, GRANBY à partir de 390\$/mois, 1 mois gratuit, libre imm. 372-8239 ou 378-6986

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2 dans un 6 logements, libre imm. et 1er juillet, pour personnes du 3e âge, au 236 St-André O., Granby. 410\$/mois, chauffé, peinturé à neuf. 378-8251

LOGIS 4 1/2, dans un 6 logis, près de tous les services, très propre. Un libre 1er juin et un libre 1er juil. Inf. 378-4040 jour, 372-7079 soir.

LOGIS 4 1/2, 325\$/mois, au 38 Johnson, libre 1er juillet. Inf. après 17h au 372-5847

RUE CHURCH, 4 1/2, qualité supérieure, foyer, L.V. 430\$, avec garage 470\$, pour 1er juillet. Inf. 777-0244 ou 372-1636

RUE DRUMMOND 4 1/2, chauffage électrique, entrée laveuse, sècheuse, 1er juillet. 375-9196 entre midi et 14 h ou après 18 h.

SEMI-MEUBLÉ

3 1/2, au 125 St-Michel, avec piscine, grand balcon, aspirateur, bâtiment en béton. Inf. 777-6161

1ER JUILLET, secteur haute-ville, 4 1/2, L.V., qualité supérieure, à partir de 410\$, un avec garage, 500\$. Inf. 777-0244 ou 372-1636.

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 335\$/mois, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 340\$ et 2 1/2 à 295\$. Stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

120, BL. LECLERC: 4 1/2, 390\$

ET 5 1/2 à 430\$/mois.

777-3715 ou 375-3904

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er mai, 315\$/mois, 181-3 Alexandra. 378-8399 après 16h30

4 1/2 chauffé, éclairé, 410 Principale; 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app.1. Inf. 372-2085.

4 1/2, frais peint, haut de duplex, tranquille, armoires et tuiles neuves, 458A Horner, libre immédiatement. 330\$ par mois. 378-8717, 375-6491

4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond. 4 1/2, 100 St-Urbain, 3 1/2, 133 Drummond, eau chaude. 4 1/2, 23, boul. Fortin, chauffé, eau ch. Tous imm. ou réservés. 4 1/2 196a Court, 2e, personne seule ou couple, mai, juin, juillet. 375-1726

40 LEROUX

Grand grand 4 1/2, bien éclairé, propre, const. récente de haute qualité. Libre imméd. Il faut voir! S'ad. app. 101; 777-2928 ou 375-7055

4 1/2 à louer pour personnes retraitées ou semi-retraitées, à 2 pas de l'église. Les résidences Haute-Rive, 469-3888

4 1/2 RUE BOURGEOIS: ménage fait à neuf, eau chaude fournie, 335\$/mois. 777-2827

4 1/2 SEMI-MEUBLÉ ou non; 3 1/2 meublé ou non, libre imm. 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour juin-juil. Rues Simonds-Fournier. 2 demi-mois gratuits. Inf: 205 Simonds app. 105 ou au 372-0283 ou 375-4397

5 1/2 haut de duplex, avec garage, situé au 55 Guy, tranquille, facile à chauffer, libre 1er juillet, 380\$ par mois. 378-8717, 375-6491

5 1/2, 375 \$

1er et 2e planchers, libre juillet, repeint. Références exigées. Au 187, boul. Fortin, Granby.

375-9858

544 MAISONNEUVE

4 1/2 grand bien éclairé, beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, stationnement privé et pour visiteurs. Libre imméd. 378-3472, 375-7055

245 CONDOMINIUMS

LUXUEUX CONDO À LOUER face au Lac Brome et au golf, 2 c.c., foyer, patio, 2 piscines, 5 tennis, partiellement meublé, libre 1er juin. 243-4194

247 LOCAUX À LOUER

AU 470 BOUL. BOIVIN, local bien situé, 1,500 pi.ca. plancher Terrazo. Idéal pour tous genres de commerces. (Loués en 2 locaux). Inf. 1-(508) 222-7823

ESPACE COMMERCIAL à louer, 1000 pi.ca. idéal pour designer, dessinateur professionnels, etc. situé dans un endroit résidentiel, 700\$/mois. 375-4906

LOCAL COMMERCIAL 800 pi.ca. vitrine, au 1291 Notre-Dame, St-Césaire, 469-3888

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, 885 p.c. libre imm. Situé boul. Boivin. Inf. 372-5838 ou 372-0618

1 MOIS GRATUIT

À LOUER

Dans un immeuble neuf

Avec ascenseur

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

à partir de 375 \$/mois

Insonorisation comme condo

Situé près des Galeries et parc industriel.

378-0631 ou 777-2912
372-0034 ou

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, 40\$/semaine, rue Déragon, libre imm. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A BRIGHAM: 2,000 pi.ca., idéal pour mécanique, chambre à peinture tout équipée, 3 portes de garage, 1 élévateur hydraulique, et 1 bureau. Daniel: 263-0710

GARAGE SUR PLANCHER DE BÉTON situé au 60 rue Court à Granby, largeur de 11'6" X 20' de profond, disponible à compter du 1er juillet 1992, entreposage uniquement, 275\$/année. Inf: 372-7764

256 BUREAUX À LOUER

★ 62 ROBINSON SUD ★
Bureau 675 pi.ca. environ, tapis, propre, électricité, chauffage et air climatisé inclus. 500\$/mois. Libre imm. 378-1772, 375-7055

258 DIVERS À LOUER

A BÉTHANIE: Terre à louer, drainée, pour la grande culture ou le foin, environ 200 acres, avec silo et remise;
A ST-JOACHIM: 30 arpents en pacage et 30 en foin. Inf. 539-3689

265 ANIMAUX À VENDRE

CADEAU POUR PÂQUES!

CHIOTS Épagneul, Lhasa Apso.
Inf. 375-8760

CANICHE MINIATURE mâle, 10 semaines, noir, vacciné, enregistré, tatoué, père champion de shows. 372-6343

TONTE ET TOILETTAGE

pour chiens et chats, toutes races, Centre Canin Jess, 378-4136

269 BATEAUX

BATEAU Travelaide 14', moteur 100 hp, avec remorque, prix 2,500\$. 372-5484 ou 372-1947

CHALOUPE DE PÊCHE Lund, avec moteur Mercury 75 HP. Intéressé après 17h au 375-7513

PETITE CHALOUPE 10 pieds, double plancher, marque Pélican, avec moteur électrique, batterie, en très bonne condition, 750\$ nég. 263-9607 après 17h

270 VENTE DE GARAGE

Meubles antiques et modernes, plusieurs outils à bois, etc., 16-17 et 18 avril, au 713B, Dufferin, Granby coin du 9e Rang Est. 378-9969

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS ET VENDONS

de tous ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

A CONSERVER!

Achetons presque de tout: bibelots, vaisselle, jeux, TV, vidéo, mob. cuisine, de chambre, appareils ménagers. Payons comptant.
Inf: 378-6861 ou 372-8058

A - ACHAT-VENTE-LIQUIDATION

Frigo, poêle, lav. sècheuse, congélateur usagés. Garantie à prix de liquidation.
MEUBLES BUDGET, 1538 PRINCIPALE
(mille pieds après Au Cornet Rest.
face Motel des Pins) 375-1484.
Visa, Master Card, mise de côté.

CARTES DE SPORT P.R. ENR.

Vente, échange, 2 pour 1
Feuilles de plastique 6/16 TPS et TVQ inc.
Wax O.P.CHEE, rég. 12\$
Upper Deck Fact. Set, H. Série anglais, 29\$
Wax Upper Deck High Série français, 62\$
Wax Pinnacle français, 55\$. Qté limitée
Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi
9h à 21h, samedi 10h à 16h.
Situé 211 ST-CHARLES SUD
Granby. Inf. 375-3947
Local de la buanderie

271 DIVERS À VENDRE

AVIS AUX DÉPANNÉURS!

Tablettes en acier pour îlot ou mural,
"rack" à liqueurs, caisses
enregistreuses

Teck avec les deux taxes, comptoir,
compresseur 1 hp pour frigo
et autres articles
trop long à énumérer.
Après 19 h: 372-8571

FLEURS - FLEURS - FLEURS

Venez choisir directement dans les serres
vos fleurs pour Pâques. Concombre frais
cueillis aussi disponibles. AUX SERRES
POTVIN enr. 848 DENISON O. (près rue Si-
monds). 378-1682

LES ENCANS RICHARD

TOUS LES SAMEDIS 19 H

au 50, rue Aristide,
derrière Granby Autorama
Apportez votre marchandise
de midi à 17 h

Spécial 15% de commission

Cantine sur les lieux

Disponible pour tout genre
d'encan à prix compétitif.

Inf. 372-8058 ou 378-6861

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 Centre, Granby.
Marchandise à liquider, SPÉCIAUX sur les
étiquettes rouges en magasin. 378-6994.

MEUBLES ANTIQUES; et une pompe élec-
trique à puits profond; 2 selles western
pour cheval. 539-5140

MOBILIER DE SALON: 2 causeuses plus 1
chaise, en cuir amande; mobilier de cuisine
couleur amande. 777-0794

NOUVEAU MAGASIN MEUBLES USAGÉS
Épargnez sur bureau, mob. de salon, cham-
bre, cuisine, table salon et chevet. Bibelots,
bijoux argent. Visa Master Card acc.
Gagnon BAZAR
726 Dufferin
Granby
375-0517

PONTIAC FIERO 1984, moteur neuf; BUICK
ELECTRA 1981, moteur et transmission
neufs; STELLAR 1986, peinture neuve;
OLDSMOBILE 1984, 4 cyl. peinture neuve;
ESCORT 1984; TÉLÉPHONE cellulaire por-
tatif; MACHINE à coudre commerciale; OR-
GUE Harmon; SYSTÈME de son Harmon
Gardon avec tape Akai, table au laser Mis-
sion, colonnes de son Boose. 777-7542.

TAPIS ET PRÉLART

à partir de **395\$** v.c.

TAPIS ROBERGE

107, 4e RANG EST, ACTON VALE
(514) 546-3413 271C12100

ARMURIERS DE GRANBY

SUPER LIQUIDATION!

Articles de pêche, chasse,
munitions, arc. recharge-
ment, télescope, vêtements,
bottes. De

20 à 50 % de réduction.

Plusieurs articles à prix
coûtant.

Venez voir sur place notre vente.

378-1345 271C9921

271 DIVERS À VENDRE

PHOTOCOPIEUR formats lettre, légal et
11x17. Royfax 115, très bonne condition.
Inf. 469-3156, 469-4472 soir.

POULETS DE GRAIN nourris sans médica-
ment, de 7 à 8 lb. 1.50\$ la lb. 772-2621

SCIURE DE BOIS SEC

en vrac, livraison.
R. PELLETIER 1-248-4414.

SIROP D'ÉRABLE: sans canne à 20 \$ du
gallon (apportez vos contenants); et en
canne: 24 \$ du gallon. 534-2413 ou
534-2711

SIROP D'ÉRABLE à vendre, 22\$ le gallon
canné, clair +
plus extra clair. 375-7585, 372-6839

SIROP D'ÉRABLE à vendre, 26\$ le gallon
canné, CATÉGORIE A. 375-9886

SPÉCIAL

Lit capitaine, mélamine blanche, 3 tiroirs,
89\$; Unité murale 3 sections, lumineuse,
choix de couleurs, 299\$.

Entreprises J. Pontbriand

2267 Av du Lac Ouest, Roxton Pond

372-2450 378-2317

ACHAT ET VENTE de meubles.

ENCAN À COMMISSION tous les vendredis

soir à 19 heures.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés,
toutes marques. Bonne garantie. Inf.
378-7273 ou 378-3604

TRÈS BEAU mobilier chambre en bois, 7
mcs, avec lampes et literie de décoration,
400\$; 2 stores verticaux 2", gris pâle,
76x29 pour fenêtre de s-sol, neufs 100\$.
Inf. 375-0947

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT!

Ensemble salon style moderne, couleur
ivoire, pour seulement 1,000\$. Comprend:
2 sofas en tissu tissé (incluant 1 sofa-lit);
1 table d'appoint en mélamine; 1 biblio-
thèque 2 sections (portes de verre).
Inf. 372-3947 entre 9h et 17h.

VENTE DE SOUS-SOL, les 17-18-19-20
avril, dans les condos à l'Auberge Loft
Acras, route 139, à West Brome.
263-3294

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf cat. A-1, devant 1.43\$ la livre. École
de boucherie, 378-1236 de 10 h à 11 h et
de 14 h à 15 h 30 du lundi au vendredi.

1 MACHINE À CRÈME GLACÉE molle, 1
tête Sweden refroidit à l'eau, parfaite con-
dition, 1,600\$. 375-7737

271 DIVERS À VENDRE

4 FENÊTRES THERMOS 4'x5'. Un jeu Nin-
tendo; caisse enregistreuse; bloc de bou-
cherie; gant de maille, etc. Porte de cham-
bre froide, en chêne antique. Evier 24"x
24" en plastique. Achetez cassettes Nin-
tendo. 777-4445

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 Centre, Granby.
Jeans Lois, Jonathan ext., jeans pâles. En-
sembles coton ouaté. Draps santé. Vaissel-
les, bibelots, radiocassette, bijoux, meu-
bles, outils, livres, etc. 378-6994

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE industrielle plain, mo-
dèle 230 Consui, 550\$. Inf. 372-3812 ou
379-9527

282 VÊTEMENTS À VENDRE

LINGE DE MATERNITÉ, gr. 5 ans, et de fil-
lette 2 ans, 1\$ et 0.50\$ du morceau. 2 bu-
reaux d'enfant; 1 interphone. Veste et
manteau de lapin, gr. 5 ans. 378-9532

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS dactylo électrique. Inf.
777-0753

ACHÈTERAIS une tonne de bon foin.
539-4865

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AI BESOIN d'une téléphoniste, 10\$/heure
plus bonus, du lundi au vendredi de 17 h à
21 h. Info: 1-389-3891 à partir de 8 h a.m.
jusqu'à midi.

A DOMICILE

Gagnez jusqu'à 280\$/semaine,
pour assembler nos bijoux mode.
Programme InfoPlus: 30,000 \$/an.

INFOPOSTEL INC.

(premier au Québec)

Message enregistré 24 h

1-418-836-5051 poste 108

CHERCHE JOUEURS DE BALLE calibre C,
vendredi soir et dimanche soir. Inf.
372-8216 ou 378-9353

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AS-TU SOIF D'ARGENT?

J'ai un emploi pour toi facile et payant,
temps plein ou partiel. Inf. 777-3179

COIFFEUSE DEMANDÉE avec expérience, à
temps plein, à Farnham. 293-6465 deman-
dez Johanne.

DIRECTEUR RÉGIONAL pour compagnie
Internationale de produits environnemen-
taux, 50,000\$ à 60,000\$ annuel selon
compétence. 777-1600

IGA SERGE FLEURENT INC. est à la recher-
che d'un BOUCHER possédant minimum de
5 ans d'expérience dans une chaîne d'al-
imentation. Travail de jour à temps plein.
Avantages sociaux. Salaire selon compé-
tence. Veuillez communiquer avec M. Be-
noit Bombardier ou M. Serge Fleurent au
777-0898 ou présentez-vous au 560, rue
Conrad à Granby.

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE DEMANDÉE

1 fin de semaine sur 2

Se présenter: 150 St-Charles Sud, Granby
Les Résidences Bouthiette.

PIZZAMAN DEMANDÉ travail à temps
plein, 2 ans d'expérience minimum. Se pré-
senter à la Casa du Spaghetti, 781 Princi-
pale, Granby, demandez Sylvie, Marc ou
André.

Si vous êtes une personne dynamique,
sociable, déterminée...

Si vous avez le goût du défi et d'une car-
rière particulièrement gratifiante où les
revenus sont illimités...

Cours débutant prochainement à Granby

Pour de plus amples informations,
contactez

M. Yves Loisel

Directeur des ventes

Bur.: 378-8085

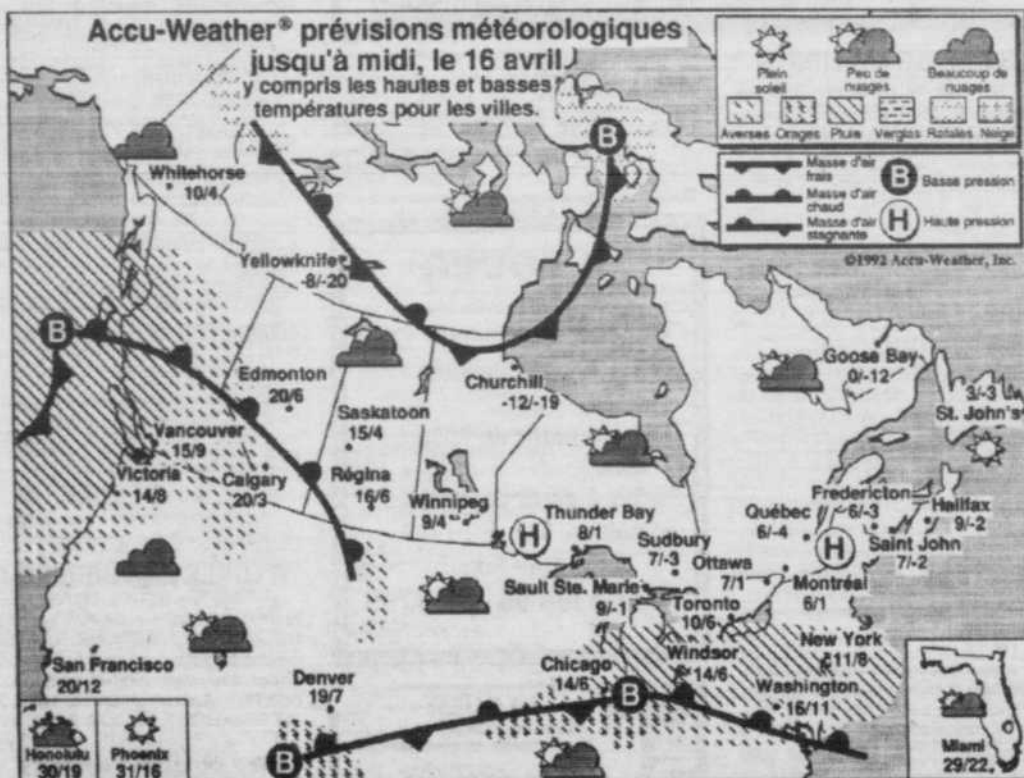
ou rés.: 243-0814

LE PERMANENT ESTRIE INC. CTR

102 Principale, suite 101,

Granby 301-C9863

MÉTÉO



PÉTITES

ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

Des nuages envahiront l'ouest du Québec cette nuit et au-
jourd'hui apportant de la pluie sur l'extrême sud-ouest tard
dans la journée. La pluie pourrait débuter en neige fondante
particulièrement en terrain montagneux. Le passage de cet-
te perturbation au sud de nos régions vendredi fera sensi-
blement grimper le mercure surtout sur les régions les plus
au sud.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Charland

Le NO 1
un **BESOIN URGENT**
de **TECHNICIENS**
qualifiés

principalement dans le
domaine des transmissions.

Toute personne intéressée
est priée de contacter
M. Patrice Favreau
Directeur du département de
service
au
375-2960
Nous pratiquons l'équité en
matière d'emploi. 301-C9859

MODÈLES féminins, masculins, pour défilé
centre-d'achat, avec agence profession-
nelle. Formation gratuite pour cet événe-
ment. Possibilité de tournée-mode provin-
ciale sur sélection. Agence de placement
en commerciaux, casting, figuration, ciné-
ma, photo et défilé. 293-2979

RECHERCHE DIPLÔMÉE EN ÉLECTROLYSE
avec expérience, à temps partiel. Secteur
St-Hyacinthe. 464-7214, Colette

SERVEUSE demandée pour travail à temps
partiel, sur semaine et fin de semaine, jour
et soir. Environ 25 à 30 heures par semai-
ne. Présentez-vous au Restaurant Chez
Tony. 378-7422

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉES pour sollici-
tation, aucune vente. Environ 25
hres/semaine. Travail à l'année.
Pour entrevue: 375-0916

VENDEUSE DEMANDÉE avec expérience
dans le vêtement, pour travailler samedi et
dimanche. 534-1776

VOICI VOTRE CHANCE! Besoin de 5 télé-
phonistes, salaire de base + commission.
Entre 10h et 14h. 378-9878.

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE

Vous serez capable d'hypnotiser dans
moins de 2 mois à raison d'une leçon par se-
maine pendant 10 semaines. Le cours est
également avantageux pour acquérir un
meilleur contrôle de soi ainsi qu'une plus
grande connaissance et une plus grande
confiance en soi tout en apprenant les tech-
niques hypnotiques. Prochaine session:
MERCREDI 6 MAI. Informez-vous dès main-
tenant! LUC DESLOGES, 378-9642

343 SERVICES DIVERS

**AAA- FERAIS TOUS GENRES DE TRA-
VAUX:** céramique, joints, peinture, menui-
serie, etc. Français, 375-9275

ARBRE

ABATTAGE-TAILLAGE
Assurance 1.000.000\$
Estimation gratuite
ARBRES EXPERT ENR.
1-248-2529

PAYSAGISTE RB

Professionnel et courtois
Aménagement paysager
Terrassement • Pavé uni
Mur de soutien • Émondage
Entretien complet
Transport petites quantités
17 ans d'expérience
Prix compétitifs
Assurance

378-0910



343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de
sous-sol, plafonds suspendus faits au laser,
rénovations de tout genre; aussi ferait cou-
vertures en bardeau d'asphalte. 378-8677

ASTROLOGIE, carte du ciel, tarot, numéro-
logie, lignes de main. Inf. 777-3391

ATTENTION! L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol causé
par des fissures dans votre solage? Si oui,
je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou
polygout. 20 ans d'expérience. Estimation
gratuite. Nouveau: Goudronnage de fonda-
tion.

375-5402 ou 777-9383

ATTENTION! Prêt à peindre spécialement
pour vous, personnes âgées. Spécialité in-
térieure. Jour: 372-8029, soir: 378-7118

A VOTRE SERVICE DEPUIS 15 ANS GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE

Fait ménage, déchaumage, aérateur, entre-
tien et tonte de gazon, engrais, tourbe, en-
semencement, nivellement de terrain, pose
et taillage de haies et arbustes, décoration,
installation de mur en roche, bloc ou dor-
mant, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de
tous genres. Estimation gratuite.
Inf. 378-0930

DÉMÉNAGEMENT à courte ou longue dis-
tance. 7 jours/semaine, 24 h sur 24. Assu-
rance complète. Avec bonne expérience.
Pour rendez-vous: 469-0986

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration
d'eau au sous-sol. Répare fissures de solu-
ge. Drainage int. et ext. Pose de drains. Dé-
bouche drains obstrués.

AUSSE: émondage et coupe d'arbres, défrichage
de terrain, enlèvement de souches,
installation de poteau corde à linge, terras-
sement, ménage et entretien de gazon, etc.
ESTIMATION GRATUITE. 514-378-2729

FISSURES & DRAINAGE

G. Perron,
Entreprise générale
SPÉCIALITÉ: Éliminons problème d'eau par
le plancher ou le mur du sous-sol causé
pour fissures ou mauvais drainage. Installa-
tion drains pour Margel, égouttement toiture,
châssis de cave. Aussi drainons surface
de terrain. Réparons entrée de cave, gale-
rie, marche de ciment et patio fissurés ou
cassés. Vous êtes dans la ville ou campa-
gne, remplaçons sun-pompe par drainage
naturel. Éliminons problème de champ
d'épuration, etc...
Estimation gratuite. 378-4426

FONDATEURS ET TRAVAUX DE BÉTON
Garage, chambre froide, entrée de sous-sol,
patio, trottoir, entré de cour. Estimation
gratuite. 375-4748

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie,
peinture, plomberie, paysagiste.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

343 SERVICES DIVERS

PEINTRE EN BÂTIMENT
résidentiel, commercial, industriel
peinture, joints, tapissier. Ferais aussi ré-
paration de mur et de plafond de stucco.
Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

SAISIE DE DROGUE
Encan Canada et États-Unis. Pour liste
d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

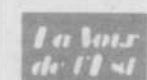
348 SERVICES IMPÔTS

**AHI RAPPORTS D'IMPÔTS
DE TOUS GENRES**
Petite et moyenne entreprise, comptabilité.
18 ans d'expérience. 375-3944

JOUEZ AU BINGO

La gagnante du bingo avec la carte bleue
est Mme Françoise Labonté de St-Ignace.

Prochaine carte **GRISE**
disponible dans le télé-
horaire de La Voix de
l'Est du 18 avril.



L26131

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE RENCONTRE BIANKA hommes ou
femmes, gens sérieux, distingués, discrétion
assurée. Inscription C.P. 1136, Gran-
by, J2G 9G6 ou sur rendez-vous à
514-375-4505.

DIVORCÉ 40 ANS, 5' 7", 150 lb, semi-pro-
fessionnel, doux et compréhensif, sportif,
sens de l'humour, belle apparence, désire
rencontrer femme de 30 à 40 ans, belle
personnalité, mêmes affinités. Réponse as-
surée. Écrire à Casier 2109, La Voix de
l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

POUR AMITIÉ ET PLUS...

Homme très sensuel, cheveux châtain,
yeux bruns, 5' 9", 170 lb, très propre, dis-
ponible pour tous genres de rencontres. Je
suis doux, gai et très affectueux. Écrire à:
M.D.R., C.P. 1065, Granby, QC. J2G 9G6

365 MOTOCYCLETTES

***** ACHETONS MOTOS

payons comptant
GRAND PRIX D.L.
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

KAWASAKI LTD, 1000cc, 34,000 km, low
rider (un seul propriétaire), bon état, pneus
neufs. Bon prix. 372-3776, 777-1087

KAWASAKI modèle KX80L 89, 80 cylindres,
en très bonne condition, inf. 298-5275 de
8 h à 17 h du lundi au vendredi, demandez
Diane ou Réal Caron.

MOBYLETTE PEUGEOT 1981, 50 cc, style
motocross, 150\$. 378-9109

REMORQUE pour transport moto 4 roues,
peut aussi mettre chaloupe par dessus,
roues de 13 po., très bonne condition, servi
2 fois. Excellent pour la chasse. 539-2646
Yves.

368 CAMIONS

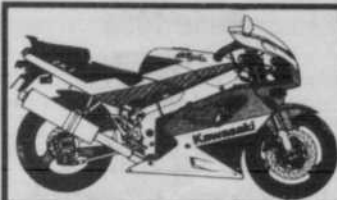
CAMION FORD F-350, DIESEL 1985, 6
roues, 95,000 km, prix demandé 7,900\$
négociable. Inf. 539-3269

CAMION NISSAN 1984, boîte courte, en
très bon état, 3,200\$. 378-0305.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

Financement
Kawasaki
là le bon temps!

NINJA ZX-7



Maintenant disponible en rouge
Moto gagnante
DAYTONA '92
Classe 750 Super Sport

turcotte
moto

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

L27842

368 CAMIONS

DODGE 1979, Club Cab 150, ½ tonne,
plate-forme arrière avec côtés, très bon
état. Faites une offre! 379-5638

PICK-UP DATSUN 1978, 4 vit. 4 cyl. die-
sel, bien propre, 600\$ disc. 379-5451

370 AUTOS

AÉROSTAR 1991, 13,000km, 2 tons, 3
sièges, plan de location ou vente, 16,000\$.
Inf. 469-4739

370 AUTOS À VENDRE

Aubaine!

HONDA CIVIC DX 1991, Hatchback, ma-
nuelle, 15,000km. A voir! Inf. 263-5657

AUTO SUZUKI SWIFT 1989, 36,000 km,
prix 5,200\$; Pick up 4x4 Nissan 1984,
106,000 km, 4,900\$. Faut voir! 378-9940

BUICK SKYLARK LTEE, 1983, V6, 2.8, au-
tom. tout équipé, 2 ptes, moteur défec-
tueux, prix à discuter avec ou sans moteur.
Très bonne condition. 379-5451

CADILLAC SÉVILLE 1980, 4 portes, 750\$.
293-3494

CHEVROLET SUBURBAN 1984, 2x4, tout
équipé, moteur 350, 6,000\$ ou meilleure
offre. 375-2909

DODGE ARIES 1984, 2.2, 4 portes, peintu-
re neuve, 5 pneus neufs, 1,995\$.
Inf. 539-0677

***** 1990 CAVALIER Z-24

6 cyl., tout équipé sauf air, 4 roues et
pneus d'hiver, 36,000 km, très très propre.
10,500\$ nég. 777-4833
laissez message sur répondeur.

FORD ECONOLINE 1980 2 airs cond., si-
èges capitaine, 106,000 km, 2,500\$.
PONTIAC PARISIENNE 1977, 54,000 mil-
les, parfaite condition, 1,500\$.
Inf. 372-3700

HONDA ACCORD LX 1988, automatique, 4
portes, 79,000 km, 4 pneus neufs, 8,500\$
négociable. 469-2075

HONDA CIVIC SI 1989, noir, 59,000 km,
un seul propriétaire, très propre, 8,700\$.
Pas de T.P.S. Avant 17 h 546-2434, Ri-
chard ou après 17h 548-2300 Martin

HONDA PRELUDE 86, S.E., rouge, tout
équipée, 5 vit. prix 5,800\$ nég.
SONATA GL, 89, aut. bleu métallique, ex-
cellente condition, balance de garantie. De-
mande 6,995\$. 375-7455 de midi à 13 h,
ou 17 h à 18h, et après 21h

JETTA 87, turbo diesel, 146,000 km, cou-
leur charcoal, toit ouvrant, excellente con-
dition, 5,000\$. 375-7496

LUMINA VAN APV, 1990, tout équipée,
bleu marin, très propre 378-0148 le jour

MAZDA MIATA 1990, couleur rouge, toit
rigide amovible, roues sport, 29,000km.
Prix 15,000\$. Inf. 263-4793

NISSAN 200SX 1988, blanche, 62,000
km, tout équipée, prix 7,300\$. 263-4391

Vente de Pâques

1991 Hyundai Scoupe LS, aut.,
toit ouvrant, vitres élec-
triques, 30 000 km.

1991 Honda CRX Si, verte, bel
équipement, 20 000 km.

1991 Honda HB, aut., balance de
garantie 5 ans ou 100 000
km, 25 000 km.

1990 Honda Accord EXR, aut.,
tout équipée, noire, comme
neuve!

1990 Honda Accord EX, aut., air
climatisé, vitres, portes,
rétroviseurs électriques.

1990 Honda Civic, 4 portes, 5 vit.,
balance de garantie Honda,
50,000 km.

1989 Toyota Camry, 5 vit., vitres,
portes, rétroviseurs élec-
triques, bonne garantie.

1989 Honda Civic Si, rouge, ba-
lance de garantie Honda.

1989 Honda Accord LX, aut., air
climatisé. À voir!

1989 Honda Accord LX, 5 vit., ga-
rantie de 2 ans, faites une
offre.

1989 Plymouth Voyager SE, aut.,
55 000 km, pour moins de
10 000 \$

1989 Dodge Shadow, aut., noire,
bonne garantie

1988 Honda Accord LMT, vitres,
portes, rétroviseurs élec-
triques, air climatisé.

1988 Honda CRX Si, noire, très
bonne condition.

1988 Ford Aérostar, 7 passagers,
bien équipée, 70,000 km

1988 Pontiac Grand Prix, aut.,
blanche, bonne garantie

1988 Honda Accord HB, 5 vi-
tesses, or, très bonne ga-
rantie.

1988 Chevrolet Pick-Up S-10, aut.,
boîte de 7 pieds, moteur
4,3 L

1988 Volkswagen Cabriolet, aut.,
66 000 km, blanche, un bi-
jou

1988 Chrysler Daytona, aut., bour-
gogne, 53,000 km. A voir!

1987 Ford Mustang, aut., bleue,
balance de garantie Ford,
38,000 km

1987 Honda Accord LX, 5 vi-
tesses, charcoal, très pro-
pre, 87 000 km.

1987 Mercury Topaz GS, tout
équipée, 4 portes, aut., or.

1985 Dodge Colt, aut., bleue, très
propre. À voir!

1985 Buick Somerset, aut., bleue,
98 000 km



Lambert

HONDA GRANBY

(face au Dunkin Donuts)

L26632

707, boul. Leclerc, Granby 378-9957

370 AUTOS

OLDSMOBILE SIERRA BROUGHAM 1984, bonne mécanique, très propre. Inf: 372-6406

PONTIAC 6000 1984, 6 cyl., 2.8 L, très bonne condition, très propre, 88,000 km, 1 seul propriétaire. 3,200\$. 378-5892.

SIDEKICK 4x4 JLX, 1989, autom. 81,000km, gris charcoal, prix 6,500\$. Inf: 266-0457

TOYOTA CELICA GTS 1991, 20,000km, autom. air clim. gr. sport, comme neuve. Inf: 378-9497

1983 RENAULT 2 ptes, 5 vit. radio, très bonne condition, 650\$. **1986 HYUNDAI Stellar**, 4 ptes, 5 vit. vitres élect. 2,350\$. Inf: 372-4485

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

L.W.

371 MACHINERIES

SEMOIR White 4 rangs, modèle 5100 1989; Cultivateur White modèle 284 traitant 18 pieds rouleau double arrière. Cause: mortalité. 772-2730.

Financement
Kawasaki
Vlà le bon temps!
Mule 1000



Nouveauté 1992 :
version 4 X 4

turcotte
moto

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

L27830



La
générosité
réinventée

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Ne tergivez pas, vous éviterez ainsi bien des malentendus; dites plutôt votre façon de penser. Ne lâchez pas la proie pour l'ombre et sachez une fois pour toute ce que vous voulez.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

N'attachez pas trop d'importance aux conflits d'opinions. Vous inspirez facilement la confiance et vous pouvez faire beaucoup de bien autour de vous. N'abusez pas de votre prestige.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une ligne vous est tracée. Une personne se rappelle à votre souvenir. L'autre sexe a des remarques futilles. Évitez l'indifférence. Vous recevez un choc inattendu. On vous ouvre une porte. Vous ne pouvez vous décider à agir.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous avez des responsabilités à assumer; montrez-vous énergique quand il le faut. Confiez-vous ouvertement; n'ayez pas peur de vous libérer; vous trouverez la compréhension que vous recherchez.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Sachez oser et prendre des initiatives "la chance sourit aux audacieux"; n'hésitez pas. Excellente journée à condition d'éviter les discussions et les querelles.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Contrôlez vos dépenses de façon sérieuse si vous ne voulez pas avoir des surprises désagréables. Maîtrisez les mouvements d'humeur que vous pourriez avoir; pensez aux autres qui vous supportent.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

L'autre sexe a une main de velours. Agitation extraordinaire auprès de vous. Vous vous alarmez pour des bagatelles. Une chose vous retient plus que les autres. Vous envisagez une belle possibilité. Jouez avec votre finesse.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Le passé ne meurt pas. Une affaire se complique. Vous avez de puissantes relations. Un désappointement se transforme en joie. On parle de voyage. Vous êtes sur une pente glissante. On n'aime pas votre caractère impétueux.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Ce n'est pas le moment pour vous de faire des "folies"; n'oubliez pas vos échéances. Même si les invitations ne tentent pas; acceptez-les quand même et réagissez contre la mélancolie.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

N'entreprenez pas trop de choses à la fois; réglez d'abord définitivement les questions en instance. Votre vie privée deviendra plus sereine si vous montrez plus tolérant et conciliant.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Des complications imprévues risquent d'intervenir dans votre vie professionnelle; soyez très objectif. Vous trouverez une entente parfaite si vous modérez vos exigences et si vous faites taire votre jalousie.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Saisissez toutes les occasions qui se présenteront à vous pour améliorer votre situation. Montrez-vous moins autoritaire, et vous rencontrerez beaucoup de sympathie autour de vous.

MOTS CROISÉS

NO D-1063

HORIZONTALEMENT

- En forme de crochet - Article.
- Hideuse - Passant.
- Personnes d'une puissance extraordinaire - Indice.
- Bugle à fleurs jaunes - Soudium - Égoïnes.
- Pron. pers. - Vil flatteur.
- Lia - Voyelles jumelles.
- Épreuve - Leur duvet est très recherché.
- Canal allant de la vessie au méat urinaire - Bouclier des hommes d'armes au Moyen Âge.
- En France, gentilhomme attaché au service du Dauphin (hist.) - Argus.
- Prénom m. - Inscription sur la croix du Christ.
- Fils de Noé - Italien - Double règle.
- Souveraines - Entraves.

VERTICALEMENT

- Proposition précise qui n'ad-

SOLUTION DU PROBLÈME D-1062

1	I	N	V	E	C	T	I	V	E	R	A	I
2	L	I	E	V	R	E	O	S	A	I	T	
3	L	O	R	I		I	N	U	T	I	L	E
4	E	L		D	E	N	I	S	E		E	R
5	T	O	P	E	T	T	E		R	A		A
6	T		U	N	I	E		F	L	I	R	T
7	R	E	N	T	E		T	A	I	R	A	I
8	E	P	I		R	I	A		N	A	I	F
9		I	R	E		A	M	E		I	F	
10	B	A		C	O	M	P	A	G	N	O	N
11	L	I	E	U		B	O	U	E		R	U
12	E	T	E	S	I	E	N		L	O	T	I

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

- met aucune contestation - Strontium.
- Innocence - Il crut son fils Thésée dévoré par le Minotaure.
- Ville - Raz de marée dans le Pacifique occidental.
- Nom grec de deux chaînes de montagnes une en Asie Mineure l'autre en Crète - C'est un culte.
- Petit renard du Sahara - Pénètre.

- Petit sac - Planchette de bois.
- Rubidium - Détestèrent.
- Marteau - Article - Argent.
- Un abribus en est un - Très exactement.
- Faire quelque chose - Il secrète l'urine.
- Satellite naturel de la Terre - Suite de personnes qui accompagnent.
- V. de Mésopotamie - Joins.

MOT MYSTÈRE

546

11 lettres

Le mot clé: le sexe fort

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abbé	cousin	gamin	individu	masculin	paria	sire
amant	curé	garçon		monsieur	patron	sbire
		gars	leader		pote	
bébé	dandin	gay	limier	nabab	prince	tapette
	drille	gendarme	lord	nain		type
caïd		gens		nervi	raja	
chah	époux	gigolo	macho		rital	vigueur
chef			mâle	oncle	roussin	virilité
coco	flic		mari			voisin
copain	force	homme	marmot	pape	shah	voyou

Solution du problème précédent: bousculade

N	L	X	U	O	P	E	R	U	E	I	S	N	O	M
M	I	I	R	B	T	R	L	A	R	F	O	R	C	E
A	N	A	M	O	E	I	B	C	M	A	G	A	L	N
S	I	D	P	I	U	B	S	O	N	E	J	L	H	I
C	S	R	N	O	E	S	E	U	N	O	I	A	D	M
U	I	O	C	A	C	R	S	S	I	R	H	I	A	A
L	O	L	O	G	I	G	U	I	D	S	A	C	L	G
I	V	I	F	S	T	N	E	N	N	C	H	E	F	E
N	A	M	A	N	T	A	D	N	A	O	C	N	T	I
N	S	R	A	G	T	T	P	I	D	E	C	I	N	L
M	O	B	U	O	L	Y	I	E	V	A	L	O	E	H
C	A	C	M	O	A	A	P	V	T	I	R	A	C	O
B	U	R	R	G	Y	A	T	E	R	T	D	M	M	M
P	A	R	I	A	P	O	E	I	A	E	E	U	E	M
M	R	U	E	U	G	I	V	P	R	I	N	C	E	E

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.L.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.W.

Bromont
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE
BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES

TRACTEUR BIDIRECTIONNEL 1992

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Bromont jusqu'à 10 heures le 4 mai 1992 pour la fourniture d'un tracteur bidirectionnel à quatre (4) roues motrices, de type articulé ayant une puissance à la PDF - 100HP (74.60 KW).

Pour être valablement reçue, toute soumission devra se trouver physiquement sous pli cacheté, au bureau du greffier de la Ville de Bromont à l'Hôtel de ville, 89 boulevard de Bromont, Bromont, J0E 1L0, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les formules de soumission peuvent être obtenues à compter du 16 avril 1992 au bureau de l'Hôtel de Ville en demandant Pierre Simoneau, greffier.

La Ville de Bromont ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées ni n'encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes le 4 mai 1992 à 10:01 heures. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

DONNÉ À BROMONT, ce treizième jour du mois d'avril de l'an mil neuf cent quatre-vingt-douze (13.04.92).

PIERRE SIMONEAU

Greffier

411-C9854

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO. 455-05-00018-924

COUR SUPÉRIEURE
Caisse Populaire de Cowansville
demanderesse,
-vs-
Michel Robichaud
défenderesse,

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que les biens ci-après décrits de la défenderesse, assujettis à un nantissement commercial en faveur de la demanderesse, selon l'art. 1979E et suivant de C.C., seront vendus à l'enchère le 22e jour d'avril 1992 à 14:00 heures, à place d'affaires de Michel Robichaud situé au 2349, rue Principale à Dunham, district de Bedford.

Lesdits biens consistent en: 1 étagère à pain et à cigarettes; 1 lot de tablettes en plusieurs sections (20 environ); 1 comptoir 12x36 avec panneaux et présentoirs; 1 chambre froide avec 5 portes Glaze OKA, no. série: 14607 avec étagères; 4 portes ARDCC RK-H-SNZ, no. série: 521N11; 1 évaporateur Blanchard, 1565, no. série: 8503086; 1 lot de tablettes pour cassettes vidéo; 1 four à pain Doyon, modèle DO-PB-D, no. série: 907-D-10; 1 lot de comptoirs à aliments en vrac, avec tablettes; 1 congélateur vertical Warren RS35C3, no. série: 828N07; 1 congélateur horizontal Admiral CF2375-2, no. série: LP064723; 1 caisse enregistreuse TEC, MA1900, no. série: BN202925; 1 système d'alarme; 1 compresseur Copeland, 3AH20200 #74516700CC et acc; 1 robotiseur HBM, modèle 2ELT, no. série: 5027; 1 poêle Frigidaire blanc avec 4 ronds; 1 chariot à pain sur roulettes; 1 comptoir Valiant en acier inoxydable; 1 comptoir en aluminium pour pains; 1 congélateur à crème glacée Inversol & Acc; 1 lot d'environ 40x4L de lave-vitre pour auto; 1 machine pour fabrication de clés Astromatic, no. série AS3.2, B4.9316 et acc; 1 frigidaire modèle RSCP 24G4, no. série C87K5624 et acc; 1 lot d'environ 30 tubes à lampes, fluorescents; 1 système de caméras vidéo Panasonic et acc; 1 système de climatisation qui se trouve dans l'entrepôt; 1 calculatrice Sharp, Color 10 et acc; 1 évaporateur Keeprite KJC820, série D2V7342.

CONDITIONS: argent comptant, chèque visé ou les deux.

TAXES: T.P.S. et T.V.Q. seront ajoutées.

Cowansville, le 16 avril 1992

Jean-Paul Gaumont, huissiers,

Téléphone: (514) 263-0516

410C9939

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR MUNICIPALE
NO. 31563

AVIS PUBLIC

Ville de Granby
Partie demanderesse
-vs-
François Gagné
Partie défenderesse

Le 27e jour d'avril 1992 à 10 h, au 507, rue Principale, Granby, QC, district de Bedford, sera vendu par autorité de Justice le bien et effet de: François Gagné, sans en cette cause, consistant en: 1 camion Chevrolet Chevy Van 1981, bleu, no. série: 2GCGG15G6B4121660.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISE.

Information: Michel Bienvenue, huissier 514-375-3615

Jean-Paul Gaumont & Ass., HUISSIERS

26, rue Court, C.P. 1089

Granby, QC J2G 9G6 410-C9858

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

H.N.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.L.

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde éternelle envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

J.B.S.M.

FAITS D'HIER

Le mardi 16 avril 1992:
108e jour de l'année

Anniversaires historiques:
1991 — Mort du réalisateur de cinéma, David Lean, à Londres, à l'âge de 83 ans. — Décès du journaliste québécois Willie Cheva-

lier, ancien rédacteur-en-chef des quotidiens Le Canada et Le Droit.

1990 — Début d'importants travaux de réfection sur l'auto-route Métropolitaine à Montréal.

1989 — Beyrouth: L'ambassadeur d'Espagne est tué par l'explosion d'un obus tombé sur sa résidence.

1986 — Huit attentats ont lieu dans plusieurs villes du nord de la Syrie; selon la presse libanaise, ils auraient fait près de 150 morts.

1975 — Le gouvernement cambodgien offre sa capitulation aux Khmers rouges.

1972 — Lancement, à Cap Kennedy, des astronautes d'Apollo 16 en direction de la Lune.

1947 — Le cargo français 'Grandchamp', chargé de nitrate, saute dans le port de Texas City, provoquant l'explosion d'une usine de produits chimiques et d'un autre bateau chargé de nitrate: 575 morts.

1917 — Lénine rentre en Russie après plusieurs années d'exil.

1907 — Un incendie détruit l'école de médecine de l'université McGill, à Montréal.

1906 — Achèvement de la pose d'un câble au fond du Pacifique entre les Etats-Unis et la Chine.

1887 — Le canal Welland est ouvert à la navigation.

Ils sont nés un 16 avril:

Anatole France, écrivain (1844-1924).

Charles Chaplin, acteur et réalisateur (1889-1977).

Le pionnier de l'aviation, Wilbur Wright (1867-1912).

L'explorateur Sir John Franklin (1786-1847).

L'auteur et comédien britannique Peter Ustinov (1921).

Le compositeur Henry Mancini (1924).

Le ministre fédéral Benoît Bouchard (1940).

Le joueur de basketball Kareem Abdul-Jabbar (1947).

Le chanteur Bobby Vinton (1935).

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

N.M.

Marieville



ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

En conformité avec les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, avis public est donné que le Conseil municipal, lors de la séance du 6 avril 1992, a adopté le projet de règlement 645-1-92. L'objet et l'effet de ce règlement sont de permettre la construction d'habitation de type multifamilial en rangée, avec murs mitoyens, de quatre (4) unités de logement, dans toutes les zones R de la municipalité.

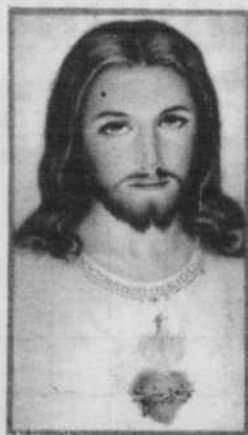
Une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement aura lieu le 4 mai 1992, à 19 h 30, à la salle des délibérations du Conseil, à l'Hôtel de Ville de Marieville située au 682, rue Saint-Charles.

Au cours de cette assemblée publique présidée par le Maire, le Conseil expliquera ce projet de règlement, son objet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la greffière de la municipalité à l'Hôtel de Ville, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Marieville, le 13 avril 1992
Me Suzanne Ouellet,
Greffière

410-C9861



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.L.

Un super grand coeur, ça se montre.

Imaginez un monde où donner est un geste naturel, quotidien. Où malgré des horaires chargés, on trouve moyen de consacrer temps et argent aux autres. Où le geste qui aide va au-devant des besoins. Imaginez la satisfaction de faire partie de ce monde. Un super grand coeur, ça se montre.



La générosité réinventée



DÉCÈS



Daigneault
Mme Jeanne

— A Montréal le 13 avril 1992, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Jeanne Daigneault, née Léveillé, épouse de Pierre Daigneault demeurant à Granby. Selon ses volontés, Mme Daigneault ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 avril en présence du corps, en l'église St-Joseph à 10 heures, suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au Colombarium de la Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée.

DIRECTION:

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles. Des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient grandement appréciés.

Des formulaires seront disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

La défunte laisse dans le deuil son époux Pierre, ses enfants: Louis (Sonia Desroches); Hélène (Denis Ouellette); Robert. Sa petite-fille Laina.

Tous de Granby.

Lui survivent ses frères et soeurs: Thérèse (Grant Wilby), de Pierrefond; Lionel (Constance Larouche), de Dollard des Ormeaux; Paul (Jeanne Hébert), de Dollard des Ormeaux; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques Daigneault (Cécile Leduc); Madeleine Daigneault; Claude Daigneault (Violette Bélard); tous de Granby; et de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

15-16

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

C.F.

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.25\$	130.\$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Granby
J2G 9L4 375-4555



SPORTS

Le Granbyen Jean-François Jomphe se hisse parmi les meilleurs compteurs des séries

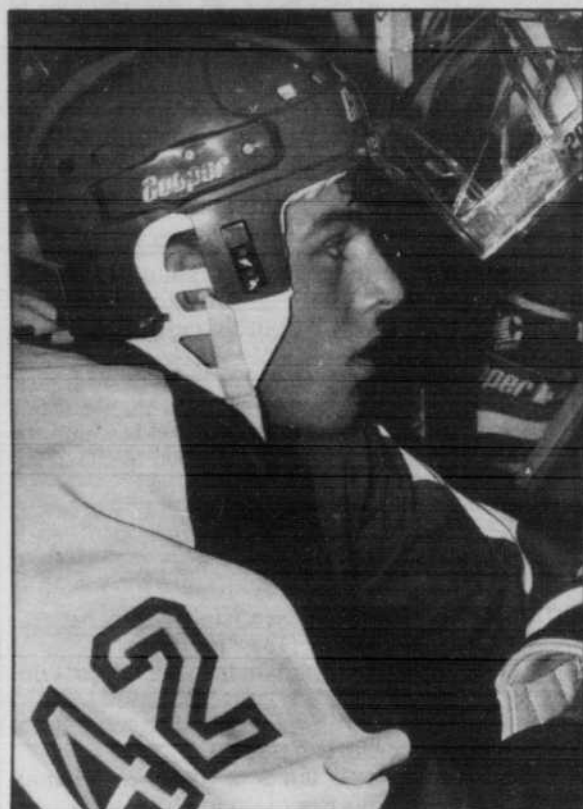
GRANBY



Gaétan Roy

Au risque de tourner le fer dans la plaie, les séries éliminatoires se poursuivent dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, même si les Bisons sont en «vacances» depuis près de trois semaines... Et l'un des joueurs qui s'illustrent dans ces séries est le Granbyen Jean-François Jomphe, des Cataractes de Shawinigan.

Jomphe et ses coéquipiers ont nivelé les chances, 1-1, dans leur série demi-finale face aux champions du calendrier régulier, le Collège Français de Verdun, mardi à Grand-Mère. Les Cataractes doivent jouer dans ce petit aréna, à 10 minutes de leur domicile régulier, en raison d'un conflit de travail des employés municipaux de Shawinigan.



Jean-François Jomphe, qui évolue avec les Cataractes de Shawinigan, se débrouille très bien depuis le début des séries éliminatoires du circuit Courteau.

photo d'archives

Le patineur granbyen de 19 ans a ajouté un but et deux aides à sa fiche, mardi, portant son total à 14 points (5-9) en six matches éliminatoires. Avant la rencontre d'hier (Laval-Trois-Ri-

vières), Jomphe occupait le deuxième rang des marqueurs de la LHJMQ, à trois points de son coéquipier, le défenseur François Groleau.

«Qui aurait pensé que nous aurions pu battre Verdun 7-2?, questionne celui qui a été le choix de 11e ronde des Cataractes, en 1990. L'esprit d'équipe est à son mieux. Nous pouvons compter sur trois bons trios et l'entraîneur Alain Sanscartier fait du très bon boulot. Il insiste sur le travail et non sur le talent, comme à Verdun. J'ai l'impression que nous jouerons une longue série contre le Collège Français. Je nous vois gagner au septième et décisif match, à Verdun».

Jomphe n'a pas été épargné par les blessures à ses deux premières saisons juniors. L'an passé, il a obtenu 39 points en 42 parties, étant écarté par une blessure au genou. Cette année, c'est en début de saison que son autre genou a été atteint. Mais le joueur de centre de 6'1" et 193 livres a rebondi de belle façon pour inscrire 61 points, dont 28 buts, en 44 matches. Il totalise donc 100 points dans la LHJMQ.

«Je suis bien content de ma fin de saison, souligne-t-il. J'aurais aimé me comparer aux meilleurs joueurs en jouant 70 matches, mais je n'en ai pas eu l'occasion. On dit qu'on sépare les hommes des enfants en deuxième moitié de saison et que l'on voit les «vrais» pendant les séries; je suis d'autant plus heureux de mes résultats».

Jomphe indique que ses ailiers Marc Tardif, Alain Savage et lui se complètent à merveille. «Tout va super bien, mieux que je pensais même. Quand la confiance est là, tout est possible. Tardif est très utile, il fait tout sur la patinoire. Savage ajoute de la vitesse à l'aile gauche».

Le hockeyeur granbyen, à qui il ne reste qu'une session collégiale pour compléter son stage en sciences administratives, espère être repêché ou invité par un club de la Ligue nationale de hockey. Sinon, il risque de revenir à Shawinigan, avec Pierre Allard et Jean Imbeau, à titre de joueur de 20 ans.

Il a aussi entendu parler du Titan de Laval, qui chercherait un joueur de 20 ans et qui payerait bien... Est-ce que l'on peut appeler cela du maraudage?

Volley-ball: trois médailles pour les équipes granbyennes aux championnats régionaux

GRANBY
AB

La formation cadette masculine de volley-ball de la polyvalente J.-H.-Leclerc a raflé la médaille d'argent lors des championnats régionaux qui se sont tenus à Sherbrooke et à Granby en fin de semaine.

Les jeunes protégés de Dominique Martin ont été vaincus en trois sets en finale par les représentants de la polyvalente Le Ber, soit 15-17, 15-11 et 10-15.

«Ca aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. Ce n'est pas un revers gênant du tout. Tous les matches ont été très chaudement disputés et en plus nous étions privés de Sébastien Ostiguy. Nous avons terminé au premier rang, tout juste devant eux cette saison; nos deux équipes se valaient», a mentionné Martin.

À la suite de sa conquête, la formation de Le Ber devrait nor-

malement se rendre au championnat provincial, mais parce qu'elle sera amputée de trois de ses porte-couleurs — ils participeront à une compétition nationale —, il est possible que la troupe de Martin soit appelée à représenter les Cantons de l'Est à la finale québécoise.

L'argent aux équipes benjamines

Pendant ce temps, les deux équipes benjamines de la polyvalente Sacré-Coeur mettaient la main sur la médaille d'argent dans leur groupe respectif.

La délégation féminine de Louis D'Amours s'est inclinée en finale face aux représentantes de l'école Fernand-Lefebvre de Sorrel, un match, paraît-il très chaudement disputé.

Mais la plus belle performance de l'équipe a été offerte lors de



Les porte-couleurs des Incroyables juvéniles de la polyvalente J.-H.-Leclerc (chandail pâle et pantalon foncé) ont été incapables de se tailler une place pour la ronde des médailles. Toutefois, elles n'ont pas à rougir de leur performance puisque selon Dominique Martin, les jeunes filles ont joué du volley-ball de qualité tout au long du tournoi.

photo Patrick Daigneault

son affrontement avec l'école St-François de Sherbrooke — l'équipe championne de la saison régulière—. Les jeunes élèves de la polyvalente Sacré-Coeur, deuxième au classement général, ont disposé de leurs adversaires en trois sets, 10-15, 15-0 et 15-5. «La victoire de 15-0 était quelque chose à voir. Nous leur avons donné une vraie raclée», a mentionné fièrement Louis D'Amours, dont la formation en était à sa deuxième année dans le circuit des Cantons de l'Est.

L'autre équipe que dirige D'Amours, les Optimistes masculins, a aussi accroché la médaille d'argent à son cou. Pilotée pour l'occasion par Pierre Bédard, la troupe benjamine s'est inclinée en trois sets, en finale, face au collège St-Bernard de Drummondville. Les jeunes Granbyens ont été particulièrement efficaces à l'occasion d'un de ces sets, l'empor-

tant facilement 15-9 et ce, après avoir à un certain moment mené 14-1.

Plus tôt dans le tournoi, ils avaient vaincu le collège St-François de Sherbrooke 15-3, 15-10 et 15-2. L'équipe granbyenne, qui en était à sa première saison au sein du circuit, a clôturé celle-ci au deuxième rang, tout juste derrière le collège St-Bernard.

Quant à l'équipe juvénile féminine des Incroyables, qui avait obtenu le droit de prendre part au championnat régional en tant que ville-hôtesse, elle a été incapable de remporter un seul set, mais de l'avis de Dominique Martin, elle a offert une solide performance dans chacun des sets. «Toutes les parties ont été très serrées», a fait savoir Martin à propos de l'équipe que pilote Sylvain Dostie.

La polyvalente Le Boisé, de Victoriaville, a remporté le titre dans cette catégorie.

Une 13e participation aux séries pour Bourque

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Raymond Bourque en sera à une 13e participation aux séries de la coupe Stanley quand les Bruins de Boston croiseront le fer avec les Sabres de Buffalo. Il affirme être en super forme et croit les Bruins capables de se rendre loin en séries.

«Je pense que le congé durant la grève m'a fait du bien. Quand je suis revenu au jeu cette semaine, j'avais beaucoup de force dans les jambes», explique le défenseur des Bruins.

Les Bruins comptent plusieurs jeunes dans leur formation, ce qui ne diminue en rien son enthousiasme.

«En 1986, le Canadien a enlevé la coupe Stanley avec des jeunes comme Patrick Roy et Claude Lemieux. Je pense qu'on peut s'inspirer de cet exploit pour gagner à notre tour», soutient le vétéran âgé de 31 ans.

Bourque explique que l'expérience n'assure pas nécessairement la coupe Stanley. Selon lui, ce facteur sera surtout important en début de séries.

«Si on parvient à passer le premier tour, l'expérience des séries ne sera plus un élément aussi important. Les joueurs auront alors appris à gagner et ils auront acquis la confiance nécessaire pour passer à l'étape suivante.»

Bourque dit redouter les Sabres, une équipe qui s'est trans-



Le capitaine des Bruins, Raymond Bourque, en sera à sa 13e participation aux séries éliminatoires de la coupe Stanley, dimanche, alors que Boston affrontera les Sabres de Buffalo en ronde demi-finale de la division Adams.

photo PC

formée depuis l'acquisition de Pat LaFontaine.

«Pour gagner, il faudra absolument neutraliser leur jeu de puissance.»

Bourque a raison. Les Sabres ont marqué 103 buts en avantage numérique, un sommet dans la Ligue nationale. Dave Andreychuk domine d'ailleurs le

circuit avec 28 buts inscrits en supériorité numérique. LaFontaine en compte 22.

«Il faudra aussi arrêter leur gros trio d'Andreychuk-LaFontaine-Mogilny», précise Bourque.

A leur dernier match face aux Sabres, les Bruins l'ont emporté 4-3 en prolongation.

«Cette rencontre nous a donné

une bonne idée de ce qui nous attend. Mais j'ai confiance. Grâce à Andy Moog, on est solide devant le filet, notre défense est bonne, et on peut marquer des buts», explique celui qui sera encore une fois le grand leader des Bruins en l'absence de Cam Neely.

Juneau sera à surveiller

Par ailleurs, lorsqu'on demande à Rick Bowness quel joueur il faut surveiller chez les Bruins, il répond spontanément Joé Juneau.

«Depuis quelques matchs, il est notre meilleur attaquant», déclare l'entraîneur du Boston.

Juneau donne en effet l'impression de s'être très bien adapté au jeu de la Ligue nationale après avoir dominé la colonne des pointeurs aux Jeux olympiques d'Albertville. En 13 matchs, le patineur de Pont-Rouge a déjà amassé 18 points dont quatre buts. Il y a un mois, il a même connu une soirée de quatre points (1-3-4) face aux Kings de Los Angeles.

«J'étais très nerveux à mon arrivée à Boston, dit-il. Ça m'a pris deux matchs avant de me sentir à l'aise sur la patinoire. Mais depuis, les choses vont bien. A mes 10 dernières rencontres, j'ai conservé une moyenne de près de deux points par match.»

Juneau dit que Bowness l'a beaucoup aidé à s'adapter au rythme de la Ligue nationale.

«Dès le départ, il m'a fait con-

fiance. J'ai obtenu beaucoup de temps de glace. Il m'a aussi employé lors des attaques à cinq en compagnie d'Adam Oates. C'est facile d'amasser des points sur le jeu de puissance car l'adversaire se concentre sur Oates.»

Juneau dit avoir obtenu le soutien des vétérans du club, dont celui de Raymond Bourque, le capitaine.

«Les vétérans m'ont bien accueilli. Ils m'ont tout de suite mis à l'aise. Mais Bourque est celui qui m'a le plus aidé. C'est grâce à lui si j'ai pu chasser la nervosité qui me tenaillait.»

Juneau, 24 ans, précise que l'intégration a été rendue plus facile par la présence de nombreux jeunes joueurs qui se sont ajoutés à l'équipe au cours des dernières semaines.

«L'intégration a été plus facile à cause de cela», dit-il.

Et les séries?

«Je ne sais pas à quoi m'attendre. Même si j'ai joué du hockey de haut niveau, on ne peut comparer les séries de la coupe Stanley aux Jeux olympiques. Ce sont deux compétitions bien différentes. Mais je sais que le jeu sera rapide et très robuste.»

Les Incroyables ont bien fait à Montréal

GRANBY
AB

Bien que son équipe n'ait pas atteint la ronde des médailles, Pierre Morin s'est dit satisfait de la performance qu'elle a signée en fin de semaine au championnat provincial de basket-ball juvénile scolaire.

Les jeunes protégés de Morin ont conservé une fiche d'un gain et deux revers en trois matches lors de cette compétition à laquelle prenaient part plusieurs équipes de très haut calibre.

«Les gars ont très bien joué. Nous avons tenu tête à de bonnes équipes et je suis certain que si j'avais pu compter sur les services de Sébastien Ostiguy lors de notre dernier match, nos chances de remporter deux de nos trois parties auraient été excellentes», a raconté Morin.

Ostiguy blessé

Les Incroyables étaient en avance quand Ostiguy, un de leurs piliers en attaque, a dû quitter le match à cause d'une blessure à une cheville. «Le départ de Sébastien a brisé notre rythme. Nous n'avons plus joué de la

même façon par la suite. La grandeur de nos adversaires a semblé faire une grosse différence.»

La puissante équipe de Loyola en a donc profité pour se sauver avec la victoire, un gain de 46-40.

Un peu plus tôt dans la journée, les Incroyables avaient subi une défaite de 68-54 face au Lac St-Louis, l'équipe championne en 1991. «Elle alignait, à quelques exceptions près, les mêmes joueurs que l'an dernier. C'est une très bonne équipe, mais leur puissance ils la doivent à John Tucker, un joueur de 6'6" bourré de talents. Ce gars-là a tout un avenir devant lui. C'est la pierre angulaire du club. Quand il a été chassé de la rencontre à la toute fin, le vent a tourné de bord. Il était malheureusement trop tard pour nous», a rappelé le pilote des Incroyables.

Ces derniers avaient entrepris le tournoi avec un gain de 61-60 sur Val Mauricie et ce, après avoir, à un certain moment donné, détenu une avance de 15 points. Morin, qui a confirmé son retour derrière le banc de l'équipe la saison prochaine, a expliqué cet effondrement par un excès de confiance.

Drapeau signerait bientôt son contrat

GRANBY

GR

Les négociations entre les Bisons et Gaston Drapeau, quant au renouvellement du contrat de ce dernier à titre d'entraîneur-gérant, se sont poursuivies cette semaine et Drapeau a indiqué qu'on pouvait entrevoir la signature du contrat d'un an, la semaine prochaine.

En fait, les deux parties se-

raient très proches. Elles avaient conclu une entente de principe la semaine dernière, et quelques points restaient à éclaircir.

«Nous avons réglé plusieurs points et ce qui reste est vraiment mineur», a souligné Drapeau, qui prend quelques jours de vacances avec sa famille.

Tout devrait se régler à son retour, la semaine prochaine, et la signature devrait se faire dans les jours qui suivront.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Boxe

GRANBY—Trois pugilistes du club de boxe des Loisirs de Granby seront à l'oeuvre, vendredi, au Laval Catholic High School.

Bobby Tétreault, âgé de 12

ans, dans la catégorie des 100 livres, Réal Beauregard, 16 ans, chez les 126 livres, et Michel Thuot, 16 ans également, dans la catégorie des 135 livres, affronteront les mêmes adversaires qu'il y a trois semaines.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

621 197 12

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les notes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

“Ce lanceur a beaucoup d'étoffe!”

Un couturier, parieur à Mise-O-Jeu.

MISE O-JEU

PARIEZ! C'EST DU SPORT

Championnats mondiaux: les joueurs de la LNH peu nombreux

Bruce Cheadle
Presse Canadienne

Beaucoup sont appelés, mais bien peu sont intéressés.

C'est le triste lot que doit supporter ces jours-ci Dave King, l'entraîneur chef de l'équipe canadienne qui prendra part aux championnats mondiaux de hockey en Tchécoslovaquie à la fin du mois.

King et Alan Eagleson cherchent à intéresser les professionnels de la Ligue nationale qui sont éliminés des séries de fin de saison.

Mais au terme d'une saison qui a été marquée par la Coupe Canada, les Jeux olympiques et une grève de 10 jours, en plus des 80

matchs réguliers, les joueurs sont éloignés en excuses pour se désister de participer à un autre tournoi.

«Ce sera certainement plus difficile de recruter des professionnels cette année, confirmé King. Mais on espère toujours. D'expérience, je sais que les joueurs aiment prendre quelques jours de réflexion avant de prendre une

décision. Leur première réaction est presque toujours la même au départ : 'Ouf! Ça fait beaucoup de hockey en une année'».

Dans le cadre de tournois comme celui-ci, Hockey Canada fait parvenir une liste de joueurs invités aux directeurs-général et aux propriétaires d'équipe; ces derniers se chargent ensuite de communiquer avec les joueurs.

La liste a été communiquée aux équipes cette semaine après l'élimination des Flames de Calgary, des Islanders de New York, des Flyers de Philadelphie, des Nordiques de Québec, des Sharks de San Jose et des Maple Leafs de Toronto.

Certaines têtes d'affiche du circuit Ziegler ont déjà fait savoir qu'ils se désistaient.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hiver non comprises
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

SECTION ADAMS

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	79	41	28	10	263	203	82
Boston	79	36	32	11	266	271	83
Buffalo	79	31	36	12	286	295	74
Hartford	79	25	41	13	243	280	63
Québec	79	19	48	12	251	315	50

SECTION PATRICK

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rangers	78	49	24	5	312	241	103
Washington	79	45	26	8	329	271	98
New Jersey	79	38	30	11	289	252	87
Pittsburgh	78	38	31	9	338	300	85
Islanders	78	33	35	11	294	299	77
Philadelphie	79	32	36	11	249	289	75

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

SECTION NORRIS

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	80	43	25	12	320	256	98
Chicago	80	36	29	15	257	236	87
St. Louis	79	35	33	11	274	263	81
Min.	79	32	41	6	243	273	70
Toronto	79	29	43	7	230	292	65

SECTION SMYTHE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	79	42	26	11	281	246	95
Los Ang.	80	35	31	14	287	296	84
Edmonton	80	38	34	10	295	297	82
Winnipeg	79	32	32	15	246	241	79
Calgary	78	30	37	11	288	298	71
San Jose	78	17	56	5	213	350	39

Champions d'un division
Assurés d'une place dans les séries

Lundi, 13 avril

Toronto 2 Philadelphie 6
Hartford 3 Boston 6
NY Islanders 1 Washington 1
Pittsburgh 1 New Jersey 5

Mardi, 14 avril

Buffalo 3 Québec 7
Detroit 7 Minnesota 4
Chicago 3 St. Louis 5
Winnipeg 6 Edmonton 2
Vancouver 3 Los Angeles 2

Mercrdis, 15 avril

Boston à Montréal, 19h35
NY Rangers à Toronto, 19h35
Hartford à Philadelphie, 19h35
Québec à Buffalo, 19h35
New Jersey à NY Islanders, 19h35
Washington à Pittsburgh, 19h35
Calgary à San Jose, 22h35

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
Lemieux, Pgh.	44	87	131		
Stevens, Pgh.	53	69	122		
Gretzky, LA	31	90	121		
Hall, Stl.	68	39	107		
Robitaille, LA	43	64	107		
Messier, NYR	35	71	106		
Roenicke, Chi	53	50	103		
Yarman, Det	45	58	103		
Leitch, NYR	21	77	98		
Dates, Bos	20	78	98		
Hawerchuk, Buf	23	74	97		
Racine, Phi	43	53	96		
Turgeon, NYI	40	53	93		
Sakic, Que	29	84	93		
LaFontaine, Buf	45	47	92		
Andreychuk, Buf	41	48	89		
Damphousse, Edm.	38	51	89		
Roberts, Cal	53	35	88		
Gilmour, Tor	26	61	87		
Janney, Stl.	18	69	87		
Mullen, Pgh.	42	44	86		
Fedorov, Det	32	54	86		
Housley, Wpg	23	61	84		
J. Murphy, Edm.	35	47	82		
Mogilny, Buf	36	45	81		
Pivonka, Wsh.	23	57	80		

LE CANADIEN
Parties d'hiver non comprises
LES MARQUEURS

Joueur	M	G	P	N	Pts
11. Kirk Muller	35	40	75		84
18. Denis Savard	27	42	69		71
47. Stephen Lebeau	27	30	57		14
27. Shayne Corson	17	35	52		104
41. Brent Gilchrist	23	26	49		53
12. Mike Keane	10	30	40		64
21. Guy Carbonneau	18	21	38		39
28. Eric Desjardins	6	31	37		50
45. Gilbert Dionne	21	13	34		10
35. Mike McPhen	16	15	31		83
8. Mathieu Schneider	8	23	31		72
6. Russ Courtnall	7	14	21		6
20. Sylvain Turgeon	9	11	20		39
17. John LeClair	8	11	19		14
48. J. J. Daigneault	4	13	17		36

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
33. P. Roy	36	22	7	3871	151	5	2.34
40. A. Racicot	0	3	3	420	23	0	3.29
1. R. Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68

LES NORDIQUES
LES MARQUEURS

Joueur	M	G	P	N	Pts	Pén
19. Joe Sakic	29	64	93		20	
13. Mats Sundin	33	41	74		94	
11. Owen Nolan	42	31	73		159	
23. Greg Paslawski	26	17	43		16	
18. Mike Hough	16	22	38		65	
4. Mikhail Tatarinov	11	27	38		72	
47. Claude Lapointe	13	20	33		82	
41. Doug Smill	10	18	28		47	
44. Gino Cavallini	10	15	25		42	
5. Alexei Gusarov	5	18	23		22	
14. Herb Raglan	6	14	20		108	
17. Valeri Kamensky	7	12	19		12	
28. Jamie Baker	7	10	17		32	
7. Curtis Leschyshyn	5	12	17		32	
9. Marc Fortier	5	9	14		33	
6. Craig Wolanin	2	11	13		80	
21. John Tonelli	2	11	13		51	
29. Steven Finn	4	7	11		182	
24. Wayne Van Dorp	3	5	8		107	
27. Randy Veliscek	1	3	4		20	
37. Martin Rucinsky	1	0	1		0	
42. Jon Klemm	0	1	1		0	
35. Andy Rymsha	0	0	0		23	
15. Tony Twist	0	0	0		142	
38. David Marcynyszyn	0	0	0		2	

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
34. J. Tanner	1	7	4	796	46	1	3.47
31. S. Fiset	7	10	2	1120	71	1	3.80
32. J. Cloutier	5	14	3	1285	85	0	3.97

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUÉBEC
DEMI-FINALES 4 DE 7
Partie d'hiver non comprise

Dimanche, 12 avril

Laval 1 Trois-Rivières 2
Shawinigan 4 Verdun 5

Lundi, 13 avril

Trois-Rivières 10 Laval 1
(Trois-Rivières mène la série 2-0)

Mardi, 14 avril

Verdun à Shawinigan
(La série est égale 1-1)

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
Groleau François, Sha	4	13	17		
Jomphe J. F., Sha	5	9	14		
Lapointe Martin, Lav	4	9	13		
Boudreau Carl, TR	7	5	12		
Gendron Martin, StH	7	4	11		
Paquet Dave, TR	5	6	11		
Larose Benoit, Lav	5	6	11		
Bleuin Jean, Lav	4	7	11		
Grégoire J. F., StH	3	8	11		
Sparks Todd, Hul	2	9	11		
Campbell Jim, Hul	7	3	10		
Dupré Yanick, CF	5	5	10		
Boucher Philippe, Lav	5	5	10		
Tanguay Martin, CF	4	6	10		
Guillet Robert, CF	5	4	9		
Savage Alain, Sha	5	4	9		
Birmingham Jim, Lav	3	6	9		
Bellerose Eric, TR	1	8	9		
Parent Sébastien, Chi	3	5	8		
Brousseau Paul, Hul	3	5	8		

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUÉBEC
LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
Groleau François, Sha	4	13	17		
Jomphe J. F., Sha	5	9	14		
Lapointe Martin, Lav	4	9	13		
Boudreau Carl, TR	7	5	12		
Gendron Martin, StH	7	4	11		
Paquet Dave, TR	5	6	11		
Larose Benoit, Lav	5	6	11		
Bleuin Jean, Lav	4	7	11		
Grégoire J. F., StH	3	8	11		
Sparks Todd, Hul	2	9	11		
Campbell Jim, Hul	7	3	10		
Dupré Yanick, CF	5	5	10		
Boucher Philippe, Lav	5	5	10		
Tanguay Martin, CF	4	6	10		
Guillet Robert, CF	5	4	9		
Savage Alain, Sha	5	4	9		
Birmingham Jim, Lav	3	6	9		
Bellerose Eric, TR	1	8	9		
Parent Sébastien, Chi	3	5	8		
Brousseau Paul, Hul	3	5	8		

LIGUE JUNIOR TIER II
Parties d'hiver non comprises
SÉRIE FINALE 4 DE 7

Vendredi, 16 avril

Châteauguay 2 Joliette 5

Dimanche, 12 avril

Joliette 6 Châteauguay 7 (P)

Lundi, 13 avril

Châteauguay 2 Joliette 5
(Joliette mène la série 3-2)

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
OSanders, Atl.	8	34	7	15	441
Kruk, Phi	8	32	6	13	406
RThompson, SF	7	25	5	10	400
WClark, SF	7	25	5	10	400
DeShields, Mtl.	832	6	12	375	
RSanders, Cin	9	28	3	10	357
Lewis, SF	7	28	8	10	357
Stillwell, SD	8	28	4	10	357
OHeil, Cin	9	28	6	10	357
Davis, LA	8	28	5	10	357

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
OSanders, Atl.	8	34	7	15	441
Kruk, Phi	8	32	6	13	406
RThompson, SF	7	25	5	10	400
WClark, SF	7	25	5	10	400
DeShields, Mtl.	832	6	12	375	
RSanders, Cin	9	28	3	10	357
Lewis, SF	7	28	8	10	357
Stillwell, SD	8	28	4	10	357
OHeil, Cin	9	28	6	10	357
Davis, LA	8	28	5	10	357

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
OSanders, Atl.	8	34	7	15	441
Kruk, Phi	8	32	6	13	406
RThompson, SF	7	25	5	10	400
WClark, SF	7	25	5	10	400
DeShields, Mtl.	832	6	12	375	
RSanders, Cin	9	28	3	10	357
Lewis, SF	7	28	8	10	357
Stillwell, SD	8	28	4	10	357
OHeil, Cin	9	28	6	10	357
Davis, LA	8	28	5	10	357

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
OSanders, Atl.	8	34	7	15	441
Kruk, Phi	8	32	6	13	406
RThompson, SF	7	25	5	10	400
WClark, SF	7	25	5	10	400
DeShields, Mtl.	832	6	12	375	
RSanders, Cin	9	28	3	10	357
Lewis, SF	7	28	8	10	357
Stillwell, SD	8	28	4	10	357
OHeil, Cin	9	28	6	10	357
Davis, LA	8	28	5	10	357

LES MENEURS
Parties d'hiver non comprises

Joueur	M	G	P	N	Pts
OSanders, Atl.	8	34	7	15	441
Kruk, Phi	8	32	6	13	406
RThompson, SF	7	25	5	10	400
WClark, SF	7	25	5	10	400
DeShields, Mtl.	832	6	12	375	
RSanders, Cin	9	28	3	10	357
Lewis, SF	7	28	8	10	357

Boston limite le Canadien à un match nul

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

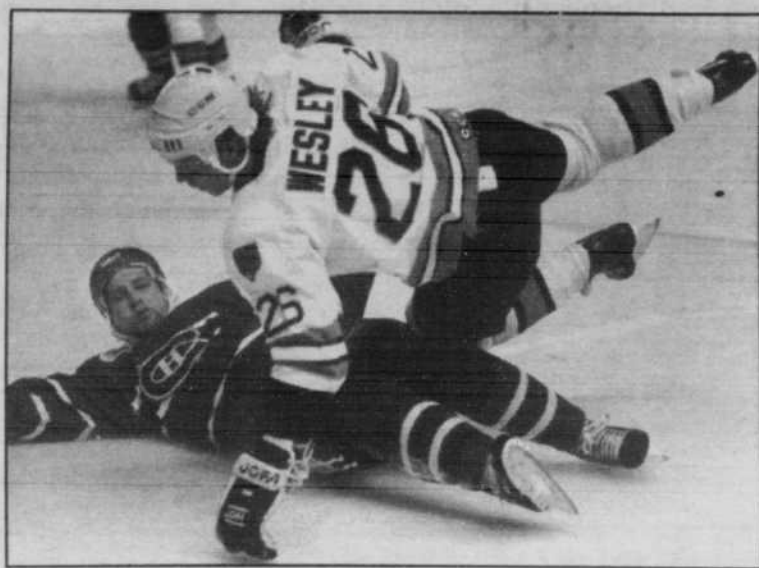
Le Canadien a trois jours pour se préparer à affronter les Whalers de Hartford en demi-finale de la division Adams. Ce ne sera pas de trop.

Hier soir, au Forum, le Tricolore a été battu de vitesse par une bande d'inconnus pour finalement être limité à un match nul de 4-4 face aux Bruins de Boston au terme d'un match qui n'aura rien fait pour rehausser la confiance de l'équipe. Celle-ci entreprendra les séries après avoir livré huit matchs sans victoire (0-5-3), un rendement qui devrait inquiéter le plus optimiste des partisans.

C'est un but de Mike Keane, marqué avec l'aide de Stephan Lebeau à 16:13 du dernier vingt, qui a permis au Tricolore de soustraire le match nul. Kirk Muller s'est ensuite vu refuser un but pour avoir marqué de la main.

Denis Savard, Kevin Haller et Muller ont inscrit les autres buts du Tricolore.

Joé Juneau, Dave Read, Glen Murray et Vladimir Ruzicka ont déjoué Patrick Roy qui a paru faible sur deux des buts des Bruins. Roy a par contre repoussé plusieurs lancers de qualité, lui



Shayne Corson a pris les grands moyens pour freiner Glen Wesley, hier soir, au Forum. Le Canadien et les Bruins ont annulé 4-4.

photo PC

qui a été bombardé de 43 rondelles. Andy Moog a aussi été solide devant le filet des Bruins.

La question est maintenant de savoir si le Canadien pourra éliminer les Whalers. Rien n'est moins sûr car les derniers matchs ont démontré que le Tricolore n'était pas au mieux de sa forme. En deuxième moitié de saison, l'équipe a même terminé un match (16-15-9) au-dessus de la moyenne de .500, ce qui n'annon-

ce rien de bon pour les séries.

Dix-huit lancers

Les Bruins ont largement dominé le premier tiers en dirigeant 18 rondelles sur Roy. Le Canadien a toutefois marqué le premier but de la rencontre lorsque Savard a déjoué Andy Moog à 9:09 après qu'il se soit défait du défenseur Don Sweeney dans l'enclave. Le Tricolore croyait bien

avoir doublé son avance quand Shayne Corson a fait dévier un tir derrière le gardien du Boston. Mais l'arbitre Paul Stewart a immédiatement annulé le but en invoquant que Corson tenait alors son bâton trop haut.

L'entraîneur des Bruins, Rick Bowness, dit de Juneau qu'il est son meilleur attaquant depuis quelques matchs. Le patineur de Pont-Rouge lui a donné raison en dirigeant cinq tirs au filet en plus de marqué son cinquième but de la saison lors d'un avantage numérique. Juneau a déjoué Roy à 17:57 d'un tir des poignets même s'il était surveillé de près par deux défenseurs.

Read a suivi à 19:38 quand son tir balayé a surpris Roy du côté de la mitaine. 'Casseau' s'en est voulu.

But chanceux

En deuxième, les deux clubs se sont échangés deux buts chacun.

Haller a créé l'égalité à 2:37 quand son tir voilé s'est frayé un chemin jusqu'au fond du filet.

Le jeune Murray, un junior âgé de 19 ans, a joué de chance pour marquer à 4:11. Posté devant le filet, Murray a eu la surprise de voir apparaître la rondelle sur sa palette alors que Jean-

Jacques Daigneault tentait une passe à un coéquipier. Mais le disque a heurté la baie vitrée pour revenir devant le but. Roy n'y pouvait rien.

Muller a marqué à 7:18 durant un supériorité numérique, mais Ruzicka est revenu à 10:29 en marquant d'un tir des poignets près du poteau que Roy aurait dû bloquer. Sylvain Lefebvre était alors au banc des pénalités.

SOMMAIRE

Boston 4 Montréal 4	
Première période	
1. Montréal, Savard 28 (Haller, Muller)	9:09
2. Boston, Juneau 5 (Ruzicka, Gates)	17:57 (an)
3. Boston, Reid 7 (Donato)	19:38
Pénalités: Hughes Bos inconduite 3:04, Savard Mtl 17:20.	
Deuxième période	
4. Montréal, Haller 8 (Nolan, Corson)	2:37
5. Boston, Murray 3	4:11
6. Montréal, Schneider 9 (Desjardins, Corson)	7:18 (an)
7. Boston, Ruzicka 39 (Bourque, Moog)	10:29 (an)
Pénalités: Donato Bos 6:43, Gilchrist Mtl 9:22, Murphy Bos, Corson Mtl 15:25, Moog Bos (purgé par Leach) 18:18, Muller Mtl 19:41.	
Troisième période	
8. Montréal, Keane 11 (Lebeau, Gilchrist)	16:13 (an)
Pénalités: Leach Bos 6:17, Leach Bos mineure, Corson Mtl mineure, inconduite 8:25, Hughes Bos 14:15.	
Prolongation	
Aucun but.	
Pénalité: Aucune.	
Tirs au but	
Boston	18 12 8 5 43
Montréal	11 8 6 1 26
Gardiens: Boston: Moog (N.28-22-9); Montréal: Roy (N.36-22-8).	
Avantages numériques: Boston: 2-3; Montréal: 2-4.	
Arbitre: Paul Stewart. Juges de lignes: Ron Asselstine, Ray Scapellato.	
Assistance: 17.589.	

Ken Hill aurait mérité un bien meilleur sort

Barberie et DeShields commettent deux erreurs chacun et les Expos s'inclinent 4-2

Michel Lajeunesse

MONTREAL
Presse Canadienne

Barberie s'est fait huer quand il a été retiré sur des prises par Todd Worrell, des Cardinals de St. Louis, en huitième manche. Barberie avait pourtant obtenu deux coups sûrs dans le match et il n'était certes pas la première victime du grand droitier. Mais il avait aussi commis deux des quatre erreurs des Expos qui se sont finalement inclinés 4-2 devant les Cards dans un match que Tom Rynnells voulait oublier le plus rapidement possible.

Barberie et DeShields, qui a commis deux erreurs lui aussi, ont donné le ton au match quand les visiteurs ont arraché quatre points non-mérités à Kenny Hill (1-1) pour ainsi remporter la première série de la saison au Stade olympique.

Ils n'étaient que 10 095 spectateurs au stade, mais les joueurs d'avant-champ ne peuvent se cacher de la foule quand ils laissent de simples roulants leur échapper.

Ce fut le cas de Barberie et DeShields en troisième manche. Ils ont alors fait don d'un premier point aux Cards.

La comédie d'erreurs s'est poursuivie en septième quand Barberie et DeShields ont récidivé.

Ils ont chacun commis leur deuxième erreur du match pour permettre aux Cards de marquer trois autres points non-mérités.

Barberie a d'abord botté un roulant de Milt Thompson et Tom Pagnozzi a suivi avec un simple. Après un premier retrait, le frappeur suppléant Gerald Perry a produit un premier point avec un ballon-sacrifice. Ray Lankford a bénéficié d'un but sur balles et Ozzie Smith a produit un autre point avec un simple au centre. Puis DeShields a échappé un

roulant bien inoffensif de Todd Zeile pour faire cadeau d'un autre point aux hommes de Joe Torre.

Hill, qui avait blanchi les Mets de New York à son premier départ, a donc quitté après sept manches. Il avait accordé quatre points, mais aucun n'était mérité à sa fiche.

Son opposant, Bob Tewksbury, a eu la chance d'être mieux appuyé en défensive. Il a permis un seul point en six manches de travail à la suite de quatre coups sûrs et ses coéquipiers ont complété deux doubles retraits pour le tirer d'embarras.

Son successeur Cris Carpenter a été victime du deuxième circuit de la saison de Larry Walker, un coup en solo pour entreprendre la septième manche.

Le premier point des Expos, à

la cinquième, avait été le résultat d'un ballon-sacrifice de Darrin Fletcher.

Les Expos n'ont disputé que neuf matches cette saison. Barberie a déjà commis six erreurs et DeShields trois.

Et dire qu'il n'y a pas si longtemps, les Expos comptaient deux Gants d'Or à l'avant-champ.

Après le match, Tom Rynnells s'est porté à la défense du jeune Bret Barberie qui connaît un début de carrière plutôt difficile au troisième coussin.

SOMMAIRE

CARDINALS 4 EXPOS 2	
St. Louis	ab p cs pp
Lankford	4 1 0 0
O'Smith	4 0 3 1
Zeile	3 0 1 1
Montréal	ab p cs pp
DeShields	4 0 0 0
Barberie	4 0 0 2
Clenden	4 0 0 0

Green 1b	4 0 0 0	LWalker cd	3 1 1 1
Bjorn cd	4 0 2 0	Wallach 1b	4 1 2 0
MThomp cp	3 1 0 0	Grossm cc	3 0 0 0
Gilkey cp	1 0 0 0	Fletcher	2 0 1 1
Pagnozzi	4 1 1 0	Dwenn ac	3 0 0 0
Alles 2b	4 0 0 0	Hill	1 0 0 0
LeSmith	0 0 0 0	Fassero	1 0 0 0
Tewksb	2 1 0 0	Foley fs	1 0 0 0
Perry fs	0 0 0 1	Bladen	0 0 0 0
Carpenter	0 0 0 0		
Worrell	0 0 0 0		
TJones 2b	1 0 0 0		
Totale	34 4 7 3	Totale	28 2 6 2
St. Louis	001	000	300 4
Montréal	000	010	100 2
E. DeShields 2 (3), Barberie 2 (6), D.J. St. Louis 2, Montréal 1, LSR St. Louis 6, Montréal 3, 2B O'Smith (1), Zeile (2), Wallach 2 (5), C. LWalker (2), BV Pagnozzi (1), RTV Lankford (2), S. Hill, BS Perry, Fletcher.			
St. Louis		Montréal	
Lanceur	ML CS P PM BB AB	Lanceur	ML CS P PM BB AB
Tewksb G.I.O.	6 4 1 1 1 0		
Carpenter	1 2 1 1 0 0		
Worrell	1 0 0 0 0 1		
LeSmith VP.3	1 0 0 0 0 1		
Montréal		St. Louis	
Hill P.1-1	7 7 4 0 2 4		
Fassero	1 0 0 0 0 0		
Bladen	1 0 0 0 0 0		
Arbitres: Marble, Davidson; 1er but, Hallion; 2e but, McSherry; 3e but, Pull.			
Durée: 2:19.			
Assistance: 10.095.			

Les Nordiques finissent avec une victoire

BUFFALO
Presse Canadienne

C'est de valeur que leur saison soit terminée, car les Nordiques commencent à avoir de l'allure.

Ils ont attendu à leur 80e match pour remporter une deuxième victoire à l'extérieur, 4-3 à Buffalo, tandis que Tony Twist, lui, obtenait un premier point à son 97e match dans la Ligue nationale.

Les Nordiques auront donc at-

teint trois plateaux à leur mesure: le cap des 50 points (52), celui des 20 victoires et celui, non moindre, de deux gains sur la route...

La grève leur a fait du bien car ils ont conclu la saison 1991-92 avec deux gains de suite tout en livrant trois matches sans défaite.

Greg Paslawski a marqué deux buts pour se rapprocher à un but de son record personnel de 29. Randy Velischek (2e) et John Tonelli (3e) ont réussi les autres buts des Nordiques contre Darren

Puppa, hué par les spectateurs et remplacé par Tom Draper à la troisième période.

Alexander Mogilny, deux fois, et Pat LaFontaine, les deux meilleurs joueurs des Sabres, ont déjoué Jacques Cloutier qui a été excellent à sa première sortie depuis le 26 février. Il méritait ainsi sa sixième victoire contre 14 défaites. D'ailleurs les «nouveaux» Nordiques auraient eu beaucoup moins de veine si Cloutier n'avait pas multiplié les miracles en fin de rencontre.

Les Nordiques ont attiré 13 435 spectateurs à Buffalo, 500 de plus qu'à la visite du Canadien trois soirs plus tôt. Les amateurs ont de nouveau eu droit à leur ration de violence gratuite.

Bagarres et escarmouches ont allongé et transformé en triste cirque ce match pourtant sans importance. Mats Sundin, pour un, aura mangé une volée inutile avant de partir en vacances, courtoisie de Dave Hannan, qu'il n'aurait jamais dû défier.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Québec 4 Buffalo 3
Islanders NY 7 New Jersey 0
Toronto 4 Rangers NY 2
Montréal 4 Boston 4
Pittsburgh 4 Washington 1
Philadelphie 3 Hartford 3
LHJMO
Trois-Rivières 7 Laval 1
(Trois-Rivières mène la série 3-0)

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Cincinnati 3 Atlanta 2
Houston 5 Los Angeles 4
St. Louis 4 Montréal 2
Pittsburgh 7 Chicago 2
New York 7 Philadelphie 2
LIGUE AMÉRICAINNE
New York 0 Toronto 2
Milwaukee 4 Minnesota 1 (Se)
Detroit 8 Cleveland 1

OPTION STÉRÉO *plus* MC

13

MOIS SANS INTÉRÊT

13 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT

OU

13

MOIS SANS PAYER

1 SEUL PAIEMENT DANS 13 MOIS SANS INTÉRÊT

AUCUN COMPTANT

Canon
CAMESCOPE 8 mm

- Complètement automatique
- Zoom électrique de 8 X
- Télécommande toutes fonctions
- Et bien plus
- Sensibilité 2 lux

799⁹⁹ ou

61.⁵⁴ par mois

SHARP
MONITEUR 29" STÉRÉO

- Affichage à l'écran
- Tube-écran haute résolution (650 lignes)
- Bornes audio-vidéo
- Et bien plus

799⁹⁹ ou

61.⁵⁴ par mois

YAMAHA
CHAÎNE AUDIO HAUTE QUALITÉ

- Amplificateur à correction graphique de 7 bandes
- Télécommande toutes fonctions
- Magnétocassette double, dolby B/C à deux moteurs
- "Changeur CD" 5 disques à technologie S-bit
- Enceintes acoustiques à sonorité naturelle
- Et beaucoup plus...

115.³⁸ par mois ou

1 499.⁹⁹

Sherwood
SYSTÈME AUDIO POUR L'AUTO

- Am-Fm à présélection
- Cassette à inversion automatique
- Égalisateur graphique 7 bandes
- Amplificateur 100 watts intégré
- 4 haut-parleurs (4" et 6"X9")
- Et beaucoup plus

30.⁷⁷ par mois ou

399.⁹⁹

Plusieurs autres spéciaux en magasin

STÉRÉO *plus* MC

AUDIO+VIDEO

55 MAGASINS

L27107

CONDITIONS:
 SUJET À L'APPROBATION DU DEPT. DE CRÉDIT
 SUR LES PRODUITS SÉLECTIONNÉS.
 AUCUN COMPTANT, NE PAYER QUE LA TAXE DE VENTE.
 ACHAT MINIMUM: 200\$ SI ACHÈTE EN 13 VERSEMENTS
 750\$ SI ACHÈTE EN UN SEUL PAIEMENT DANS 13 MOIS
 LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE



147 Principale (coin Court), Granby 375-7564